



ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2026/270 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Φεβρουαρίου 2026

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές βουτανοδιόλης-1,4 καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

- (1) Στις 6 Ιουνίου 2025 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βουτανοδιόλης-1,4 (στο εξής: BDO) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «ΛΔΚ» ή «Κίνα»), Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας (στο εξής: Σαουδική Αραβία) και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (στο εξής: «ΗΠΑ» και, από κοινού με την Κίνα και τη Σαουδική Αραβία, «οικείες χώρες») με βάση το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽²⁾ (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).
- (2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 24 Απριλίου 2025 από την INEOS Solvents SA (στο εξής: «καταγγέλλουσα» ή «INEOS»). Η καταγγελία υποβλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής BDO κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Καταγραφή

- (3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/1718 της Επιτροπής ⁽³⁾ (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή).

1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπρόσθετα, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την καταγγέλλουσα, τους άλλους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές των οικείων χωρών, τους γνωστούς εισαγωγείς, προμηθευτές και χρήστες, τους εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονται για την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj>.

⁽²⁾ Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές βουτανοδιόλης-1,4 καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Σαουδικής Αραβίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΕΕ C, C/2025/3135, 6.6.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2025/3135/oj>).

⁽³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2025/1718 της Επιτροπής, της 5ης Αυγούστου 2025, για την υποχρέωση καταγραφής των εισαγωγών βουτανοδιόλης-1,4 καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, Σαουδικής Αραβίας και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής (ΕΕ L, 2025/1718, 6.8.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/1718/oj).

- (5) Η Qore LLC, παραγωγός BDO στις Ηνωμένες Πολιτείες, ζήτησε να καταχωριστεί ως ενδιαφερόμενο μέρος στη διαδικασία, καθώς, όπως ισχυρίστηκε, η διαδικασία ενδέχεται να την επηρεάσει. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, ως ενδιαφερόμενα μέρη ορίζονται οι ενωσιακοί παραγωγοί, οι συνδικαλιστικές οργανώσεις, οι εισαγωγείς και οι εξαγωγείς και οι αντιπροσωπευτικές τους ενώσεις, οι χρήστες και οι οργανώσεις καταναλωτών, καθώς και οι εκπρόσωποι της χώρας εξαγωγής. Δεδομένου ότι η Qore δεν πραγματοποίησε εξαγωγές προς την ΕΕ, δεν πληρούσε τα κριτήρια του ενδιαφερόμενου μέρους, όπως ορίζονται στον βασικό κανονισμό. Ως εκ τούτου το αίτημά της απορρίφθηκε. Η Qore και η Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση των Ηνωμένων Πολιτειών (στο εξής: κυβέρνηση των ΗΠΑ) υποστήριξαν ότι η Επιτροπή θα πρέπει να δεχθεί την Qore ως ενδιαφερόμενο μέρος ανεξάρτητα από την εξαγωγική δραστηριότητα, ισχυριζόμενες ότι η εν λόγω δραστηριότητα δεν αποτελεί προϋπόθεση για την ιδιότητα του ενδιαφερόμενου μέρους βάσει της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (στο εξής: συμφωνία αντιντάμπινγκ). Η Επιτροπή επισήμανε ότι καμία διάταξη της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ ή της νομολογίας του ΠΟΕ δεν έρχεται σε αντίθεση με την απόφαση της Επιτροπής να αρνηθεί την ιδιότητα του ενδιαφερόμενου μέρους σε παραγωγούς που δεν πραγματοποιούν εξαγωγές προς την Ένωση. Πράγματι, το άρθρο 6.11 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ απαιτεί να συμπεριληφθούν δύο κατηγορίες παραγωγών στον ορισμό των «ενδιαφερόμενων μερών» κατά την έννοια της συμφωνίας: «αλλοδαπός παραγωγός [...] προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο της έρευνας» [άρθρο 6.11 στοιχείο i) της συμφωνίας αντιντάμπινγκ] και «παραγωγός ομοειδούς προϊόντος στο εισάγον μέλος» [άρθρο 6.11 στοιχείο ii) της συμφωνίας αντιντάμπινγκ]. Η Qore LLC, ως αλλοδαπός παραγωγός ομοειδούς προϊόντος, δεν εμπίπτει σε καμία από τις δύο αυτές κατηγορίες. Ως εκ τούτου, η κυβέρνηση των ΗΠΑ δεν απέδειξε τους λόγους για τους οποίους η Επιτροπή θα πρέπει να δεχθεί την Qore ως ενδιαφερόμενο μέρος σύμφωνα με τη νομοθεσία που διέπει την εν λόγω διαδικασία, δηλαδή τον βασικό κανονισμό.
- (6) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακρόασεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

1.4. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

- (7) Η Lyondell Chemie Nederland B.V. (στο εξής: LYB), η Sahara International Petrochemical Co. (στο εξής: Sipchem), η Helm AG (στο εξής: Helm), η Qore LLC (στο εξής: Qore), η κυβέρνηση του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας (στο εξής: κυβέρνηση της Σαουδικής Αραβίας) και η κυβέρνηση των ΗΠΑ υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την καταγγελία και την έναρξη της έρευνας.
- (8) Αρχικά, η Επιτροπή επισήμανε ότι εξέτασε την καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πληρούνταν οι προϋποθέσεις για την έναρξη έρευνας, δηλαδή ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της έρευνας.
- (9) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, μια καταγγελία περιέχει τα στοιχεία που μπορεί ευλόγως να συγκεντρώσει η καταγγέλλουσα. Το νομικό τεκμήριο των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για την έναρξη έρευνας («επαρκή» αποδεικτικά στοιχεία) διαφέρει από εκείνο που είναι αναγκαίο για τον προκαταρκτικό ή τον τελικό προσδιορισμό της ύπαρξης ντάμπινγκ, ζημίας ή αιτιώδους συνάφειας. Επομένως, αποδεικτικά στοιχεία που είναι ανεπαρκή σε ποσότητα ή ποιότητα για να δικαιολογήσουν τον προκαταρκτικό ή τον τελικό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας ή της αιτιώδους συνάφειας μπορεί, ωστόσο, να είναι επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας.
- (10) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, μια καταγγελία θεωρείται ότι έχει υποβληθεί «εκ μέρους ή για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής», εάν υποστηρίζεται από ενωσιακούς παραγωγούς των οποίων η συνολική παραγωγή αντιπροσωπεύει πάνω από το 50 % της συνολικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, οι οποίοι εκφράζουν τη θέση τους σχετικά με την καταγγελία —είτε υπέρ είτε κατά— και, κατά δεύτερον, υποστηρίζεται από ενωσιακούς παραγωγούς που αντιπροσωπεύουν πάνω από το 25 % της συνολικής παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (11) Η LYB αμφισβήτησε την ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με τον βαθμό υποστήριξης της καταγγελίας (στο εξής: ανάλυση νομιμοποίησης). Συγκεκριμένα, ισχυρίστηκε ότι η έρευνα δεν θα έπρεπε να είχε κινηθεί όσον αφορά τη Σαουδική Αραβία και τις ΗΠΑ, καθώς η καταγγέλλουσα δεν πληρούσε την απαίτηση νομιμοποίησης βάσει του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι η LYB από μόνη της αντιπροσώπευε πάνω από το ήμισυ της παραγωγής του οικείου προϊόντος μεταξύ των ενωσιακών παραγωγών που εξέφρασαν τη θέση τους σχετικά με την έρευνα, και είχε διατυπώσει «ουδέτερη» θέση για την έναρξη της έρευνας, διότι δεν είχε «[κ]αμία ανησυχία όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία και τις ΗΠΑ» και τάχθηκε «[υ]πέρ της έρευνας για τις εισαγωγές καταγωγής Κίνας».

- (12) Η Sirchem υποστήριξε επίσης ότι η έρευνα θα πρέπει να διακοπεί όσον αφορά τις εισαγωγές BDO από τη Σαουδική Αραβία και τις ΗΠΑ. Συγκεκριμένα, η Sirchem ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή υπέπεσε σε σφάλμα δύο φορές όσον αφορά την ανάλυση νομιμοποίησης: πρώτον, κρίνοντας ότι η LYB τήρησε ουδέτερη στάση όσον αφορά την έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές BDO από τη Σαουδική Αραβία και τις ΗΠΑ και, δεύτερον, καταλήγοντας στο συμπέρασμα ότι η καταγγελία πληρούσε τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, η Sirchem κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η έρευνα κινήθηκε εσφαλμένα όσον αφορά τις εισαγωγές BDO από τη Σαουδική Αραβία και τις ΗΠΑ και, κατά συνέπεια, ζήτησε από την Επιτροπή να την περατώσει αμέσως, με εξαίρεση την Κίνα.
- (13) Η κυβέρνηση της Σαουδικής Αραβίας ισχυρίστηκε επίσης ότι η καταγγέλλουσα δεν απέδειξε ότι αντιπροσώπευε σημαντικό ποσοστό της ενωσιακής παραγωγής BDO κατά την περίοδο έρευνας και, ως εκ τούτου, δεν πληρούσε την απαίτηση νομιμοποίησης. Η κυβέρνηση της Σαουδικής Αραβίας υπογράμμισε ότι η ίδια η καταγγέλλουσα ανέφερε ότι αντιπροσώπευε το 39,1 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής του οικείου προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας. Συνεπώς, χωρίς στοιχεία που να αποδεικνύουν τη θέση των άλλων δύο ενωσιακών παραγωγών, δηλαδή της LBY και της Novamont, δεν μπορεί να θεωρηθεί, σύμφωνα με την κυβέρνηση της Σαουδικής Αραβίας, ότι πληρούνται το όριο του 50 % για σκοπούς νομιμοποίησης.
- (14) Όσον αφορά την ανάλυση νομιμοποίησης, στις 2 Ιουνίου 2025 η Επιτροπή εξέδωσε σημείωμα για τον φάκελο σχετικά με τη νομιμοποίηση (στο εξής: σημείωμα σχετικά με τη νομιμοποίηση) προς εξέταση από τα ενδιαφερόμενα μέρη. Από την ανάλυση προέκυψε ότι οι εταιρείες που υποστήριξαν την καταγγελία αντιπροσώπευαν μεταξύ 45 % και 46 % της συνολικής παραγωγής της ΕΕ το 2024, ότι δεν αναγγέλθηκε κανένας παραγωγός που να εκφράζει την αντίθεσή του και ότι ένας παραγωγός εξέφρασε ουδέτερη θέση. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πληρούνταν οι προϋποθέσεις του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού για να θεωρηθεί ότι η καταγγελία υποβλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ή για λογαριασμό του. Η LYB δήλωσε ρητά ότι διατηρεί ουδέτερη θέση. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί απορρίφθηκαν.
- (15) Δεύτερον, σύμφωνα με την LYB, οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ θα πρέπει να εξεταστούν χωριστά από τις εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία και την Κίνα, δεδομένου ότι, κατά τους ισχυρισμούς της, δεν υπόκειντο στις ίδιες συνθήκες ανταγωνισμού και, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να σωρευούνται με τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ. Σύμφωνα με την LYB, i) οι εισαγωγές BDO καταγωγής ΗΠΑ πραγματοποιούνταν αποκλειστικά από δύο ενωσιακούς παραγωγούς, ήτοι την ίδια την LYB και την BASF· ii) το μεγαλύτερο μέρος των εν λόγω εισαγωγών προοριζόταν, κατά πάσα πιθανότητα, για δέσμια κατανάλωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και iii) οι εναπομένουσες ποσότητες δεν εισάγονταν για άμεση πώληση σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της Ένωσης. Η Sirchem διατύπωσε παρόμοιους ισχυρισμούς όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία.
- (16) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι, στο στάδιο της καταγγελίας, οι προϋποθέσεις για τη σώρευση των οικείων χωρών πληρούνταν με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες και στατιστικές.
- (17) Διαπιστώθηκε ότι τα περιθώρια ντάμπινγκ που παρουσιάζονταν στην καταγγελία υπερέβαιναν το ελάχιστο όριο. Όπως προκύπτει από τις διαθέσιμες επίσημες στατιστικές εισαγωγών, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ δεν ήταν αμελητέες όσον αφορά τον όγκο για όλες τις οικείες χώρες. Επίσης, οι συνθήκες ανταγωνισμού θεωρήθηκαν παρεμφερείς, καθώς:
- α) υπήρξε γενική αλληλεπικάλυψη όσον αφορά τη γεωγραφική παρουσία μεταξύ των προϊόντων από τις οικείες χώρες και του ομοειδούς προϊόντος που παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής·
 - β) οι τιμές όλων των οικείων χωρών ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τα επίπεδα του πλήρους κόστους του·
 - γ) υπήρξε σημαντική παρουσία στην αγορά εισαγωγών από όλες τις οικείες χώρες, είτε σε απόλυτους είτε σε σχετικούς όρους, κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (18) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες δεν θα έπρεπε να είχαν σωρευθεί κατά την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, οι παρατηρήσεις σχετικά με τη σώρευση εξετάστηκαν στο τμήμα 4.3 «Εισαγωγές από τις οικείες χώρες» του παρόντος κανονισμού.

- (19) Η LYB υποστήριξε ότι τυχόν ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε άμεσα από τις εισαγωγές BDO από την Κίνα. Κατά συνέπεια, η LYB υποστήριξε ότι η τιμολογιακή συμπεριφορά του κινεζικού κλάδου παραγωγής BDO ήταν υπεύθυνη για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορούσε μόνο να ακολουθήσει την τιμολογιακή συμπεριφορά του κινεζικού κλάδου παραγωγής BDO, ώστε να μην κατακλυστεί από την απότομη αύξηση των κινεζικών εισαγωγών BDO. Κατά την άποψη της LYB, υπήρξε άμεση χρονική σύμπτωση μεταξύ της απότομης αύξησης των κινεζικών εισαγωγών BDO το 2023 και, παράλληλα, της σημαντικής μείωσης της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η οποία στη συνέχεια αντιστράφηκε το 2024, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να ανακάμπτει. Όσον αφορά τη μείωση των κινεζικών εισαγωγών BDO, η LYB ισχυρίστηκε ότι δεν επρόκειτο για συστηματική αλλαγή των πρακτικών ντάμπινγκ του κινεζικού κλάδου παραγωγής, αλλά για απόφαση της BASF να αποεπενδύσει από τις συμμετοχές της σε κοινές επιχειρήσεις της στην Κίνα. Ειδικότερα, η LYB υποστήριξε ότι η μείωση των κινεζικών εισαγωγών συνόδευε τη σχετικά σταθερή ροή των εισαγωγών από τις ΗΠΑ το 2023 και το 2024, δεδομένου ότι, για να αντισταθμίσει την απώλεια εφοδιασμού από την Κίνα, η BASF έπρεπε να καταφύγει σε εισαγωγές BDO από τις ΗΠΑ. Ωστόσο, η LYB υπογράμμισε ότι η τάση αυτή ήταν τεχνητή, δεδομένου ότι η BASF χρησιμοποιούσε τις εισαγωγές BDO από τις ΗΠΑ μόνο για δέσμια κατανάλωση.
- (20) Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και η τιμολογιακή συμπεριφορά συνέβαλαν στη ζημία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ωστόσο, δεν μπορούσε να συναχθεί το συμπέρασμα ότι, με βάση την υποβληθείσα καταγγελία, οι κινεζικές εισαγωγές ευθύνονται αποκλειστικά για τη ζημία. Η καταγγελία παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με τον ρόλο των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και τη Σαουδική Αραβία στην πρόκληση ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, όπως, για παράδειγμα, η σημαντική αύξηση του όγκου των εισαγωγών και των μεριδίων αγοράς στην Ένωση, σε συνδυασμό με σημαντικές και συνεχώς μειούμενες τιμές των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και τη Σαουδική Αραβία κατά την περίοδο που χρησιμοποιήθηκε στην καταγγελία. Επιπλέον, με βάση την καταγγελία, η Επιτροπή μπόρεσε να διαπιστώσει την πώληση σε χαμηλότερες τιμές, την υποτιμολόγηση και την ύπαρξη ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες. Τέλος, οι παρατηρήσεις αυτές αναλύθηκαν επίσης περαιτέρω στο πλαίσιο της εκτίμησης της ζημίας και της αιτιώδους συνάφειας.
- (21) Η LYB ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των ΗΠΑ θα έβλαπταν άμεσα το συμφέρον της Ένωσης, καθώς η LYB θεώρησε την προμήθεια BDO από τις ΗΠΑ ως «ζωτικής σημασίας γραμμή εφοδιασμού για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής», δεδομένου ότι ήταν στενά ενσωματωμένη στην παραγωγή της ΕΕ, εξυπηρετώντας την BASF για δέσμια κατανάλωση και την LYB, σε εξαιρετικές περιστάσεις, για την αντιμετώπιση των ελλείψεων παραγωγής. Η Qore ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές BDO από τις ΗΠΑ θα έβλαπτε τους κατάντη χρήστες στην Ένωση. Η Chimica Organica Industriale Milanese S.p.a. (στο εξής: COIM), ενωσιακός χρήστης του οικείου προϊόντος, προέβαλε παρόμοιους ισχυρισμούς, και συγκεκριμένα ότι η επιβολή μέτρων θα αντίκειτο στο συμφέρον της Ένωσης, καθώς i) θα είχε αρνητικό αντίκτυπο λόγω της σώρευσης με δυνητικούς δασμούς αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές αδιπλικού οξέος από την Κίνα, ii) θα προκαλούσε ζημία στον ενωσιακό κατάντη κλάδο παραγωγής, iii) θα καθιστούσε τους ενωσιακούς χρήστες εξαρτημένους από την καταγγέλλουσα και iv) θα έβλαπτε τη θέση των ενωσιακών χρηστών έναντι ανταγωνιστών από τρίτες χώρες. Λόγω της εικαζόμενης έλλειψης συμφέροντος της Ένωσης, η COIM ζήτησε από την Επιτροπή να περατώσει την έρευνα χωρίς να επιβάλει μέτρα.
- (22) Οι εκτιμήσεις σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης δεν έχουν σημασία για την έναρξη έρευνας. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί αυτοί εξετάστηκαν στο τμήμα 7.3 «Το συμφέρον των χρηστών» του παρόντος κανονισμού.
- (23) Η LYB ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι η οικονομική πραγματικότητα των εισαγωγών BDO από τις ΗΠΑ αποτυπώνεται δέοντως κατά τον καθορισμό του περιθωρίου ζημίας. Η LYB υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα πρέπει να καθορίσει το περιθώριο ζημίας στο επίπεδο του περιθωρίου υποτιμολόγησης και, κατά συνέπεια, δεν θα πρέπει να προσαρμόσει την τιμή εξαγωγής BDO από τις ΗΠΑ σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, ούτε να κατασκευάσει μια «τεχνητή και εντελώς υποθετική» (*) τιμή εξαγωγής στα σύνορα της Ένωσης. Κατά συνέπεια, η LYB κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σύγκριση των τιμών θα πρέπει να πραγματοποιηθεί βάσει της πραγματικής τιμής που κατέβαλε ο πρώτος ανεξάρτητος πελάτης στην ΕΕ.
- (24) Ο ισχυρισμός αυτός δεν ήταν συναφής για την έναρξη της έρευνας. Συνεπώς, απορρίφθηκε.
- (25) Η Qore υποστήριξε ότι i) ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υπέστη σημαντική ζημία· ii) η καταγγέλλουσα δεν απέδειξε ότι οι εισαγωγές BDO από τις ΗΠΑ ζημίωσαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής· και iii) οι τάσεις των τιμών και των όγκων, όπως παρουσιάζονται στην καταγγελία, εξηγούνται καλύτερα από τις εσωτερικές αποφάσεις του ίδιου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, τις μεταβολές στην κατάντη αγορά και τις διακυμάνσεις λόγω κόστους.

(*) Παρουσίαση της LYB κατά την ακρόαση στις 17 Ιουλίου 2025.

- (26) Η Qore δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία προς επίρρωση των ισχυρισμών της, οι οποίοι, ως εκ τούτου, κρίθηκαν αβάσιμοι. Επιπλέον, με βάση την καταγγελία, υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για ζημία, όπως για παράδειγμα σημαντικοί μειωμένοι όγκοι, μερίδια αγοράς και τιμές πώλησης σε συνδυασμό με σημαντική αρνητική κερδοφορία λόγω εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της Qore απορρίφθηκαν.
- (27) Η κυβέρνηση της Σαουδικής Αραβίας υποστήριξε ότι η καταγγελία δεν πληρούσε τις απαιτήσεις για την έναρξη έρευνας αντιντάμπινγκ, διότι δεν διέθετε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το ντάμπινγκ, τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια.
- (28) Από την ανάλυση των αποδεικτικών στοιχείων που υπέβαλε η καταγγέλλουσα προέκυψε ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ όσον αφορά την BDO στην αγορά της ΕΕ. Πράγματι, η καταγγελία παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία τόσο για τις κανονικές αξίες όσο και για τις τιμές εξαγωγής για όλες τις οικείες χώρες και, βάσει αυτών, καθόρισε περιθώρια ντάμπινγκ 87 % για τη ΛΔΚ, 27 % για τη Σαουδική Αραβία και 57 % έως 78 % για τις Ηνωμένες Πολιτείες. Όσον αφορά τη ζημία και την αιτιώδη συνάφεια, σύμφωνα με τις αρχές του άρθρου 2 του βασικού κανονισμού, η καταγγελία παρείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ των χωρών που καλύπτονται από την καταγγελία, όπως, για παράδειγμα, το γεγονός ότι η σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς της Ένωσης συνοδεύτηκε από σημαντική αύξηση του μεριδίου αγοράς των οικείων χωρών στην Ένωση, σε συνδυασμό με διαρκώς μειούμενες τιμές κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ως αποτέλεσμα, οι τιμές διαμορφώνονταν σε επίπεδα χαμηλότερα του κόστους παραγωγής και προκλήθηκαν σημαντικές ζημιές για τους ενωσιακούς παραγωγούς. Επιπλέον, η καταγγελία παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την πώληση σε χαμηλότερες τιμές και την υποτιμολόγηση.
- (29) Η κυβέρνηση των ΗΠΑ ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή εσφαλμένα συμπεριέλαβε τη BDO βιολογικής προέλευσης στο πεδίο κάλυψης του προϊόντος μαζί με την BDO ορυκτής προέλευσης λόγω των θεμελιωδών διαφορών μεταξύ των δύο. Η κυβέρνηση των ΗΠΑ παρέπεμψε στις παρατηρήσεις της Qore και της BASF, οι οποίες ζήτησαν αμφοτέρως από την Επιτροπή να εξαρέσει την BDO βιολογικής προέλευσης από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της παρούσας έρευνας. Τέλος, η κυβέρνηση των ΗΠΑ υποστήριξε ότι η BDO βιολογικής προέλευσης θα πρέπει να εξεταστεί ως χωριστό εγχώριο ομοειδές προϊόν από την BDO. Η Chimica Organica Industriale Milanese S.p.a. (στο εξής: COIM), ενωσιακός χρήστης του οικείου προϊόντος, τόνισε εξαρχής ότι η BDO βιολογικής προέλευσης διαφέρει θεμελιωδώς από την BDO ορυκτής προέλευσης. Το αίτημα εξαίρεσης της BDO βιολογικής προέλευσης από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος εξετάζεται στο τμήμα 2.4 «Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος» του παρόντος κανονισμού.
- (30) Κατά την έναρξη της έρευνας, η COIM υποστήριξε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν υφίσταται σημαντική ζημία, δεδομένου ότι, κατά τους ισχυρισμούς της, δεν υφίσταται ουσιώδης διαφορά στις τιμές μεταξύ της BDO που παράγεται στην Ένωση και της BDO που εισάγεται από τις οικείες χώρες. Σε κάθε περίπτωση, οποιαδήποτε εικαζόμενη ζημία δεν μπορεί να αποδοθεί στις εισαγωγές BDO από τις οικείες χώρες, αλλά αποκλειστικά στο αυξανόμενο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (31) Η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ισχυρισμούς της COIM. Ωστόσο, η COIM δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία για κανέναν από τους ισχυρισμούς που προέβαλε. Σύμφωνα με τις αρχές του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού, η καταγγελία παρείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ των οικείων χωρών, όπως, για παράδειγμα, η σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς της Ένωσης συνοδεύτηκε από σημαντική αύξηση του μεριδίου αγοράς των οικείων χωρών στην Ένωση, σε συνδυασμό με διαρκώς μειούμενες τιμές κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, η καταγγελία παρείχε εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την πώληση σε χαμηλότερες τιμές και την υποτιμολόγηση. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί της COIM απορρίφθηκαν.

1.5. Δειγματοληψία

- (32) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (33) Στην ανακοίνωσή της για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Το δείγμα αυτό περιλάμβανε και τους 3 ενωσιακούς παραγωγούς που συμμετείχαν στη διαδικασία δειγματοληψίας. Αυτοί ήταν οι εξής:

- BASF SE, Ludwigshafen, Γερμανία (BASF)
- INEOS Solvents Marl GmbH, Marl, Γερμανία (INEOS)
- Lyondell Chemie Nederland B.V., Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες (LCN).

- (34) Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 70 % της παραγωγής και των ποσοτήτων πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης. Η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις σχετικά με το δείγμα. Το δείγμα θεωρήθηκε αντιπροσωπευτικό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

Δειγματοληψία των μη συνδεδεμένων εισαγωγών

- (35) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.
- (36) Κανένας συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν υπέβαλε τις ζητούμενες πληροφορίες ούτε συμφώνησε να συμπεριληφθεί στο δείγμα. Βιομηχανικοί χρήστες/εισαγωγείς που αναγγέλθηκαν σ' αυτήν τη διαδικασία ως ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να συμπληρώσουν τα ερωτηματολόγια χρηστών. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει επιλογή δείγματος.

Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγών

- (37) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα και στις ΗΠΑ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση, την αποστολή του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση και την αποστολή των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής στην Ευρωπαϊκή Ένωση να εντοπίσουν και/ή να επικοινωνήσουν με άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (38) Όσον αφορά την Κίνα, έξι παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κίνα προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο παραγωγών-εξαγωγών βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Ένας παραγωγός-εξαγωγέας, η Shandong Yuanli Science and Technology Co., Ltd. (στο εξής: Shandong Yuanli), ζήτησε, μέσω των παρατηρήσεων που υπέβαλε μαζί με την απάντησή του στη δειγματοληψία, να συμπεριληφθεί στο δείγμα λόγω των ιδιαιτεροτήτων της BDO που παρήγαγε. Η Επιτροπή ανέλυσε το αίτημα και την απάντηση στη δειγματοληψία και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το αίτημα δεν ήταν δικαιολογημένο, διότι οι ιδιαιτερότητες αυτές, από μόνες τους, σε συνδυασμό με τον όγκο των εξαγωγών της Shandong Yuanli προς την Ένωση, δεν δικαιολογούσαν τη συμπερίληψη της Shandong Yuanli σε δείγμα που επιλέχθηκε με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών προς την Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου.
- (39) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους τους οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της Κίνας σχετικά με την επιλογή του δείγματος. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.
- (40) Όσον αφορά τις ΗΠΑ, δύο παραγωγοί-εξαγωγείς προσκόμισαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει επιλογή δείγματος.
- (41) Στις 23 Ιουνίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς των ΗΠΑ σχετικά με την απόφασή της να μη διενεργήσει δειγματοληψία, παρέχοντάς τους προθεσμία 30 ημερών για να υποβάλουν τις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο.

1.6. Ατομική εξέταση

- (42) Κανένας παραγωγός-εξαγωγέας στην Κίνα, τη Σαουδική Αραβία ή τις ΗΠΑ δεν ζήτησε ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

1.7. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις

- (43) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

- (44) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στην Κίνα, στους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς στις ΗΠΑ και τη Σαουδική Αραβία, καθώς και στους γνωστούς εισαγωγείς και χρήστες. Τα ίδια ερωτηματολόγια κατέστησαν διαθέσιμα ηλεκτρονικά ⁽⁹⁾ την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.
- (45) Στις 8 Ιουλίου 2025 ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς των ΗΠΑ, η BASF Corporation (ΗΠΑ), ενημέρωσε την Επιτροπή ότι δεν επρόκειτο να υποβάλει απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Η προθεσμία για την υποβολή των απαντήσεων στο ερωτηματολόγιο έληξε στις 23 Ιουλίου 2025. Την 1η Αυγούστου 2025 η Επιτροπή απέστειλε επιστολή στην BASF Corporation με την οποία την ενημέρωσε για την πρόθεσή της να εφαρμόσει το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Δεν ελήφθησαν παρατηρήσεις.
- (46) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί:

- BASF SE, Ludwigshafen, Γερμανία
- INEOS Solvents Marl GmbH, Marl, Γερμανία
- Lyondell Chemie Nederland B.V., Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες

Χρήστες

- Envalior BV, Geleen, Κάτω Χώρες
- Envalior Deutschland GmbH, Ντίσελντορφ, Γερμανία

Παραγωγοί-εξαγωγείς στην Κίνα

- Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd., Korla
- Wanhua Chemical (Sichuan) Co., Ltd., Meishan

Παραγωγός-εξαγωγέας στη Σαουδική Αραβία

- International Diol Company (στο εξής: IDC), Al Khobar

Παραγωγός-εξαγωγέας στις ΗΠΑ

- Lyondell Chemical Company, Χιούστον

Συνδεδεμένοι έμποροι

- Wanhua Chemical (Sichuan) Sales Co., Ltd., Meishan, Κίνα
- Wanhua Chemical (Singapore) Pte. Ltd., Meishan, Κίνα
- Sipchem Marketing Company (στο εξής: SMC), Al Khobar, Σαουδική Αραβία

Συνδεδεμένοι εισαγωγείς

- Lyondell Chemie Nederland B.V., Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες
- Sipchem Europe SA (στο εξής: SESA), Λωζάνη, Ελβετία.

1.8. Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος

- (47) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2024 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2024 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2021 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

⁽⁹⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2800>.

2. ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΩΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. Υπό έρευνα προϊόν

- (48) Το υπό έρευνα προϊόν είναι η BDO, η οποία συνήθως καταχωρίζεται στο μητρώο της υπηρεσίας Chemical Abstracts Service (CAS) με τον αριθμό 110-63-4 και συνήθως ταξινομείται στο ευρωπαϊκό ευρετήριο των χημικών ουσιών που κυκλοφορούν στο εμπόριο (EINECS) με αριθμό EC 203-786-5 και επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2905 39 26 και 2905 39 28 (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).
- (49) Οι κύριες διαδικασίες παραγωγής της BDO περιλαμβάνουν: i) τη διεργασία Reppe με χρήση ακετυλενίου· ii) τη διεργασία ν-βουτανίου/μηλεϊνικού ανυδρίτη (MAN), η οποία μετατρέπει τον μηλεϊνικό ανυδρίτη σε βουτανοδιόλη ή το ν-βουτάνιο σε μηλεϊνικό ανυδρίτη· iii) τη διεργασία οξειδίου του προπυλενίου (PO), η οποία χρησιμοποιεί οξείδιο του προπυλενίου για τον σχηματισμό αλλυλικής αλκοόλης· iv) τη βιοδιεργασία με τη χρήση σακχάρων, υλικών βιομάζας ή άλλων ενώσεων με βάση τον άνθρακα.
- (50) Η BDO χρησιμοποιείται στην παραγωγή ευρέος φάσματος κατόντη χημικών προϊόντων, όπως το τερεφθαλικό πολυβουτυλένιο (PBT), το αδιπικό τερεφθαλικό πολυβουτυλένιο (PBAT), η πολυουρεθάνη (PU), ο κορεσμένος πολυεστέρας (SAT), το τετραϋδροφουράνιο (THF), η Ν-μεθυλοπυρρολιδίνη (NMP), ο θερμοπλαστικός συμπολυεστέρας (TPC) και η γ-βουτυρολακτόνη (GBL), τα οποία χρησιμοποιούνται τελικά σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, μεταξύ άλλων στην αυτοκινητοβιομηχανία, την άμυνα, τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα, τα πλαστικά, τα ηλεκτρονικά είδη, τις κατασκευές, τις μπαταρίες, τα φαρμακευτικά προϊόντα και τα καλλυντικά.

2.2. Οικείο προϊόν

- (51) Το οικείο προϊόν είναι το υπό έρευνα προϊόν καταγωγής Κίνας, Σαουδικής Αραβίας και ΗΠΑ, το οποίο συνήθως καταχωρίζεται στο μητρώο της υπηρεσίας Chemical Abstracts Service (CAS) με τον αριθμό 110-63-4 και συνήθως ταξινομείται στο ευρωπαϊκό ευρετήριο των χημικών ουσιών που κυκλοφορούν στο εμπόριο (EINECS) με αριθμό EC 203-786-5 και επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2905 39 26 (στο εξής: BDO βιολογικής προέλευσης) και 2905 39 28 (στο εξής: «BDO άλλης προέλευσης» ή «BDO ορυκτής προέλευσης»).

2.3. Ομοιόεδα προϊόν

- (52) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:
- το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·
 - το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ, της Σαουδικής Αραβίας και των ΗΠΑ· και
 - το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (53) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοιόεδα προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.4. Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος

- (54) Οι BASF, Helm AG, COIM και Qore υπέβαλαν παρατηρήσεις ζητώντας την εξαίρεση της BDO που προέρχεται από άνθρακα βιολογικής προέλευσης σε ποσοστό 100 % κατά μάζα, η οποία υπάγεται στον κωδικό ΣΟ 2905 39 26 ή ως «BDO βιολογικής προέλευσης», από το υπό έρευνα προϊόν και, ως εκ τούτου, από το πεδίο εφαρμογής των μέτρων. Τα εν λόγω μέρη επισήμαναν διάφορες διαφορές μεταξύ της BDO βιολογικής προέλευσης και της BDO ορυκτής προέλευσης.
- (55) Οι κύριες διαφορές που προβλήθηκαν ήταν οι εξής:
- διαφορετικές διαδικασίες παραγωγής και διαφορετικές πρώτες ύλες, δηλαδή μη ορυκτές πηγές·
 - διαφορετικά χημικά χαρακτηριστικά·
 - διαφορετικές αντιλήψεις των καταναλωτών και τελικές χρήσεις· και
 - υψηλότερο κόστος και υψηλότερες τιμές πώλησης για την BDO βιολογικής προέλευσης.

- (56) Κατά την έρευνα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η BDO έχει αρκετές διαφορετικές διαδικασίες παραγωγής, με διαφορετική χρήση πρώτων υλών, μεταξύ άλλων τόσο για την BDO βιολογικής προέλευσης όσο και για BDO άλλης προέλευσης. Για παράδειγμα, η BDO βιολογικής προέλευσης παράγεται συνήθως με ζύμωση σακχάρων, π.χ. με βακτήρια *E. coli*, με μεθόδους φουρφουράλης ή ηλεκτρικού οξέος, και μπορεί να παραχθεί με τη χρήση ευρέος φάσματος διαφορετικών πρώτων υλών, συμπεριλαμβανομένου του καλαμποκιού, των γεωργικών αποβλήτων, του ζαχαροκάλαμου ή του σίτου. Η BDO άλλης προέλευσης παράγεται συνήθως με τη χρήση υλικών ορυκτής προέλευσης, με πολλαπλές διεργασίες παραγωγής, όπως η διεργασία Reppe με τη χρήση ακετυλενίου, η διεργασία ν-βουτανίου/μηλεϊνικού ανυδρίτη, η οποία μετατρέπει τον μηλεϊνικό ανυδρίτη σε βουτανοδιόλη ή το ν-βουτάνιο σε μηλεϊνικό ανυδρίτη, ή η διεργασία οξειδίου του προπυλενίου, η οποία χρησιμοποιεί οξείδιο του προπυλενίου για τον σχηματισμό αλλυλικής αλκοόλης. Τα μέρη υποστήριξαν ότι η διεργασία παραγωγής και η διαφορετική χρήση των πρώτων υλών για την BDO βιολογικής προέλευσης επηρεάζουν τα φυσικά χαρακτηριστικά, τα χημικά χαρακτηριστικά και τη σκοπούμενη χρήση της BDO, και ότι οι διαφορές στη διεργασία παραγωγής είναι ζωτικής σημασίας, με αποτέλεσμα να υπάρχουν σημαντικές διαφορές μεταξύ των δύο προϊόντων (BDO βιολογικής προέλευσης και BDO άλλης προέλευσης) όσον αφορά τα φυσικά χαρακτηριστικά, την αντίληψη των καταναλωτών και τις τελικές χρήσεις.
- (57) Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι, σύμφωνα με τις παρατηρήσεις της BASF, αμφότερα τα προϊόντα BDO μπορούν να χρησιμοποιούνται εναλλάξ, διότι τόσο η BDO άλλης προέλευσης όσο και η BDO βιολογικής προέλευσης «[...] είναι χημικώς πανομοιότυπες ($C_4H_{10}O_2$) και παρουσιάζουν τα ίδια φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, ήτοι είναι άχρωμα, παχύρρευστα υγρά με ήπια οσμή και χωρίς διαφορά στο βάρος», παρά το γεγονός ότι παράγονται με διαφορετική διεργασία παραγωγής ή με διαφορετική χρήση πρώτων υλών. Επιπλέον, η INEOS υποστήριξε, και επιβεβαιώθηκε από τις παρατηρήσεις της Novamont, ότι, μολονότι η BDO μπορεί πράγματι να παραχθεί με διαφορετικές πρώτες ύλες και μέσω διαφορετικών διεργασιών παραγωγής, οι εν λόγω διαφορές στην παραγωγή δεν έχουν αντίκτυπο στο τελικό αποτέλεσμα του κατάντη προϊόντος. Επιπλέον, η BASF, η INEOS και η Novamont επιβεβαίωσαν ότι υπάρχει πλήρης διαλειτουργικότητα μεταξύ της BDO βιολογικής προέλευσης και της BDO άλλης προέλευσης για τα κατάντη προϊόντα, δεδομένου ότι οι εν λόγω μορφές BDO είναι χημικώς πανομοιότυπες. Παρά τις ευρείες διαφορές στις πρώτες ύλες και στις διεργασίες παραγωγής που παρατηρήθηκαν για την BDO (τόσο για την BDO βιολογικής προέλευσης όσο και για την BDO άλλης προέλευσης), κατά την έρευνα η Επιτροπή διαπίστωσε ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται εναλλάξ, παρουσιάζουν τα ίδια φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά και έχουν τις ίδιες τελικές χρήσεις.
- (58) Η BASF υποστήριξε ότι η υποκατάσταση της BDO βιολογικής προέλευσης με BDO άλλης προέλευσης θα είχε ως αποτέλεσμα την απώλεια του «περιεχομένου βιολογικής προέλευσης» του τελικού προϊόντος, για παράδειγμα σε βιοπλαστικά και PBAT. Ομοίως, η Qore υποστήριξε ότι το προϊόν BDO βιολογικής προέλευσης δεν είναι εναλλάξιμο με την BDO ορυκτής προέλευσης χωρίς να αναιρούνται οι ισχυρισμοί των κατάντη καταναλωτών. Η Helm AG υποστήριξε, με τη σειρά της, ότι η BDO βιολογικής προέλευσης και η BDO άλλης προέλευσης δεν είναι εναλλάξιμα προϊόντα και ότι «η BDO βιολογικής προέλευσης είναι ζωτικής σημασίας για εξειδικευμένες εφαρμογές που απαιτούν βιώσιμα χαρακτηριστικά, για τις οποίες δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί η συμβατική BDO». Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε, όπως επίσης επισήμανε η Novamont, ότι και τα δύο προϊόντα BDO μπορούν να χρησιμοποιούνται εναλλάξ και σε διαφορετικά επίπεδα ανάμιξης για την παραγωγή σειρών κατάντη προϊόντων στην Ένωση, συμπεριλαμβανομένων προϊόντων PBAT ή βιοπλαστικών. Οι αιτούντες δεν προσκόμισαν κανένα άλλο συγκεκριμένο παράδειγμα σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο οι κατάντη καταναλωτές και/ή τα κατάντη προϊόντα θα μπορούσαν να επηρεαστούν από τη διαφορετική χρήση της BDO και της BDO βιολογικής προέλευσης. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η BDO βιολογικής προέλευσης και η BDO άλλης προέλευσης αποτελούνται από τα ίδια μόρια και επιτελούν τις ίδιες βασικές λειτουργίες και, ως εκ τούτου, είναι εναλλάξιμες, παρά το γεγονός ότι οι κατάντη καταναλωτές προτιμούν διαφορετικά μίγματα BDO για τον σχεδιασμό κατάντη προϊόντων ή για λόγους εμπορίας τους. Επιπλέον, στις παρατηρήσεις της BASF διευκρινίζεται ότι τόσο η BDO βιολογικής προέλευσης όσο και η BDO άλλης προέλευσης μπορούν να χρησιμοποιούνται για την παραγωγή PBAT ή βιοαποδομήσιμων πλαστικών. Σε κάθε περίπτωση, όπως εξήγησε η INEOS, η BDO ορυκτής προέλευσης θα μπορούσε τεχνικά να παραχθεί με συνολικά χαμηλότερο αποτύπωμα άνθρακα από εκείνο της παραγωγής BDO βιολογικής προέλευσης, με αποτέλεσμα ευρύτερες εφαρμογές και δυνητικά χαμηλότερη κατανάλωση CO₂ από τους κατάντη χρήστες της BDO.
- (59) Η Helm AG υποστήριξε ότι η BDO βιολογικής προέλευσης αντιμετωπίζεται διαφορετικά από τους καταναλωτές σε σύγκριση με τη συμβατική BDO, δεδομένου ότι η BDO βιολογικής προέλευσης διατίθεται στην αγορά ως «πράσινη», βιολογικής προέλευσης και χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών εισροή, ενώ η BDO άλλης προέλευσης διατίθεται στην αγορά κυρίως ως βασικό χημικό προϊόν και χρησιμοποιείται σε ευρύ φάσμα βιομηχανικών εφαρμογών, στις οποίες δεν τίθεται ζήτημα περιεχομένου βιολογικής προέλευσης ή ιχνηλασιμότητας. Η Qore υποστήριξε ότι η αγορά BDO βιολογικής προέλευσης υπάρχει στην Ένωση, όχι μόνο ως ζήτημα εθελοντικής προτίμησης των καταναλωτών, αλλά λόγω δεσμευτικών συμβάσεων με πελάτες ή απαιτήσεων του δικαίου της ΕΕ για τις οποίες η BDO δεν υποκαθιστά τη BDO βιολογικής προέλευσης, καθώς θα «διατάρασσε τις προδιαγραφές βιωσιμότητας ή θα αναρούσε ισχυρισμούς για προϊόντα που βασίζονται σε πιστοποιήσεις». Τα μέρη σχολίασαν ότι η BDO βιολογικής προέλευσης συνήθως δεν ανταγωνίζεται την BDO άλλης προέλευσης. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η BDO από ορυκτές πηγές και η BDO βιολογικής προέλευσης χρησιμοποιούνται εναλλακτικά για την παραγωγή διαφόρων κατάντη προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων πιστοποιημένων ή βιοαποδομήσιμων προϊόντων, και ότι οι χρήστες προσαρμόζουν, όταν απαιτείται, το μείγμα BDO. Κατά συνέπεια, τόσο η BDO βιολογικής προέλευσης όσο και η BDO άλλης προέλευσης έχουν την ίδια χρήση, αποτελούν μέρος της ίδιας διεργασίας παραγωγής για κατάντη προϊόντα και βρίσκονται σε ανταγωνισμό μεταξύ τους στην Ένωση.

- (60) Η BASF, η Helm AG και η Qore υποστήριξαν ότι η BDO βιολογικής προέλευσης έχει διαφορετική διεργασία παραγωγής, η οποία συνεπάγεται μεγαλύτερο κόστος και, ως εκ τούτου, υψηλότερη τιμή πώλησης, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε διαφορετικούς καταναλωτές και χρήσεις απ' ό,τι η BDO άλλης προέλευσης, καθώς και σε έλλειψη ανταγωνισμού μεταξύ των δύο προϊόντων (BDO βιολογικής προέλευσης και BDO άλλης προέλευσης) λόγω της διαφορετικής τιμολόγησης. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η παρατηρούμενη απόκλιση τιμών μπορεί επίσης να μεταβληθεί στο μέλλον και να είναι προσωρινή: i) όπως εξήγησαν η BASF και η Qore, εγκαθίσταται νέα παραγωγική ικανότητα BDO βιολογικής προέλευσης, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε πρόσθετο εφοδιασμό της Ένωσης, με τη χρήση νέας τεχνολογίας παραγωγής, και σε μείωση των τιμών· ii) σημαντικό μέρος του κόστους εξαρτάται από ευρύ φάσμα πρώτων υλών με μεταβλητότητα, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε η BASF, και δεδομένου ότι οι πρώτες ύλες υπόκεινται σε διακυμάνσεις τιμών λόγω της μεταβλητής φύσης τους, ενδέχεται, σε σύγκριση με τη διεργασία παραγωγής BDO ορυκτής προέλευσης, να οδηγήσουν επίσης σε χαμηλότερες τιμές στο μέλλον. Πράγματι, η Επιτροπή επισήμανε ότι, σύμφωνα με τις παρατηρήσεις της Novamont, η BDO βιολογικής προέλευσης κατέστη ήδη οικονομικά επωφελέστερη από την BDO άλλης προέλευσης κατά ορισμένες περιόδους μεταξύ 2021 και 2023, όταν σημειώθηκαν απότομες αυξήσεις στις τιμές του αερίου και του πετρελαίου. Σε κάθε περίπτωση, η διαφορά στην τιμή από μόνη της δεν δικαιολογεί την εξαίρεση της BDO βιολογικής προέλευσης από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.
- (61) Επιπλέον, η BASF, η Helm AG και η Qore υποστήριξαν ότι, δεδομένου ότι η BDO βιολογικής προέλευσης δεν παράγεται από την καταγγέλλουσα, την INEOS, θα πρέπει να εξαιρεθεί από την έρευνα. Περαιτέρω, η Helm AG υποστήριξε ότι η BDO βιολογικής προέλευσης δεν εισάγεται στην Ένωση από τις οικείες χώρες ούτε παράγεται εκτός της Ένωσης και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να αποτελέσει αντικείμενο ντάμπινγκ. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε ότι η BDO βιολογικής προέλευσης εισήχθη στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, όπως επιβεβαιώθηκε κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις. Επιπλέον, η BDO βιολογικής προέλευσης παράγεται επίσης από παραγωγό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, συγκεκριμένα από τη Novamont.
- (62) Τέλος, η Helm AG υποστήριξε ότι η διάκριση μεταξύ της BDO βιολογικής προέλευσης και της BDO άλλης προέλευσης αποτυπώνεται στην αντίστοιχη δασμολογική κατάταξή τους, δεδομένου ότι κατατάσσονται ως δύο διαφορετικά προϊόντα λόγω των διαφορετικών κωδικών ΣΟ. Ωστόσο, και οι δύο κωδικοί ΣΟ αφορούν αποκλειστικά την BDO και, όπως εξηγείται ανωτέρω, η διάκριση με βάση τη διεργασία παραγωγής δεν αρκεί για να δικαιολογήσει την εξαίρεση κανενός από τους δύο τύπους BDO από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος της έρευνας.
- (63) Εν κατακλείδι, η Επιτροπή δεν αμφισβητεί ότι υπάρχουν διαφορές μεταξύ της BDO βιολογικής προέλευσης και της BDO άλλης προέλευσης όσον αφορά τις πρώτες ύλες εισροής και τις διεργασίες παραγωγής. Ωστόσο, δεδομένου ότι η BDO βιολογικής προέλευσης και η BDO ορυκτής προέλευσης έχουν τα ίδια βασικά τεχνικά, χημικά και φυσικά χαρακτηριστικά και οι χρήσεις τους είναι σε μεγάλο βαθμό εναλλάξιμες, οι διαφορές που επισημάνθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν θεωρήθηκαν καθοριστικές και τα προϊόντα θα πρέπει να θεωρηθούν ενιαίο προϊόν. Επιπλέον, αυτές οι διαφορές στις μεθόδους παραγωγής και στις πρώτες ύλες υπάρχουν επίσης στην ταξινόμηση των προϊόντων BDO βιολογικής προέλευσης και BDO άλλης προέλευσης. Επιπρόσθετα, προϊόν χαμηλού αποτυπώματος άνθρακα (πράσινο) μπορεί επίσης να παραχθεί τεχνικά από πηγές ορυκτής προέλευσης, γεγονός που σημαίνει ότι οι πελάτες που απαιτούν πράσινο προϊόν μπορούν επίσης να προμηθευθούν BDO άλλης προέλευσης. Τα προϊόντα BDO βιολογικής προέλευσης μπορούν να έχουν υψηλότερο κόστος και υψηλότερες τιμές πώλησης, αλλά το εν λόγω κόστος και οι τιμές ποικίλλουν και ενδέχεται να συγκλίνουν ή ακόμη και να μειωθούν. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τους ανωτέρω ισχυρισμούς για εξαίρεση της BDO βιολογικής προέλευσης από το πεδίο κάλυψης του προϊόντος.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Κίνα

3.1.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

- (64) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.
- (65) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή BDO. Δύο παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

- (66) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*. Η κινεζική κυβέρνηση δεν απάντησε στο ερωματολόγιο ούτε υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός της προθεσμίας. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις από την κινεζική κυβέρνηση σχετικά με τη χρήση των πραγματικών στοιχείων.
- (67) Στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, είχε προσωρινά επιλέξει τη Μαλαισία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή δήλωσε περαιτέρω ότι θα εξετάσει άλλες πιθανές κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες σύμφωνα με τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.
- (68) Στις 18 Ιουλίου 2025 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο εν λόγω σημείωμα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή BDO. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, στη συγκεκριμένη περίπτωση, τη Βραζιλία και τη Μαλαισία. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το σημείωμα από την καταγγέλλουσα, τη LYB, και τη Wanhua Chemical (Sichuan) Co., Ltd., από κοινού με τις συνδεδεμένες εταιρείες της (στο εξής: όμιλος Wanhua).
- (69) Η Επιτροπή εξέτασε λεπτομερώς τις παρατηρήσεις που έλαβε στο τμήμα 3.1.2.4.1. Με βάση τις παρατηρήσεις που έλαβε, η Επιτροπή προσδιόρισε τις πηγές που προτίθεται να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, με τη Βραζιλία ως αντιπροσωπευτική χώρα. Κατέληξε επίσης στο συμπέρασμα ότι θα καθορίσει τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για την περίοδο έρευνας όσον αφορά τις εταιρείες Rhodia Brasil SA (στο εξής: Rhodia Brasil), παραγωγό στη Βραζιλία.

3.1.2. Κανονική αξία

- (70) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «[η] κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».
- (71) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «[σ]ε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς», και «περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη» («διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα», στο εξής: ΓΔΕΠ).
- (72) Όπως εξηγείται κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.1.2.1. Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (73) Σε πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα των χημικών στη ΛΔΚ ⁽⁶⁾, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπήρχαν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.
- (74) Στις έρευνες αυτές, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει σημαντική κρατική παρέμβαση στη ΛΔΚ, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ⁽⁷⁾. Συγκεκριμένα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, στον τομέα των χημικών, δεν εξακολουθεί μόνο να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας από την κινεζική κυβέρνηση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽⁸⁾, αλλά η κινεζική κυβέρνηση είναι επίσης σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽⁹⁾. Η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι η κρατική παρουσία και παρέμβαση στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά. Πράγματι, συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στη ΛΔΚ έχει ως αποτέλεσμα τη συγκέντρωση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κινεζική κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ⁽¹⁰⁾. Επιπλέον, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το πωχευτικό και το εμπράγματο δικαίο της Κίνας δεν εφαρμόζονται ικανοποιητικά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκαλώντας κατ' αυτόν τον τρόπο στρεβλώσεις, ιδίως όσον αφορά τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών και την κατανομή δικαιωμάτων χρήσης γης στη ΛΔΚ ⁽¹¹⁾. Με το ίδιο σκεπτικό, η Επιτροπή διαπίστωσε στρεβλώσεις στις μισθολογικές δαπάνες στον τομέα των χημικών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού ⁽¹²⁾, καθώς και στρεβλώσεις στις χρηματοπιστωτικές αγορές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της ΛΔΚ σε κεφάλαια ⁽¹³⁾.

⁽⁶⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959 της Επιτροπής, της 17ης Ιουλίου 2024, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές ερυθριτόλης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L, 2024/1959, 19.7.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1959/oj)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180 της Επιτροπής, της 16ης Οκτωβρίου 2023, για την τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2021/607 για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές κινεζικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μετά την επέκταση της ισχύος του δασμού στις εισαγωγές κινεζικού οξέος που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση για «νέο εξαγωγέα» σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L, 2023/2180, 17.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2180/oj)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2023, για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές γλυκονικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 100 της 13.4.2023, σ. 16, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj)· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/441 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ στις εισαγωγές σουλφανλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντανάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 85 της 12.3.2021, σ. 154, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/441/oj).

⁽⁷⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 161-162· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 89-90· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 70.

⁽⁸⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 103-113· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 46-50· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 49.

⁽⁹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 114-122· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 51-55· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογικές σκέψεις 50-54. Ενώ το δικαίωμα των αρμόδιων κρατικών αρχών να διορίζουν και να απομακρύνουν βασικά διευθυντικά στελέχη των κρατικών επιχειρήσεων, το οποίο προβλέπεται από την κινεζική νομοθεσία, μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τα αντίστοιχα δικαιώματα ιδιοκτησίας, οι πυρήνες του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας (στο εξής: ΚΚΚ), τόσο στις κρατικές όσο και στις ιδιωτικές επιχειρήσεις, αποτελούν έναν ακόμη σημαντικό διάυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις. Σύμφωνα με το εταιρικό δικαίο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ) και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται ότι δεν είχε τηρηθεί ή δεν είχε εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016 το ΚΚΚ επέτεινε την απαίτησή του για έλεγχο των επιχειρηματικών αποφάσεων στις κρατικές επιχειρήσεις ως ζήτημα πολιτικής αρχής. Αναφέρεται επίσης ότι το ΚΚΚ ασκεί πίεσεις στις ιδιωτικές εταιρείες προκειμένου να θέτουν ως προτεραιότητα τον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία. Το 2017 αναφέρθηκε ότι στο 70 % των περίπου 1,86 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολόένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους. Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του υπό επανεξέταση προϊόντος και των προμηθευτών των εισροών τους.

⁽¹⁰⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 123-133· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 65-65· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογικές σκέψεις 55-63.

⁽¹¹⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 134-138· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 66-69· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 64.

⁽¹²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 139-142· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 71-72· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 65.

⁽¹³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 143-152· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 72-81· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 66.

- (75) Όπως και σε προηγούμενες έρευνες σχετικά με τον τομέα των χημικών προϊόντων στη ΛΔΚ, η Επιτροπή εξέτασε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας αν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή βασίστηκε για τον σκοπό αυτό στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου, συμπεριλαμβανομένων των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονται στην καταγγελία, καθώς και στο έγγραφο «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of Trade Defence Investigations»⁽¹⁴⁾ (Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στην οικονομία της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας) (στο εξής: έκθεση), το οποίο στηρίζεται σε δημοσίως διαθέσιμες πηγές. Η συγκεκριμένη ανάλυση κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της ΛΔΚ εν γένει, αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του υπό έρευνα προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ, όπως διαπιστώθηκε και από προηγούμενες σχετικές έρευνες της Επιτροπής.
- (76) Σύμφωνα με την καταγγελία, υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις στον κινεζικό τομέα BDO. Η καταγγελία αναφέρθηκε στην έκθεση και, ειδικότερα, στο οικονομικό σύστημα της ΛΔΚ ως «σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς» και στον ενεργό ρόλο του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας τόσο στον δημόσιο όσο και στον ιδιωτικό τομέα της ΛΔΚ⁽¹⁵⁾.
- (77) Πιο συγκεκριμένα, στην καταγγελία επισημάνθηκε ότι:
- Ο κινεζικός κλάδος παραγωγής BDO μπορεί να χαρακτηρίζεται από κρατική ιδιοκτησία και υψηλό επίπεδο ελέγχου/παρέμβασης από το κράτος. Αρκετοί παραγωγοί BDO έχουν στενούς δεσμούς με την κινεζική κυβέρνηση και τις περιφερειακές ή τοπικές κυβερνήσεις, είτε άμεσα είτε μέσω ενώσεων.
 - Η κινεζική κυβέρνηση και το κινεζικό ΚΚΚ διατηρούν δομές που εξασφαλίζουν τη συνεχή επιρροή και τον έλεγχο τους στις επιχειρήσεις, ιδίως στις κρατικές επιχειρήσεις. Γενικά, η κινεζική κυβέρνηση διαμορφώνει ενεργά και επιβλέπει την εφαρμογή των γενικών οικονομικών πολιτικών από μεμονωμένες εταιρείες, ενώ συμμετέχει και στη λήψη επιχειρησιακών αποφάσεων με την εναλλαγή στελεχών μεταξύ κρατικών αρχών και εταιρειών, με την παρουσία μελών του ΚΚΚ στα εκτελεστικά όργανα και με τη διαμόρφωση της εταιρικής δομής⁽¹⁶⁾.
 - Οι Κινέζοι παραγωγοί BDO λαμβάνουν επιδοτήσεις και χρηματοδότηση από κρατικούς οργανισμούς σε διάφορα επίπεδα, έχουν προνομιακή πρόσβαση σε χρηματοδότηση και συντελεστές παραγωγής και προστατεύονται από τον ανταγωνισμό⁽¹⁷⁾.
 - Στον κινεζικό κλάδο παραγωγής BDO εφαρμόζονται δημόσιες πολιτικές ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή που επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς. Συγκεκριμένα, η χημική βιομηχανία θεωρείται από την κινεζική κυβέρνηση στρατηγικός κλάδος παραγωγής, όπως εξηγείται στο 14ο πενταετές πρόγραμμα⁽¹⁸⁾ (στο εξής: πενταετές πρόγραμμα). Η χημική βιομηχανία θεωρείται επίσης βασική βιομηχανία στο πλαίσιο του χάρτη πορείας «Made in China 2025», ο οποίος παρέχει στους Κινέζους παραγωγούς πρόσβαση σε μηχανισμούς στρατηγικής στήριξης.
 - Το κόστος ουσιαστικά όλων των συντελεστών παραγωγής BDO είναι στρεβλωμένο στην Κίνα και, ως εκ τούτου, το κινεζικό κόστος και οι τιμές δεν καθοδηγούνται από τις δυνάμεις της αγοράς⁽¹⁹⁾. Αρκετές πρώτες ύλες για την παραγωγή BDO, συμπεριλαμβανομένου του ανθρακασβεστίου και της μεθανόλης, είναι χημικές πρώτες ύλες που υπόκεινται στις ίδιες στρεβλώσεις με τον ίδιο τον κλάδο παραγωγής BDO. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση παρεμβαίνει σημαντικά και συστηματικά στην κινεζική αγορά ηλεκτρικής ενέργειας, με αποτέλεσμα να στρεβλώνονται και οι τιμές της ενέργειας. Η ενέργεια (φυσικό αέριο και άνθρακας) αποτελεί σημαντικό κόστος για την παραγωγή των κύριων πρώτων υλών της BDO, καθώς και για την παραγωγή της ίδιας της BDO⁽²⁰⁾. Οι κρατικές

⁽¹⁴⁾ Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of the Trade Defence Investigations» [SWD(2024) 91 final] της 10ης Απριλίου 2024, διατίθεται στη διεύθυνση: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2024\)91&lang=el](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=el), μαζί με την προηγούμενη έκδοση του εγγράφου: Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής «Commission Staff Working Document on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the Purposes of the Trade Defence Investigations» [SWD(2017) 483 final/2] της 20ής Δεκεμβρίου 2017, διατίθεται στη διεύθυνση: [https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD\(2017\)483&lang=el](https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2017)483&lang=el).

⁽¹⁵⁾ Βλ. σελίδα 18 της καταγγελίας (ανοικτή έκδοση).

⁽¹⁶⁾ Βλ. σελίδες 19-23 της καταγγελίας (ανοικτή έκδοση).

⁽¹⁷⁾ Βλ. σελίδες 20-22 της καταγγελίας (ανοικτή έκδοση).

⁽¹⁸⁾ Βλ. σελίδα 23 της καταγγελίας (ανοικτή έκδοση).

⁽¹⁹⁾ Βλ. σελίδες 22-23 της καταγγελίας (ανοικτή έκδοση).

⁽²⁰⁾ Βλ. σελίδα 24 της καταγγελίας (ανοικτή έκδοση).

πολιτικές μειώνουν επίσης το κόστος εξοπλισμού και μηχανημάτων για τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής, όπως η χημική βιομηχανία, συμπεριλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής BDO. Επίσης, η κινεζική κυβέρνηση συχνά καλύπτει το κόστος έρευνας και ανάπτυξης στον τομέα των χημικών προϊόντων μέσω προγραμμάτων πολιτικής. Τέλος, οι παραγωγοί χημικών προϊόντων υπόκεινται γενικά σε στρεβλώσεις εκ των άνω προς τα κάτω, οι οποίες προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή του εμπράγματος δικαίου και από το μισθολογικό κόστος στη ΛΔΚ ⁽²¹⁾. Με βάση τα ανωτέρω, μπορεί να συναχθεί το συμπέρασμα ότι η κινεζική κυβέρνηση ασκεί σημαντική επιρροή στον καθορισμό των τιμών και στην ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής BDO στη ΛΔΚ.

- Η πρόσβαση σε χρηματοδότηση και κεφάλαια στη χημική βιομηχανία, συμπεριλαμβανομένου του κλάδου παραγωγής BDO, στη ΛΔΚ παρέχεται από ιδρύματα, συχνά κρατικής ιδιοκτησίας, τα οποία υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή κατά ταύλλα δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος. Τα ομόλογα και οι αξιολογήσεις πιστοληπτικής ικανότητας συχνά στρεβλώνονται, ενώ το κόστος δανεισμού διατηρείται σε τεχνητά χαμηλό επίπεδο για να τονώσει την αύξηση των επενδύσεων ⁽²²⁾. Τέλος, το κινεζικό πτωχευτικό δίκαιο δεν εφαρμόζεται αυστηρά στον τομέα των χημικών προϊόντων, μέρος του οποίου αποτελεί και ο τομέας της BDO, γεγονός που προκαλεί στρεβλώσεις με τη διάσωση αφερέγγυων εταιρειών.

- (78) Εν κατακλείδι, στην καταγγελία διατυπώνεται η άποψη ότι οι τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Σ' αυτήν τη βάση, σύμφωνα με την καταγγελία, δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στην παρούσα υπόθεση.
- (79) Η Επιτροπή εξέτασε αν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στην Κίνα λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Η σχετική ανάλυση κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της Κίνας εν γένει, αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του οικείου προϊόντος.
- (80) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή αξιολόγησε πρώτα αν ο τομέας της BDO στη ΛΔΚ εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των κινεζικών αρχών, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Ο τομέας του οικείου προϊόντος εξυπηρετείται από ιδιωτικές εταιρείες, όπως η Shandong Yuanli ⁽²³⁾ ⁽²⁴⁾, η Inner Mongolia Dongjing Bioenvironmental Protection Ltd. ⁽²⁵⁾, η οποία ανήκει κατά 100 % στην ιδιωτική εταιρεία Inner Mongolia Dongyuan Science and Technology Group Co., Ltd. ⁽²⁶⁾ ⁽²⁷⁾, καθώς και από ιδιωτικές εταιρείες με μειοψηφική συμμετοχή του κράτους, όπως η Wanhua Chemical Group Co., Ltd. ⁽²⁸⁾ ⁽²⁹⁾, και από κρατικές επιχειρήσεις, όπως η Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd. ⁽³⁰⁾, η Henan Kaixiang Fine Chemical Co. Ltd. ⁽³¹⁾, η Xinjiang Blue Ridge Tunhe Energy Co. Ltd. ⁽³²⁾ ή ο όμιλος Sinopec ⁽³³⁾. Η ακριβής αναλογία των ιδιωτικών έναντι των κρατικών παραγωγών στην αγορά

⁽²¹⁾ Βλ. σελίδες 26-27 της καταγγελίας (ανοικτή έκδοση).

⁽²²⁾ Βλ. σελίδες 24-26 της καταγγελίας (ανοικτή έκδοση).

⁽²³⁾ Βλ.: <https://en.yuanlichem.com.cn/> (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽²⁴⁾ Βλ. την ετήσια έκθεση της Shandong Yuanli, σ. 69, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2025-04-25/603217_20250425_11XA.pdf (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽²⁵⁾ Βλ.: http://www.dongyuantech.com/page101?article_id=74 (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽²⁶⁾ Βλ.: <http://www.dongyuantech.com/> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽²⁷⁾ Βλ.: <http://www.wuhai.gov.cn/wuhai/whyw75/qyjj/1932832/index.html> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽²⁸⁾ Βλ.: <https://www.whchem.com/column/84/> (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽²⁹⁾ Βλ. Ετήσια έκθεση για το 2024 της Hubei Yihua Chemical Industry Co. Ltd., σ. 5, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2025-04-15/600309_20250415_5QB0.pdf (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽³⁰⁾ Βλ.: <http://www.markor.com.cn/> (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽³¹⁾ Βλ.: <https://finance.sina.com.cn/roll/2024-11-14/doc-incvzfzq1332548.shtml> (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽³²⁾ Βλ.: <https://www.lanshantunhe.com/> (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽³³⁾ Βλ.: <http://www.sinopecgroup.com/group/en/000/000/041/41558.shtml> (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

BDO δεν ήταν δυνατό να προσδιοριστεί. Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι αρκετοί παραγωγοί ελέγχονται άμεσα από το κράτος. Στα παραδείγματα περιλαμβάνονται η Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd. ⁽³⁴⁾ καθώς και η Xinjiang Blue Ridge Tunhe Energy Co. Ltd. ⁽³⁵⁾, δύο εταιρείες που ελέγχονται τελικά από την Επιτροπή Εποπτείας και Διαχείρισης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων της Αυτόνομης Περιφέρειας Xinjiang Uygur. Επιπλέον, ο όμιλος Sinopec είναι κεντρική επιχείρηση που ελέγχεται από την Επιτροπή Εποπτείας και Διαχείρισης Κρατικών Περιουσιακών Στοιχείων του Κρατικού Συμβουλίου ⁽³⁶⁾ (στο εξής: SASAC) και η Sinopec παράγει τόσο BDO και όσο και ανθρακασβέστιο, η εισροή που χρησιμοποιείται για την παραγωγή BDO ⁽³⁷⁾.

- (81) Επιπλέον, οι παρεμβάσεις του ΚΚΚ στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων έχουν καταστεί ο κανόνας όχι μόνο στις κρατικές επιχειρήσεις, αλλά και στις ιδιωτικές εταιρείες ⁽³⁸⁾, με το ΚΚΚ να διεκδικεί ηγετικό ρόλο σε όλες σχεδόν τις πτυχές της οικονομίας της χώρας. Πράγματι, λόγω της επιρροής του κράτους μέσω των δομών του ΚΚΚ εντός των εταιρειών, οι οικονομικοί φορείς καταλήγουν να τελούν υπό τον έλεγχο και την πολιτική εποπτεία της κυβέρνησης, δεδομένου του βαθμού από κοινού ανάπτυξης των κρατικών και κομματικών δομών στην Κίνα.
- (82) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η εθνική ένωση του κλάδου παραγωγής που καλύπτει τον τομέα των χημικών προϊόντων είναι η Κινεζική Ομοσπονδία Πετρελαϊκών και Χημικών Βιομηχανιών ⁽³⁹⁾ (China Petroleum and Chemical Industry Federation, στο εξής: CPCIF) και, ειδικότερα, η επαγγελματική επιτροπή της για τα νέα χημικά υλικά ⁽⁴⁰⁾. Η CPCIF ακολουθεί τη συνολική ηγεσία του ΚΚΚ, ασκεί δραστηριότητες του Κόμματος και παρέχει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες των κομματικών οργανώσεων ⁽⁴¹⁾. Επιπλέον, «η αρχή καταχώρισης και διοίκησης της ένωσης είναι το Υπουργείο Πολιτικών Υποθέσεων» ⁽⁴²⁾ και οι προϋποθέσεις επιλεξιμότητας ως εκπροσώπου της CPCIF περιλαμβάνουν τον όρο ότι «σέβεται την ηγεσία του ΚΚΚ, στηρίζει τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά, εφαρμόζει αποφασιστικά τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του Κόμματος και διαθέτει εξέχοντα πολιτικά προσόντα» ⁽⁴³⁾.
- (83) Ο όμιλος Sinopec καθώς και η Xinjiang Zhongtai Chemical Co., Ltd., η οποία αποτελεί την εταιρεία συμμετοχών της Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd., είναι αμφότεροι μέλη της CPCIF ⁽⁴⁴⁾.
- (84) Ειδικότερα, από την έρευνα διαπιστώθηκε επίσης ότι μια άλλη εθνική ένωση του κλάδου παραγωγής που εκπροσωπεί τους παραγωγούς BDO είναι η Κινεζική Ένωση Χημικών Ινών (China Chemical Fibers Association, στο εξής: CCFA). Η CCFA ακολουθεί τη συνολική ηγεσία του ΚΚΚ, ασκεί δραστηριότητες του Κόμματος και παρέχει τις αναγκαίες προϋποθέσεις για τις δραστηριότητες των κομματικών οργανώσεων ⁽⁴⁵⁾. Επιπλέον, «η αρχή καταχώρισης και διοίκησης της ένωσης είναι το Υπουργείο Πολιτικών Υποθέσεων» ⁽⁴⁶⁾ και οι προϋποθέσεις επιλεξιμότητας ως εκπροσώπου της CCFA περιλαμβάνουν τον όρο ότι «σέβεται την ηγεσία του ΚΚΚ, στηρίζει τον σοσιαλισμό με κινεζικά χαρακτηριστικά, εφαρμόζει αποφασιστικά τη γραμμή, τις αρχές και τις πολιτικές του Κόμματος και διαθέτει εξέχοντα πολιτικά προσόντα» ⁽⁴⁷⁾.

⁽³⁴⁾ Βλ. Ετήσια έκθεση για το 2024 της Xinjiang Zhongtai Group Ltd., σ. 13 και 106, διαθέσιμη στη διεύθυνση: https://www.shclearing.com.cn/xxpl/cwbg/nb/202504/t20250425_1577647.html (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽³⁵⁾ Βλ.: <https://www.lanshantunhe.com/> καθώς και: <https://www.xj-inv.com/jianjie/> (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽³⁶⁾ Βλ.: <http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html> (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽³⁷⁾ Βλ.: http://lyxs.sinopec.com/lyxs/pro_presentation/profile/ (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽³⁸⁾ Βλ. άρθρο 33 του καταστατικού του ΚΚΚ, άρθρο 19 του κινεζικού εταιρικού δικαίου. Βλ. επίσης έκθεση, κεφάλαιο 3, σ. 47-50.

⁽³⁹⁾ Βλ.: <https://finance.sina.com.cn/jjxw/2025-11-03/doc-infwckpri5523797.shtml?from=ggmp> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁴⁰⁾ Βλ.: <http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661de581c4001c> καθώς και: <http://www.cpcif.org.cn/detail/e7d79e3b-8a8d-441e-b862-9836210774a3> (προσπελάστηκε στις 4 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁴¹⁾ Βλ. καταστατικό της CPCIF, άρθρο 3, διατίθεται στη διεύθυνση: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁴²⁾ Ό.π.

⁽⁴³⁾ Βλ. καταστατικό της CPCIF, άρθρο 36, διατίθεται στη διεύθυνση: <http://www.cpcif.org.cn/detail/40288043661e27fb01661e386a3f0001?e=1> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁴⁴⁾ Βλ.: <http://www.cpcif.org.cn/list/40288043661dc14701661ddb0980010> (προσπελάστηκε στις 20 Οκτωβρίου 2025).

⁽⁴⁵⁾ Βλ. καταστατικό της CCFA, άρθρο 3, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.ccfa.com.cn/3/202109/2260.html> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁴⁶⁾ Ό.π.

⁽⁴⁷⁾ Βλ. καταστατικό της CCFA, άρθρο 36, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://www.ccfa.com.cn/3/202109/2260.html> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

- (85) Η Wanhua Chemical Group Co. Ltd καθώς και διάφορες οντότητες του ομίλου Sinopec είναι μέλη της CCFA ⁽⁴⁸⁾.
- (86) Τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις στον τομέα των χημικών προϊόντων υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση. Τα τελευταία έγγραφα πολιτικής της Κίνας σχετικά με τον τομέα των χημικών και πετροχημικών προϊόντων επιβεβαιώνουν τη σημασία που συνεχίζει να αποδίδει η κινεζική κυβέρνηση στον τομέα, συμπεριλαμβανομένης της πρόθεσής της να παρεμβαίνει σε αυτόν για να τον προσαρμόζει στις κυβερνητικές πολιτικές. Αυτό καταδεικνύεται από το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές έως το 2035, σύμφωνα με το οποίο η κινεζική κυβέρνηση προτίθεται να «επιταχύνει τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση βασικών κλάδων παραγωγής, όπως η χημική βιομηχανία» ⁽⁴⁹⁾.
- (87) Επιπλέον, η κατευθυντήρια γνώμη για την προώθηση της υψηλής ποιότητας ανάπτυξης των βιομηχανιών πετροχημικών και χημικών προϊόντων κατά το 14ο πενταετές πρόγραμμα ⁽⁵⁰⁾ (στο εξής: κατευθυντήρια γνώμη) ορίζει επίσης ότι η κινεζική κυβέρνηση θα «επιταχύνει τον μετασχηματισμό και την αναβάθμιση των παραδοσιακών κλάδων παραγωγής, θα αναπτύξει δυναμικά νέα χημικά υλικά και εξευγενισμένες χημικές ουσίες, [...] και θα προωθήσει τη μετάβαση της Κίνας από μια μεγάλη πετροχημική και χημική χώρα σε μια ισχυρή πετροχημική και χημική δύναμη. [...] Έως το 2025 [...] [τ]ο επίπεδο συγκέντρωσης παραγωγής χύδην χημικών προϊόντων θα αυξηθεί περαιτέρω και το ποσοστό χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας θα υπερβεί το 80 %» ⁽⁵¹⁾. Επιπλέον, η κινεζική κυβέρνηση θα «[π]ροωθήσει την προσαρμογή των βιομηχανικών δομών: θα ενισχύσει τα ειδικά μέτρα και θα ρυθμίσει επιστημονικά την κλίμακα του κλάδου παραγωγής [και] [θα] ελέγχει αυστηρά τη νέα παραγωγική ικανότητα σε κλάδους παραγωγής, όπως το [...] ανθρακασβέστιο, [...] και θα επιταχύνει την έξοδο από την αναποτελεσματική και παρωχημένη παραγωγική ικανότητα: θα προωθήσει την υψηλής ποιότητας, διαφοροποιημένη και χαμηλών ανθρακούχων εκπομπών ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας άνθρακα: και θα αναπτύξει σταθερά και ομαλά τη σύγχρονη χημική βιομηχανία άνθρακα σύμφωνα με τις απαιτήσεις της οικολογικής προτεραιότητας, της παραγωγής με βάση τους υδατικούς πόρους, του συνολικού του ελέγχου των συνολικών ποσοτήτων και της ανάπτυξης συνεργατικών σχηματισμών» ⁽⁵²⁾.
- (88) Ομοίως, η ανακοίνωση για την προώθηση της υγιούς ανάπτυξης της σύγχρονης χημικής βιομηχανίας άνθρακα ⁽⁵³⁾ ορίζει ότι «[μ]ε βάση τη διάρθρωση της σύγχρονης χημικής βιομηχανίας άνθρακα που περιγράφεται στο [14ο πενταετές πρόγραμμα], και σύμφωνα με τις περιφερειακές μείζονες στρατηγικές [και] τις συντονισμένες στρατηγικές περιφερειακής ανάπτυξης», [...] η κινεζική κυβέρνηση θα «ενισχύσει περαιτέρω τις κατευθυντήριες γραμμές σχεδιασμού, θα βελτιστοποιήσει τη βιομηχανική διάρθρωση και θα προωθήσει την ταχεία εφαρμογή προηγμένων αναβαθμίσεων τεχνολογίας και εξοπλισμού για υφιστάμενα σύγχρονα χημικά έργα άνθρακα» ⁽⁵⁴⁾.
- (89) Επιπλέον, το πρόγραμμα εργασιών για τη σταθερή ανάπτυξη της χημικής και πετροχημικής βιομηχανίας (2025-2026) ⁽⁵⁵⁾ (στο εξής: πρόγραμμα εργασιών) αποσκοπεί στην «κατάλληλη ανάπτυξη έργων μετατροπής άνθρακα σε πετρέλαιο και άνθρακα σε χημικά προϊόντα και στη διεξαγωγή επιδείξεων βιομηχανικών εφαρμογών της χημικής βιομηχανίας άνθρακα μαζί με νέες πηγές ενέργειας, προηγμένα υλικά, τεχνολογία και εξοπλισμό, βιομηχανικά λειτουργικά συστήματα» ⁽⁵⁶⁾, καθώς και στην «καλλιέργεια και ενίσχυση προηγμένων συνεργατικών σχηματισμών μεταποίησης και ειδικών βιομηχανικών συνεργατικών σχηματισμών μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και κορυφαίων επιχειρήσεων στους τομείς των πετροχημικών προϊόντων, των χημικών προϊόντων άνθρακα, των χημικών προϊόντων φωσφόρου, των βιοχημικών προϊόντων και των ευγενών χημικών προϊόντων» ⁽⁵⁷⁾.
- (90) Παρόμοια παραδείγματα της πρόθεσης των κινεζικών αρχών να εποπτεύουν και να καθοδηγούν τις εξελίξεις στον τομέα της BDO διαπιστώνονται σε επαρκές επίπεδο, όπως στο 14ο πενταετές πρόγραμμα της Shandong για την ανάπτυξη της χημικής βιομηχανίας, το οποίο επιδιώκει την «[σ]λοκληρωμένη προώθηση της αναβάθμισης της βιομηχανικής βάσης και του εκσυγχρονισμού της βιομηχανικής αλυσίδας, την επιτάχυνση της απόσυρσης της παρωχημένης και μη αποδοτικής παραγωγικής ικανότητας και την προώθηση της ανάπτυξης χημικών προϊόντων προς την κατεύθυνση της λειτουργικοποίησης, της βελτίωσης και της διαφοροποίησης: την καθοδήγηση των επιχειρήσεων για τη συγχώνευση και την

⁽⁴⁸⁾ Βλ.: <https://www.ccfca.com.cn/11/202404/4264.html> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁴⁹⁾ Βλ. τμήμα III.8.3 του 14ου πενταετούς προγράμματος για την οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και τις προοπτικές έως το 2035, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/xinwen/2021-03/13/content_5592681.htm (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁵⁰⁾ Βλ.: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdyntrtid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fiI9xU (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁵¹⁾ Ό.π., τμήμα I.3.

⁽⁵²⁾ Ό.π., τμήμα III.4.

⁽⁵³⁾ Βλ.: https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/tz/202307/t20230727_1358715.html (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁵⁴⁾ Ό.π., τμήμα II.

⁽⁵⁵⁾ Βλ.: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202509/content_7042418.htm (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁵⁶⁾ Ό.π., τμήμα III.2.

⁽⁵⁷⁾ Ό.π., τμήμα III.4.

αναδιοργάνωση, τη βελτιστοποίηση της κατανομής των πόρων και της δομής της βιομηχανικής αλυσίδας, καθώς και τη βελτίωση της αποδοτικότητας της παραγωγής και της κερδοφορίας»⁽⁵⁸⁾. Ορίζει επίσης ότι η κινεζική κυβέρνηση «θα βασιστεί σε βασικά [χημικά] πάρκα, θα βελτιστοποιήσει την κατανομή των πόρων, θα κατασκευάσει μια σειρά μεγάλων έργων [και] θα δημιουργήσει ένα μοντέλο χημικής ανάπτυξης υψηλών προδιαγραφών με εξαιρετικά τεχνικά πλεονεκτήματα και τακτικό περιφερειακό συντονισμό· [...] θα αξιοποιήσει πλήρως τα πλεονεκτήματα της βασικής χημικής βιομηχανίας άνθρακα [...] και θα επιταχύνει την έρευνα, την ανάπτυξη και την παραγωγή κατάντη ευγενών χημικών προϊόντων με βάση τον άνθρακα»⁽⁵⁹⁾.

- (91) Ειδικότερα, στον κατάλογο με τους προωθούμενους κλάδους παραγωγής στις δυτικές περιφέρειες (2025)⁽⁶⁰⁾ περιλαμβάνεται η BDO ως προωθούμενος κλάδος παραγωγής σε διάφορες επαρχίες, όπως η Ningxia, η Guizhou και η Xinjiang.
- (92) Όσον αφορά το γεγονός ότι η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας σε επιχειρήσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι ο πρόεδρος της Shandong Yuanli ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα του κομματικού επιτρόπου και, σύμφωνα με αναφορές, ακολουθεί την αρχή ότι «η οικοδόμηση του Κόμματος δίνει την κατεύθυνση στην επιχείρηση και το Κόμμα και η επιχείρηση είναι στενά συνδεδεμένα»⁽⁶¹⁾.
- (93) Επιπλέον, από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι η Dongyuan Science and Technology Group Co., Ltd. συμμετέχει τακτικά σε δραστηριότητες οικοδόμησης του Κόμματος, ώστε να «καθοδηγεί τα στελέχη και τους εργαζομένους να κατανοούν το μεγαλείο του Κόμματος»⁽⁶²⁾.
- (94) Ο πρόεδρος και ένας διευθυντής της Wanhua Chemical Group Co. Ltd ασκούν επίσης καθήκοντα γραμματέα και αναπληρωτή γραμματέα, αντίστοιχα, της κομματικής επιτροπής⁽⁶³⁾.
- (95) Επιπλέον, ο γενικός διευθυντής της Zhongtai Chemical, της μητρικής εταιρείας που κατέχει την Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd, ασκεί επίσης καθήκοντα αναπληρωτή γραμματέα της κομματικής επιτροπής.
- (96) Ομοίως, ο πρόεδρος του διοικητικού συμβουλίου του ομίλου Sinorec είναι ο γραμματέας της κομματικής επιτροπής και αρκετά μέλη του διοικητικού συμβουλίου ασκούν καθήκοντα αναπληρωτών γραμματέων της κομματικής επιτροπής⁽⁶⁴⁾. Ο όμιλος Sinorec δήλωσε ότι προτίθεται να «επικεντρωθεί στη νέα αποστολή της εταιρείας και στα νέα καθήκοντα για τη νέα διαδρομή, να προωθήσει το αυτο-επαναστατικό πνεύμα του κόμματος, να ενισχύσει την ηγεσία του κόμματος και την κομματική οικοδόμηση με σφαιρικό και ολοκληρωμένο τρόπο, και να προωθήσει συστηματικά τη συνολική και αυστηρή κομματική διακυβέρνηση, ώστε να παράσχει ισχυρή εγγύηση προκειμένου να γραφτεί ένα νέο κεφάλαιο στη σύγχρονη πετροχημική βιομηχανία της Κίνας»⁽⁶⁵⁾.
- (97) Δεν ήταν δυνατόν να διαπιστωθεί συστηματικά η ύπαρξη προσωπικών σχέσεων μεταξύ όλων των Κινέζων παραγωγών BDO και του ΚΚΚ. Ωστόσο, δεδομένου ότι το υπό έρευνα προϊόν αποτελεί υποτομέα του τομέα των χημικών προϊόντων, η Επιτροπή έκρινε ότι οι πληροφορίες που καθορίστηκαν στις πρόσφατες έρευνες σχετικά με τον τομέα των χημικών προϊόντων, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 74, αφορούν και το υπό έρευνα προϊόν.
- (98) Επιπλέον, στον τομέα της BDO έχουν θεσπιστεί πολιτικές που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων παραγωγών ή που επηρεάζουν με άλλον τρόπο την αγορά κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή εντόπισε διάφορα έγγραφα που αποδεικνύουν ότι ο κλάδος παραγωγής BDO επωφελείται από την κυβερνητική καθοδήγηση και παρέμβαση στον τομέα των χημικών προϊόντων, δεδομένου ότι η BDO αποτελεί υποτομέα του τομέα των χημικών προϊόντων.

⁽⁵⁸⁾ Βλ. τμήμα II.2.4, διατίθεται στη διεύθυνση: <https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211201/1191133.shtml> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁵⁹⁾ Ο.π., τμήμα III.

⁽⁶⁰⁾ Βλ.: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/202411/content_6990315.htm (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁶¹⁾ Βλ.: <http://wfrb.wfnews.com.cn/content/20210624/Articel05006TB.htm> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁶²⁾ Βλ.: http://www.dongyuantech.com/page111?article_id=80 (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁶³⁾ Βλ. ετήσια έκθεση για το 2024 της Wanhua Chemical Group Co., Ltd., σ. 37, διατίθεται στη διεύθυνση: https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2025-04-15/600309_20250415_CQ5Z.pdf (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁶⁴⁾ Βλ.: <http://www.sinorecgroup.com/group/gsgl/index.shtml> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁶⁵⁾ Βλ.: <http://www.sinorecgroup.com/group/000/000/041/41878.shtml> (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

- (99) Η χημική βιομηχανία θεωρείται σταθερά καίριας σημασίας από την κινεζική κυβέρνηση ⁽⁶⁶⁾. Αυτό επιβεβαιώνεται από τα πολυάριθμα προγράμματα, τις οδηγίες και άλλα έγγραφα που εστιάζουν στα χημικά προϊόντα και εκδίδονται σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο. Στο πλαίσιο του 14ου πενταετούς προγράμματος, η κινεζική κυβέρνηση όρισε ειδικά τη χημική βιομηχανία για βελτιστοποίηση και αναβάθμιση ⁽⁶⁷⁾. Ομοίως, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη του κλάδου παραγωγής πρώτων υλών ορίζει ότι η κινεζική κυβέρνηση θα «βελτιστοποιήσει την οργανωτική δομή: θα αυξήσει το μέγεθος και την ισχύ των κορυφαίων επιχειρήσεων. [...] [Θ]α υποστηρίξει τις επιχειρήσεις ώστε να επιταχυνθούν οι διαπεριφερειακές συγχωνεύσεις και αναδιοργανώσεις διασταυρούμενων συμμετοχών, να αυξηθεί η συγκέντρωση στον κλάδο παραγωγής και να διεξάγονται διεθνείς δραστηριότητες. Στους κλάδους παραγωγής χημικών, πετροχημικών, χάλυβα, μη σιδηρούχων μετάλλων, υλικών οικοδομών, καθώς και σε άλλους κλάδους παραγωγής, θα αναπτύξει μια ομάδα κορυφαίων επιχειρήσεων στη βιομηχανική αλυσίδα με οικολογική υπεροχή και βασική ανταγωνιστικότητα» ⁽⁶⁸⁾.
- (100) Ειδικότερα, η επαρχία Shandong εξέδωσε σχέδιο δράσης ριζικής προόδου για την υψηλής ποιότητας ανάπτυξη της υψηλής τεχνολογίας χημικής βιομηχανίας (2021-2022) ⁽⁶⁹⁾ και επέλεξε «10 αλυσίδες υψηλής τεχνολογίας της χημικής βιομηχανίας, όπως τα χημικά προϊόντα με βάση τον άνθρακα, τα φθοριούχα υλικά, η πολυουρεθάνη, το νάιλον και τα ηλεκτρονικά χημικά προϊόντα, καθώς και 25 επιχειρήσεις ως «ηγέτες της βιομηχανικής αλυσίδας»». Η BDO αποτελεί μία από τις επιλεγμένες βιομηχανικές αλυσίδες και η επαρχία Shandong «θα χρησιμοποιήσει οικονομικά κίνητρα, θα προωθήσει πρακτικές, θα χορηγήσει προτεραιότητες και θα εφαρμόσει άλλες μεθόδους για να προωθήσει τη Wanhua Chemical Group Co. Ltd. [...] και άλλες επιχειρήσεις, ώστε να ενισχύσουν τα βασικά τους πλεονεκτήματα και να δημιουργήσουν μια σειρά από κορυφαίες επιχειρήσεις με μεγάλη κλίμακα, καλή αποδοτικότητα και ισχυρή ικανότητα καινοτομίας» ⁽⁷⁰⁾.
- (101) Επιπλέον, το 2022 ο δήμος Wuhai προώθησε «την κατασκευή βασικών έργων, [...] αντιμετώπισε άμεσα τις δυσκολίες που προέκυψαν κατά τη διαδικασία προώθησης των έργων, προετοίμασε διάφορους συντελεστές παραγωγής και διασφάλισε την πρόοδο των έργων όπως είχε προγραμματιστεί [...]. Χάρη στην έμφαση που δόθηκε στην κατασκευή νέων μορφών ενέργειας και νέων υλικών, η κατασκευή ορισμένων βασικών έργων στη [Wuhai] προωθήθηκε ταχέως φέτος. Έπειτα από ένα και πλέον έτος εντατικών κατασκευαστικών εργασιών, η Inner Mongolia Dongjing Bioenvironmental Protection Technology Co., Ltd. έδωσε επιτυχώς σε λειτουργία έργο βουτανιοδιόλης-1,4 (BDO) δυναμικότητας 280 000 τόνων με ετήσια παραγωγή 280 000 τόνους. Μετά την επίσημη έναρξη λειτουργίας του έργου, η Dongyuan Technology Co., Ltd. θα έχει ετήσια παραγωγική ικανότητα 380 000 τόνων BDO, με αποτέλεσμα να καταστεί η μεγαλύτερη βάση παραγωγής BDO και ολόκληρη η βιομηχανική αλυσίδα κατάντη προϊόντων βαθιάς κατεργασίας στην Κίνα» ⁽⁷¹⁾.
- (102) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να παροτρύνει τους φορείς εκμετάλλευσης να συμμορφώνονται με τους στόχους δημόσιας πολιτικής όσον αφορά τη στήριξη των προωθούμενων κλάδων παραγωγής, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής του υπό έρευνα προϊόντος. Τα εν λόγω μέτρα εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.
- (103) Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου στον τομέα των χημικών προϊόντων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού δεν θα επηρέαζε τους κατασκευαστές του υπό έρευνα προϊόντος.
- (104) Επιπλέον, το υπό έρευνα προϊόν επηρεάζεται επίσης από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 74. Οι στρεβλώσεις αυτές επηρεάζουν τον τομέα τόσο άμεσα (κατά την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος ή των κύριων εισροών) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στη ΛΔΚ) ⁽⁷²⁾.

⁽⁶⁶⁾ Έκθεση, μέρος III, κεφάλαιο 16.

⁽⁶⁷⁾ Ό.π., τμήμα 16.3.

⁽⁶⁸⁾ Βλ. τμήμα IV.1.3, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/content_5665166.htm (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁶⁹⁾ Βλ.: http://gxt.shandong.gov.cn/art/2021/9/13/art_310618_10320587.html (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁷⁰⁾ Ό.π.

⁽⁷¹⁾ Βλ.: https://www.sohu.com/a/606540835_121106854 (προσπελάστηκε στις 5 Νοεμβρίου 2025).

⁽⁷²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/1959, αιτιολογικές σκέψεις 153-157 και εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/2180, αιτιολογικές σκέψεις 82-84· εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 67.

- (105) Επιπλέον, στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία αποδεικνύουν ότι ο κλάδος BDO δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Η προαναφερθείσα κατευθυντήρια γνώμη που απαιτεί «βελτίωση των υποστηρικτικών πολιτικών, ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ των φορολογικών, οικονομικών, περιφερειακών, επενδυτικών, εισαγωγικών και εξαγωγικών [...] πολιτικών με τις βιομηχανικές πολιτικές, πλήρη αξιοποίηση της εθνικής πλατφόρμας συνεργασίας μεταξύ βιομηχανίας και χρηματοδότησης και ενίσχυση της σύνδεσης μεταξύ επιχειρήσεων και τραπεζών»⁽⁷³⁾ καταδεικνύει επίσης περίτρανα αυτό το είδος κρατικής παρέμβασης. Κατά συνέπεια, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.
- (106) Τέλος, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος, απαιτούνται διάφορες εισροές. Όταν οι παραγωγοί του υπό έρευνα προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα / της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα προγραμματισμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.
- (107) Ως εκ τούτου, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του υπό έρευνα προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται επίσης το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη I και II της έκθεσης. Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη τη ΔΔΚ. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παράχθηκε στη ΔΔΚ με τον συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει και για τις εισροές που απαιτούνται για την παραγωγή των εν λόγω εισροών, και ούτω καθεξής.
- (108) Εν ολίγοις, τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία έδειξαν ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό έρευνα προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της γης, της ενέργειας και της εργασίας, δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, όπως καταδεικνύεται από τον πραγματικό ή δυνητικό αντίκτυπο ενός ή περισσότερων από τα σχετικά στοιχεία που παρατίθενται εκεί.

3.1.2.2. Επιχειρήματα που προέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (109) Η κινεζική κυβέρνηση δεν υπέβαλε παρατηρήσεις ούτε προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία τα οποία να στηρίζουν ή να αντικρούουν τα υπάρχοντα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου της έρευνας, συμπεριλαμβανομένων της έκθεσης και των πρόσθετων αποδεικτικών στοιχείων που παρασχέθηκαν από την καταγγέλλουσα, σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων και/ή με τη σκοπιμότητα της εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού στην προκειμένη περίπτωση.
- (110) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με τις σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τον κλάδο παραγωγής BDO από τον όμιλο Wanhua. Ο όμιλος Wanhua υποστήριξε ότι ο ισχυρισμός που διατυπώνεται στην καταγγελία σχετικά με τις «σημαντικές στρεβλώσεις» στην Κίνα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού θα πρέπει να επιβεβαιωθεί από την Επιτροπή στη συγκεκριμένη διαδικασία και δεν θα πρέπει να αποτελεί προκαθορισμένο συμπέρασμα.
- (111) Με βάση τα ανωτέρω, η έρευνα της Επιτροπής στο παρόν στάδιο εντόπισε στοιχεία που αποδεικνύουν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων, οι οποίες επηρεάζουν τον κινεζικό κλάδο παραγωγής BDO, γεγονός που δικαιολογεί την εφαρμογή της μεθοδολογίας του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του ομίλου Wanhua απορρίφθηκε.

⁽⁷³⁾ Βλ. τμήμα VIII.16, διατίθεται στη διεύθυνση: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-04/08/content_5683972.htm#msdynttrid=WRmyf07ph0z74SHmXoOLKjRWl09BdZ4lGdYp9fi19xU (προσπελάστηκε στις 20 Οκτωβρίου 2025).

3.1.2.3. Συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων

- (112) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος για τον καθορισμό της κανονικής αξίας στη συγκεκριμένη περίπτωση. Συνεπώς, η Επιτροπή προέβη στην κατασκευή της κανονικής αξίας αποκλειστικά βάσει του κόστους παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, δηλαδή, στη συγκεκριμένη περίπτωση, βάσει του αντίστοιχου κόστους παραγωγής και πώλησης σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, όπως περιγράφεται στο επόμενο τμήμα.

3.1.2.4. Αντιπροσωπευτική χώρα

3.1.2.4.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (113) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

- Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας⁽⁷⁴⁾.
- παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα·
- ύπαρξη άμεσα διαθέσιμων σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα·
- όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

- (114) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 68, η Επιτροπή δημοσίευσε το σημείωμα σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Στο εν λόγω σημείωμα περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια. Με βάση τις παρατηρήσεις που έλαβε, η Επιτροπή θεώρησε τη Βραζιλία κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα στην παρούσα υπόθεση.

Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ

- (115) Στο σημείωμα, η Επιτροπή εξήγησε ότι το υπό έρευνα προϊόν δεν φαίνεται να παράγεται σε καμία από τις χώρες με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με εκείνο της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα. Η καταγγέλλουσα ανέφερε επίσης ότι η BASF Petronas Chemical παρήγαγε BDO στη Μάλαισία έως τον Μάρτιο του 2021 και, ως εκ τούτου, πρότεινε τη χρήση της Μάλαισίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας.

- (116) Η Επιτροπή ανέφερε στο σημείωμα ότι όλες οι χώρες στις οποίες παράγεται η BDO παρουσιάζουν διαφορετικό επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης απ' ό,τι η ΛΔΚ και δεδομένου ότι η BDO δεν παράγεται πλέον στη Μάλαισία, η Επιτροπή εξέτασε την παραγωγή προϊόντος που ανήκει στην ίδια γενική κατηγορία και/ή τομέα του υπό έρευνα προϊόντος. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επισήμανε ότι θα χρησιμοποιούσε την παραγωγή μονοαιθυλενογλυκόλης (στο εξής: MEG), προϊόντος παρόμοιου με την BDO, προκειμένου να προσδιορίσει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Πράγματι, όπως εξηγείται στο σημείωμα, η MEG είναι διόλη η οποία, όπως και η BDO, έχει σχετικά υψηλό σημείο ζέσεως, παρόμοιο ιξώδες και είναι επίσης αναμίξιμη με το νερό. Επιπρόσθετα, όπως συμβαίνει με ορισμένες διεργασίες παραγωγής BDO, η MEG βασίζεται σε πολυσταδιακή καταλυτική μετατροπή πετροχημικών προϊόντων. Μάλιστα, η MEG παράγεται από αιθυλένιο το οποίο με τη σειρά του μπορεί να ληφθεί, για παράδειγμα, από πυρόλυση φυσικού αερίου, αιθανίου ή νάφθας, ορισμένα από τα οποία αποτελούν τις ίδιες πρώτες ύλες που απαιτούνται για την παραγωγή BDO σε ορισμένες από τις πιθανές διεργασίες παραγωγής. Επιπλέον, οι διεργασίες παραγωγής τόσο της BDO όσο και της MEG είναι ενεργοβόρες. Όσον αφορά τις εφαρμογές, οι BDO και MEG μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την παραγωγή πολυμερών, ως διαλύτες, ενδιάμεσα χημικά προϊόντα, συστατικά αντιψυκτικών ή υγραντικά. Συνοπτικά, και τα δύο προϊόντα έχουν συγκρίσιμες χημικές δομές, μπορεί να χρησιμοποιούν κοινές πρώτες ύλες ορυκτών καυσίμων και οι διεργασίες παραγωγής τους μπορεί να περιλαμβάνουν παρόμοιες χημικές και ενεργοβόρες διεργασίες.

⁽⁷⁴⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο μεσαίο εισόδημα) (<https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>).

- (117) Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι πραγματοποιείται η παραγωγή MEG στις ακόλουθες χώρες με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με εκείνο της ΛΔΚ: Βραζιλία, Ινδονησία, Μαλαισία, Μεξικό, Ταϊλάνδη και Τουρκία.
- (118) Μετά το σημείωμα, ο όμιλος Wanhua αμφισβήτησε αν οι συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή MEG θα μπορούσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικοί για εκείνους που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή BDO.
- (119) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας, έλαβε υπόψη μόνο τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος (στην προκειμένη περίπτωση της BDO). Κατά συνέπεια, η MEG προσδιορίστηκε ως προϊόν της ίδιας γενικής κατηγορίας με την BDO αποκλειστικά για τον σκοπό της επιλογής κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας που θα μπορούσε να παρέχει δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις και αντιπροσωπευτικά ΓΔΕΠ και κέρδη ενός παραγωγού BDO. Ως εκ τούτου, οι δείκτες αναφοράς αναζητήθηκαν μόνο για τους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή της BDO και όχι της MEG. Επιπλέον, ο όμιλος Wanhua δεν πρότεινε κανένα εναλλακτικό προϊόν της ίδιας γενικής κατηγορίας ή τομέα με την BDO. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (120) Η καταγγέλλουσα υποστήριξε την προσέγγιση της Επιτροπής και την επιλογή της MEG, η οποία παραγόταν στη Μαλαισία και τη Βραζιλία, τις πλέον κατάλληλες αντιπροσωπευτικές χώρες κατά την άποψή της.
- (121) Η LYB συμφώνησε επίσης με την Επιτροπή ότι τα χημικά προϊόντα διόλης ανήκουν στην ίδια γενική κατηγορία με την BDO. Ωστόσο, ισχυρίστηκε ότι και οι πρόδρομες ύλες της παραγωγής χημικών προϊόντων διόλης, όπως το αιθυλένιο και το προπυλένιο, καθώς και διαλύτες όπως η διαιθυλενογλυκόλη, η προπυλενογλυκόλη ή το τετραϋδροφουράνιο, ανήκουν στην ίδια γενική κατηγορία με την BDO. Με βάση την παραδοχή αυτή, η LYB διερεύνησε τα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για το 2024 κερδοφόρων εταιρειών που παράγουν τέτοια προϊόντα, χωρίς ωστόσο να εντοπίσει τέτοιες εταιρείες στην Ινδονησία, το Μεξικό και την Ταϊλάνδη. Επιπλέον, η LYB δεν πρότεινε πρόσθετες εταιρείες για τη Μαλαισία. Αντιθέτως, η LYB πρότεινε έναν παραγωγό διαλυτών και προπυλενίου στη Βραζιλία ή, εναλλακτικά, τη χρήση τομεακών στοιχείων για τον κλάδο χημικών προϊόντων στην Τουρκία.
- (122) Η Επιτροπή εξέτασε τα πρόσθετα προϊόντα που, κατά τους ισχυρισμούς, ανήκουν στην ίδια γενική κατηγορία ή τομέα με την BDO που πρότεινε η LYB. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το αιθυλένιο και το προπυλένιο αποτελούν πρώτες ύλες για την παραγωγή BDO. Ενώ το προπυλένιο χρησιμοποιείται από την ίδια τη LYB στην παραγωγή BDO με τη μορφή οξειδίου του προπυλενίου, το αιθυλένιο χρησιμοποιείται κατά κανόνα ως οξείδιο του αιθυλενίου στην παραγωγή MEG, όπως αναφέρεται στο σημείωμα. Αυτό δείχνει ότι, παρότι η BDO και η MEG καταλαμβάνουν αντίστοιχη θέση στην αλυσίδα παραγωγής και παρουσιάζουν παρόμοια διάρθρωση κόστους, το προπυλένιο και το αιθυλένιο βρίσκονται σε προγενέστερο στάδιο της αλυσίδας παραγωγής, γεγονός που απομακρύνει περαιτέρω τη διάρθρωση του κόστους τους από εκείνη της BDO. Κατά συνέπεια, η MEG αποτελεί πιο εξειδικευμένο και καταλληλότερο προϊόν της ίδιας γενικής κατηγορίας ή τομέα με την BDO, σε σύγκριση με το αιθυλένιο και το προπυλένιο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι η MEG είναι το καταλληλότερο προϊόν της ίδιας γενικής κατηγορίας ή τομέα με την BDO. Η Επιτροπή ανέλυσε περαιτέρω διαλύτες όπως η διαιθυλενογλυκόλη, η προπυλενογλυκόλη ή το τετραϋδροφουράνιο. Η Επιτροπή επισήμανε ότι η διαιθυλενογλυκόλη αποτελεί υποπροϊόν της παραγωγής MEG⁽⁷³⁾ και, ως εκ τούτου, παράγεται στις ίδιες χώρες με τη MEG. Η προπυλενογλυκόλη φαίνεται να έχει σημαντική χρήση στον τομέα των τροφίμων και των φαρμάκων, η οποία διαφέρει σημαντικά από τις εφαρμογές της BDO. Το τετραϋδροφουράνιο, αντιθέτως, αποτελεί παράγωγο της BDO και, συνεπώς, βρίσκεται σε διαφορετικό επίπεδο της αξιακής αλυσίδας σε σύγκριση με την BDO, με αποτέλεσμα να μην μπορεί να αποτελέσει κατάλληλο υποκατάστατο της ίδιας της BDO, καθώς υφίσταται επιπλέον ο κίνδυνος οι παραγωγοί του να προμηθεύονται την BDO από την Κίνα. Ως εκ τούτου, η MEG παρέμεινε το καταλληλότερο προϊόν στην ίδια γενική κατηγορία ή τομέα με την BDO. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν προχώρησε σε περαιτέρω διερεύνηση της παραγωγής των εν λόγω εναλλακτικών προϊόντων σε χώρες με επίπεδο ανάπτυξης παρόμοιο με εκείνο της Κίνας, ιδίως στη Βραζιλία και την Τουρκία.

Υπαρξη σχετικών άμεσα διαθέσιμων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα

- (123) Στο σημείωμα, η Επιτροπή ανέφερε ότι για τις χώρες οι οποίες προσδιορίζονται ως χώρες παραγωγής της MEG, δηλαδή η Βραζιλία, η Ινδονησία, το Μεξικό, η Ταϊλάνδη και η Τουρκία, έπρεπε να επαληθευτεί περαιτέρω η διαθεσιμότητα των στοιχείων, ιδίως όσον αφορά τα άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία των παραγωγών της MEG.

⁽⁷³⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/1976 της Επιτροπής, της 12ης Νοεμβρίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντανάμπινγκ και την οριστική εισπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές μονοαιθυλενογλυκόλης καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας (ΕΕ L 402 της 15.11.2021, σ. 17, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/1976/oj), αιτιολογική σκέψη 222.

(124) Επιπρόσθετα, κατόπιν της απάντησης στις πληροφορίες σχετικά με τις εισροές για τους παραγωγούς-εξαγωγείς και του σημειώματος, αναφέρθηκε πρόσθετος συντελεστής παραγωγής από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, ο οποίος στη συνέχεια επαληθεύτηκε από την Επιτροπή κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις: συγκεκριμένα η φορμαλδεΐδη. Ως εκ τούτου, η φορμαλδεΐδη λήφθηκε επίσης υπόψη από την Επιτροπή στην ανάλυσή της κατωτέρω.

— Βραζιλία

(125) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι η τιμή για τις εισαγωγές οξυγόνου, υδροξειδίου του νατρίου και αζώτου στη Βραζιλία ήταν ασυνήθιστα υψηλή, διότι υπερέβαινε τη δική του πραγματική τιμή αγοράς. Αντιθέτως, η καταγγέλλουσα δεν ισχυρίστηκε ότι υπάρχει στρέβλωση όσον αφορά τις τιμές των συντελεστών παραγωγής στη Βραζιλία.

(126) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατόπιν επαλήθευσης, θεώρησε το υδροξείδιο του νατρίου και το άζωτο αναλώσιμα, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 έως 182. Κατά συνέπεια, η παρατήρηση του ομίλου Wanhua κατέστη άνευ αντικειμένου ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο όμιλος Wanhua δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους η τιμή εισαγωγής του οξυγόνου στη Βραζιλία δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ως δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Το γεγονός ότι ήταν υψηλότερη από την τιμή αγοράς του ίδιου του ομίλου Wanhua δεν συνιστούσε στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η τιμή εισαγωγής στη Βραζιλία δεν μπορεί να θεωρηθεί δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να βασιστεί στην τιμή εισαγωγής του οξυγόνου στη Βραζιλία.

(127) Ενώ η καταγγέλλουσα θεώρησε αξιόπιστα τα στοιχεία του 2022 για τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη των παραγωγών MEG που προσδιορίστηκαν στη Βραζιλία, ο όμιλος Wanhua και η LYB ισχυρίστηκαν ότι τα οικονομικά στοιχεία της Oxitepo SA Industria e Comercio ήταν παρωχημένα, ενώ η LYB πρόσθεσε ότι το 2023 η εταιρεία παρουσίασε ζημίες.

(128) Ο όμιλος Wanhua και η LYB ισχυρίστηκαν επίσης ότι τα οικονομικά στοιχεία της Rhodia Brasil SA (στο εξής: Rhodia Brasil) ήταν παρωχημένα, καθώς κάλυπταν το οικονομικό έτος 2022. Επιπρόσθετα, ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι η Solvay SA (στο εξής: Solvay), ο όμιλος στον οποίο ανήκει η Rhodia Brasil, παρήγαγε μεγάλο αριθμό προϊόντων και ότι ο λογαριασμός αποτελεσμάτων χρήσης του δεν αντικατόπτριζε την κατάσταση της BDO ή της MEG και, ως εκ τούτου, δεν μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός. Αντ' αυτού, η LYB συμφώνησε με τη χρήση των στοιχείων των ομίλων. Ωστόσο, η LYB ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία που άντλησε η Επιτροπή διέφεραν από εκείνα που αναφέρονταν στην οικονομική κατάσταση της Solvay για το 2024. Ως εκ τούτου, η LYB πρότεινε η Επιτροπή να βασιστεί στη δημοσιευμένη έκδοση των λογαριασμών, καταναμημένη με βάση το μερίδιο των εσόδων του τμήματος «χημικά προϊόντα υψηλών επιδόσεων».

(129) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, στο μεταξύ, είχαν καταστεί διαθέσιμα ⁽⁷⁶⁾ τα οικονομικά στοιχεία της Rhodia Brasil για την περίοδο έρευνας. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή αποφάσισε να βασιστεί στα στοιχεία της Rhodia Brasil για την περίοδο έρευνας και, κατά συνέπεια, οι παρατηρήσεις σχετικά με τη Solvay κατέστησαν άνευ αντικειμένου.

(130) Στο σημείωμα, η Επιτροπή επισήμανε ότι η επιλογή της Βραζιλίας ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας αποτέλεσε αντικείμενο περαιτέρω ανάλυσης του χαμηλού όγκου εισαγωγών υδρογόνου και του υψηλού μεριδίου εισαγωγών ανθρακασβεστίου από την Κίνα (80 %) στη Βραζιλία.

(131) Στο πλαίσιο αυτό, η LYB ισχυρίστηκε ότι οι εισαγωγές υδρογόνου στη Βραζιλία ήταν χαμηλές, διότι η Βραζιλία αποτελεί σημαντικό παραγωγό υδρογόνου. Η LYB πρότεινε να χρησιμοποιηθεί ως εναλλακτικός δείκτης αναφοράς για το υδρογόνο είτε δείκτης αναφοράς εντός της Βραζιλίας είτε η μέση τιμή εξαγωγής υδρογόνου από τη Βραζιλία προς όλες τις χώρες.

(132) Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι ο όγκος των έξι κυβικών μέτρων υδρογόνου που εισήχθησαν στη Βραζιλία κατά την περίοδο έρευνας δεν επαρκούσε για τον καθορισμό δείκτη αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή αποφάσισε να προσφύγει σε διεθνή δείκτη αναφοράς που αντιπροσωπεύεται από τον δείκτη τιμών γκρίζου υδρογόνου για την ευρωπαϊκή περιφέρεια, τον οποίο δημοσίευσε η Businesss Analytiq, ως δείκτη αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις ⁽⁷⁷⁾.

(133) Η LYB επισήμανε ότι η Επιτροπή είχε προτείνει να διερευνηθεί περαιτέρω το υψηλό μερίδιο εισαγωγών ανθρακασβεστίου από την Κίνα στη Βραζιλία και πρότεινε να χρησιμοποιηθεί ως δείκτης αναφοράς η μέση τιμή εισαγωγής σε όλες τις χώρες. Η καταγγέλλουσα επισήμανε ότι το μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών ανθρακασβεστίου στη Βραζιλία ήταν σημαντικά χαμηλότερο από εκείνο στη Μαλαισία και ότι, ως εκ τούτου, τα στοιχεία που αφορούν τις εισαγωγές ανθρακασβεστίου ενδέχεται να θεωρηθεί ότι επηρεάζονται λιγότερο από στρεβλώσεις απ' ό,τι στις λοιπές προτεινόμενες χώρες.

⁽⁷⁶⁾ <https://datamercantil.com.br/wp-content/uploads/2025/08/05-08-2025-Data-Mercantil-certificado.pdf>.

⁽⁷⁷⁾ <https://businessanalytiq.com/procurementanalytics/index/grey-hydrogen-price-index/>.

- (134) Η Επιτροπή επισήμανε ότι όλες οι πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, με εξαίρεση την Τουρκία, παρουσίαζαν υψηλά μερίδια εισαγωγών ανθρακασβεστίου από την Κίνα. Με εξαίρεση την Τουρκία, τα μερίδια των κινεζικών εισαγωγών ανθρακασβεστίου σε άλλες πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες ήταν υψηλότερα από τα μερίδια των κινεζικών εισαγωγών ανθρακασβεστίου στη Βραζιλία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι το ανθρακασβέστιο αποτελεί εμπόρευμα που κατά κανόνα προμηθεύεται από την Κίνα σε όλες τις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες και ότι οι εισαγωγές στη Βραζιλία αποτελούν τον καταλληλότερο δείκτη αναφοράς, λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι i) η Τουρκία δεν μπορεί να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 166 έως 174, ii) η τιμή των κινεζικών εισαγωγών στη Βραζιλία συνάδει με την τιμή των εισαγωγών από άλλες χώρες και iii) με εξαίρεση την Τουρκία, η Βραζιλία παρουσιάζει το χαμηλότερο μερίδιο κινεζικών εισαγωγών ανθρακασβεστίου μεταξύ των πιθανών αντιπροσωπευτικών χωρών.
- (135) Η Επιτροπή ανέλυσε επίσης τα στοιχεία για τις εισαγωγές φορμαλδεύδης στη Βραζιλία. Η Επιτροπή διαπίστωσε αμελητέο όγκο εισαγωγών φορμαλδεύδης στη Βραζιλία, ο οποίος αντιστοιχούσε σε περιορισμένο αριθμό συναλλαγών, γεγονός που καθιστούσε την τιμή εισαγωγής μη αντιπροσωπευτική. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη μέση τιμή εξαγωγής από τη Βραζιλία κατά την περίοδο έρευνας, όπως αντλήθηκε από την Global Trade Atlas ⁽⁷⁸⁾ (στο εξής: GTA).
- (136) Εν κατακλείδι, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Βραζιλία αποτελούσε την καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα.
- Ινδονησία
- (137) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι η τιμή για τις εισαγωγές οξυγόνου και υδροξειδίου του νατρίου στην Ινδονησία ήταν ασυνήθιστα υψηλή, διότι υπερέβαινε τη δική του πραγματική τιμή αγοράς.
- (138) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατόπιν επαλήθευσης, θεώρησε το υδροξείδιο του νατρίου αναλώσιμο, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 έως 182. Κατά συνέπεια, η παρατήρηση του ομίλου Wanhua κατέστη άνευ αντικειμένου ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο όμιλος Wanhua δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους θεώρησε ότι η τιμή εισαγωγής του οξυγόνου στην Ινδονησία δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ως δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Το γεγονός ότι ήταν υψηλότερη από την τιμή αγοράς του ίδιου του ομίλου Wanhua δεν συνιστά στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η τιμή εισαγωγής στην Ινδονησία δεν μπορεί να θεωρηθεί δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (139) Η καταγγέλλουσα και ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκαν ότι τα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για την PT Polychem Indonesia Tbk ήταν παρωχημένα και η εταιρεία παρουσίαζε ζημιές. Κατά συνέπεια, τα στοιχεία της δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν από την Επιτροπή.
- (140) Η Επιτροπή επανέλαβε ότι δεν θεώρησε εύλογο ένα τέτοιο επίπεδο κερδοφορίας.
- (141) Επιπλέον, η LYB ισχυρίστηκε ότι η Ινδονησία θα πρέπει να αποκλειστεί ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα λόγω του υψηλού μεριδίου εισαγωγών από την Κίνα σε ορισμένους συντελεστές παραγωγής και των εξαγωγικών περιορισμών στον άνθρακα που προσδιορίζονται στο σημείωμα, σε συνδυασμό με το υψηλό μερίδιο εισαγωγών άνθρακα από τη Ρωσία. Ομοίως, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι η Ινδονησία δεν μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα λόγω του υψηλού μεριδίου εισαγωγών άνθρακα από τη Ρωσία, δεδομένης της δέσμης κυρώσεων που επέβαλε η Ένωση κατά της Ρωσίας και του γεγονότος ότι οι τιμές ενέργειας στη Ρωσία επηρεάζονται σε μεγάλο βαθμό από το κράτος.
- (142) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Ινδονησία δεν μπορούσε να επιλεγεί ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα λόγω του υψηλού μεριδίου εισαγωγών από την Κίνα για το ανθρακασβέστιο (άνω του 99 %) και τους καταλύτες (άνω του 82 %), λόγω των στρεβλώσεων της αγοράς άνθρακα που εντοπίστηκαν στο σημείωμα, καθώς και λόγω της έλλειψης εύλογων οικονομικών στοιχείων. Δεδομένου ότι η Ινδονησία δεν μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, δεν χρειάστηκε να εξεταστούν άλλοι ισχυρισμοί που αφορούσαν την Ινδονησία.
- Μαλαισία
- (143) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι η τιμή για τις εισαγωγές οξυγόνου, υδροξειδίου του νατρίου και αζώτου στη Μαλαισία ήταν ασυνήθιστα υψηλή, διότι υπερέβαινε τη δική του πραγματική τιμή αγοράς.

⁽⁷⁸⁾ <https://connect.ihsmarkit.com/gta/home/>.

- (144) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατόπιν επαλήθευσης, θεώρησε το υδροξείδιο του νατρίου και το άζωτο αναλώσιμα, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 έως 182. Κατά συνέπεια, η παρατήρηση του ομίλου Wanhua κατέστη άνευ αντικειμένου ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο όμιλος Wanhua δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους θεώρησε ότι η τιμή εισαγωγής του οξυγόνου στη Μαλαισία δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ως δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Το γεγονός ότι ήταν υψηλότερη από την τιμή αγοράς του ίδιου του ομίλου Wanhua δεν συνιστά στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η τιμή εισαγωγής στη Μαλαισία δεν μπορεί να θεωρηθεί δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (145) Ο όμιλος Wanhua και η LYB ισχυρίστηκαν ότι η Pengerang Petrochemical Company Sdn. Bhd παρουσίασε ζημιές για το 2023 και, ως εκ τούτου, τα εν λόγω οικονομικά στοιχεία δεν θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν. Επιπλέον, η LYB επισήμανε ότι τα στοιχεία ανάγονταν στο 2023.
- (146) Η Επιτροπή επανέλαβε ότι ένα τέτοιο επίπεδο κερδοφορίας δεν μπορεί να θεωρηθεί εύλογο.
- (147) Η καταγγέλλουσα έκρινε αξιόπιστα τα στοιχεία της Petronas Chemicals Glycols Sdn Bhd για το 2023. Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι τα οικονομικά στοιχεία της Petronas Chemicals Group Berhad (στο εξής: όμιλος Petronas), του ομίλου στον οποίο ανήκει η Petronas Chemicals Glycols Sdn. Bhd δεν ήταν αντιπροσωπευτικά, δεδομένου ότι αφορούσαν το 2023 και οι δραστηριότητές της υπερέβαιναν την παραγωγή της BDO ή της MEG. Η LYB δεν αντιτάχθηκε στη χρήση των στοιχείων του ομίλου Petronas, αλλά πρότεινε να μη διαχωριστούν τα στοιχεία στα τμήματα που αφορούν τις ολεφίνες και τα παράγωγα, καθώς ο διαχωρισμός αυτός θα οδηγούσε σε κέρδος 1 %.
- (148) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, όπως αναφέρεται στο σημείωμα, υπήρχαν διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τον όμιλο Petronas για το 2024, δηλαδή για την περίοδο έρευνας. Ωστόσο, τα οικονομικά στοιχεία του ομίλου Petronas δεν μπορούσαν να κατανεμηθούν περαιτέρω ώστε να αντιμετωπιστούν οι ανησυχίες του ομίλου Wanhua. Τα οικονομικά στοιχεία του ομίλου Petronas για το 2024 παρέμειναν τα πλέον αναλυτικά διαθέσιμα στοιχεία για τη Μαλαισία. Ωστόσο, ήταν λιγότερο αναλυτικά από τα συγκρίσιμα οικονομικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα για την περίοδο έρευνας για τη Rhodia Brasil στη Βραζιλία, διότι ο όμιλος Petronas αποτελεί τη μητρική εταιρεία παραγωγού MEG στη Μαλαισία, ενώ η Rhodia Brasil είναι η ίδια η εταιρεία που παράγει MEG στη Βραζιλία, με αποτέλεσμα τα οικονομικά στοιχεία της Rhodia Brasil συνδέονται πιο άμεσα με την παραγωγή MEG.
- (149) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η επιλογή της Μαλαισίας ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας αποτέλεσε αντικείμενο περαιτέρω ανάλυσης του υψηλού μεριδίου κινεζικών εισαγωγών ανθρακαβεστίου στη Μαλαισία.
- (150) Στο πλαίσιο αυτό, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι το γεγονός ότι μόνο ένας συντελεστής παραγωγής —το ανθρακαβέστιο— επηρεάστηκε από υψηλό μερίδιο εισαγωγών από την Κίνα καθιστούσε τη Μαλαισία καταλληλότερη αντιπροσωπευτική χώρα σε σύγκριση με τις άλλες, οι οποίες είτε είχαν περισσότερους συντελεστές παραγωγής που εισάγονταν από την Κίνα ή τη Ρωσία είτε δεν διέθεταν άμεσα διαθέσιμα στοιχεία. Όσον αφορά το υψηλό μερίδιο εισαγωγών ανθρακαβεστίου από την Κίνα, η LYB πρότεινε να χρησιμοποιηθεί ως δείκτης αναφοράς η μέση τιμή εισαγωγής σε όλες τις χώρες.
- (151) Η Επιτροπή επισήμανε ότι όλες οι πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, με εξαίρεση την Τουρκία, παρουσίαζαν υψηλά μερίδια εισαγωγών ανθρακαβεστίου από την Κίνα, με τη Βραζιλία να επηρεάζεται από το χαμηλότερο μερίδιο. Ειδικότερα, το μερίδιο της Μαλαισίας στις κινεζικές εισαγωγές ανθρακαβεστίου υπερέβαινε το 98 %. Συνεπώς, ο ισχυρισμός της καταγγέλλουσας απορρίφθηκε.
- (152) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Μαλαισία δεν μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, δεδομένου ότι το μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών ανθρακαβεστίου είναι υψηλότερο από εκείνο της Βραζιλίας, ότι οι εισαγωγές καταλυτών επηρεάζονται επίσης από σημαντικό μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών ύψους περίπου 61 % και ότι τα οικονομικά στοιχεία που είναι άμεσα διαθέσιμα στη Μαλαισία είναι λιγότερο ακριβή σε σύγκριση με τα οικονομικά στοιχεία που είναι διαθέσιμα για την περίοδο έρευνας στη Βραζιλία.
- Μεξικό
- (153) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι η τιμή για τις εισαγωγές υδροξειδίου του νατρίου στο Μεξικό ήταν ασυνήθιστα υψηλή, διότι υπερέβαινε τη δική του πραγματική τιμή αγοράς.
- (154) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατόπιν επαλήθευσης, θεώρησε το υδροξείδιο του νατρίου αναλώσιμο, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 έως 182. Κατά συνέπεια, η παρατήρηση του ομίλου Wanhua κατέστη άνευ αντικειμένου ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα.

- (155) Ο όμιλος Wanhua επισήμανε ότι δεν υπήρχαν άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τη μεξικανική εταιρεία. Δεδομένης της έλλειψης άμεσα διαθέσιμων στοιχείων για τον εν λόγω συντελεστή παραγωγής, η καταγγέλλουσα υποστήριξε ότι το Μεξικό δεν μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική χώρα.
- (156) Η Επιτροπή επανέλαβε ότι δεν μπόρεσε να εντοπίσει διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για την Idesa Petroquimica SA de CV.
- (157) Ως εκ τούτου, το Μεξικό δεν μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- Ταϊλάνδη
- (158) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι η τιμή για τις εισαγωγές οξυγόνου και υδροξειδίου του νατρίου στην Ταϊλάνδη ήταν ασυνήθιστα υψηλή, διότι υπερέβαινε τη δική του πραγματική τιμή αγοράς.
- (159) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατόπιν επαλήθευσης, θεώρησε το υδροξείδιο του νατρίου αναλώσιμο, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 έως 182. Κατά συνέπεια, η παρατήρηση του ομίλου Wanhua κατέστη άνευ αντικειμένου ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο όμιλος Wanhua δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους θεώρησε ότι η τιμή εισαγωγής του οξυγόνου στην Ταϊλάνδη δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ως δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Το γεγονός ότι ήταν υψηλότερη από την τιμή αγοράς του ίδιου του ομίλου Wanhua δεν συνιστά στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η τιμή εισαγωγής στην Ταϊλάνδη δεν μπορεί να θεωρηθεί δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (160) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι το επίπεδο κερδοφορίας της GC Polyols Company Limited θα πρέπει να απορριφθεί.
- (161) Η Επιτροπή επανέλαβε ότι δεν μπορούσε να θεωρήσει εύλογο ένα τέτοιο επίπεδο κερδοφορίας.
- (162) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε επίσης ότι το επίπεδο κερδοφορίας 2,9 % που πέτυχε η Indorama Petrochem Co, Ltd θα μπορούσε να θεωρηθεί εύλογο. Στο πλαίσιο αυτό, ο όμιλος Wanhua επισήμανε ότι ο στόχος κερδοφορίας 6 % του άρθρου 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού χρησιμοποιείται μόνο στο πλαίσιο του υπολογισμού του περιθωρίου ζημίας. Αντιθέτως, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι ένα τόσο χαμηλό επίπεδο κερδοφορίας της τάξης του 2,9 % συνιστούσε κίνδυνο όσον αφορά την αξιοπιστία των πληροφοριών που ήταν άμεσα διαθέσιμες στην εν λόγω χώρα.
- (163) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, ανεξάρτητα από το χωριστό όριο του 6 % για τον στόχο κερδοφορίας στο πλαίσιο του καθορισμού του περιθωρίου ζημίας, ένα επίπεδο κερδοφορίας 2,9 % δεν θα μπορούσε να θεωρηθεί εύλογο, διότι είναι υπερβολικά χαμηλό σε σύγκριση με τα κέρδη των άλλων κερδοφόρων εταιρειών που προσδιορίζονται στο σημείωμα, τα οποία ανέρχονταν τουλάχιστον σε 7,1 %.
- (164) Επιπλέον, η καταγγέλλουσα και η LYB ισχυρίστηκαν ότι η Ταϊλάνδη θα πρέπει να απορριφθεί ως πιθανή αντιπροσωπευτική χώρα λόγω του υψηλού μεριδίου εισαγωγών των συντελεστών παραγωγής από την Κίνα.
- (165) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Ταϊλάνδη δεν μπορούσε να επιλεγεί ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα λόγω του υψηλού μεριδίου εισαγωγών ανθρακασβεστίου και οξυγόνου από την Κίνα, όπως αναφέρεται στο σημείωμα, καθώς και λόγω της έλλειψης άμεσα διαθέσιμων στοιχείων που να επιτρέπουν τον καθορισμό εύλογου επιπέδου κερδοφορίας στην Ταϊλάνδη.
- Τουρκία
- (166) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι η τιμή για τις εισαγωγές οξυγόνου και αζώτου στην Τουρκία ήταν ασυνήθιστα υψηλή, διότι υπερέβαινε τη δική του πραγματική τιμή αγοράς.
- (167) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατόπιν επαλήθευσης, θεώρησε το άζωτο αναλώσιμο, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 έως 182. Κατά συνέπεια, η παρατήρηση του ομίλου Wanhua κατέστη άνευ αντικειμένου ως προς το συγκεκριμένο ζήτημα. Επιπλέον, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο όμιλος Wanhua δεν εξήγησε τους λόγους για τους οποίους θεώρησε ότι η τιμή εισαγωγής του οξυγόνου στην Τουρκία δεν θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ως δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Το γεγονός ότι ήταν υψηλότερη από την τιμή αγοράς του ίδιου του ομίλου Wanhua δεν συνιστά στοιχείο που να αποδεικνύει ότι η τιμή εισαγωγής στην Τουρκία δεν μπορεί να θεωρηθεί δείκτης αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Επομένως, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

- (168) Ο όμιλος Wanhua και η καταγγέλλουσα επισήμαναν ότι δεν υπήρχαν άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τον Τούρκο παραγωγό MEG. Για τον λόγο αυτό, η καταγγέλλουσα ισχυρίστηκε ότι η Τουρκία δεν μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτική χώρα.
- (169) Η Επιτροπή επανέλαβε ότι δεν μπόρεσε να εντοπίσει διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για την Petkim Petrokimya Holding Anonim Sirketi.
- (170) Η LYB ισχυρίστηκε ότι το μερίδιο των κινεζικών εισαγωγών καταλυτών ύψους 34 % δεν ήταν επαρκώς υψηλό ώστε να μη ληφθεί υπόψη η τιμή εισαγωγής στην Τουρκία. Σε κάθε περίπτωση, εναλλακτικά, η Επιτροπή θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει την τιμή εισαγωγής σε οποιαδήποτε άλλη χώρα ανώτερου μεσαίου εισοδήματος που αναφέρεται στο σημείωμα.
- (171) Επιπλέον, η LYB υποστήριξε ότι η Επιτροπή θα μπορούσε να χρησιμοποιήσει έναν διεθνή δείκτη αναφοράς για τον άνθρακα, ο οποίος επηρεάζεται από σημαντικές εισαγωγές από τη Ρωσία, όπως η τιμή εξαγωγής άνθρακα της Αυστραλίας. Η καταγγέλλουσα, από την άλλη πλευρά, υποστήριξε ότι η Τουρκία δεν μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα ακριβώς λόγω του υψηλού μεριδίου εισαγωγών άνθρακα από τη Ρωσία, δεδομένης της δέσμης κυρώσεων που επέβαλε η Ένωση κατά της Ρωσίας και του γεγονότος ότι οι τιμές ενέργειας στη Ρωσία επηρεάζονται σε μεγάλο βαθμό από το κράτος.
- (172) Ελλείψει άμεσα διαθέσιμων οικονομικών στοιχείων στην Τουρκία, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη την προσέγγιση που πρότεινε η LYB όσον αφορά τον καταλύτη και τον άνθρακα.
- (173) Ως εκ τούτου, η Τουρκία δεν μπορεί να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.
- (174) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω εκτιμήσεων, η Επιτροπή επέλεξε τη Βραζιλία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και τη Rhodia Brasil για τον καθορισμό ΓΔΕΠ και κερδών χωρίς στρεβλώσεις, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκειμένου να αντλήσει στοιχεία σχετικά με τις τιμές ή τους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας

- (175) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Βραζιλία ήταν η μόνη διαθέσιμη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

3.1.2.4.2. Συμπέρασμα

- (176) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Βραζιλία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.1.2.5. Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις

- (177) Στο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως οι ύλες, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν δημοσίως διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.
- (178) Η Επιτροπή, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, χρησιμοποίησε στοιχεία της GTA για τον καθορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις των περισσότερων συντελεστών παραγωγής, και ειδικότερα των πρώτων υλών. Επιπλέον, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 132 και 135, η Επιτροπή βασίστηκε στον δείκτη τιμών γκρίζου υδρογόνου για την ευρωπαϊκή περιφέρεια που δημοσίευσε η Business Analitiq⁽⁷⁹⁾ για τον καθορισμό του κόστους του υδρογόνου χωρίς στρεβλώσεις και στη μέση τιμή εξαγωγής από τη Βραζιλία κατά την περίοδο έρευνας, η οποία προέρχεται από την GTA, για τον καθορισμό του κόστους της φορμαλδεΐδης χωρίς στρεβλώσεις.

⁽⁷⁹⁾ <https://businessanalytiq.com/procurementanalytics/index/grey-hydrogen-price-index/>.

- (179) Επιπρόσθετα, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία που δημοσίευσε το Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (στο εξής: IBGE) για τον καθορισμό του κόστους εργασίας χωρίς στρεβλώσεις ⁽⁸⁰⁾, τα στατιστικά στοιχεία για τις τιμές της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας που δημοσίευσε το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁸¹⁾, την τιμή του φυσικού αερίου για βιομηχανικούς χρήστες στη Βραζιλία, όπως δημοσίευσε το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁸²⁾, την τιμή του άνθρακα στη Βραζιλία, όπως δημοσίευσε το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁸³⁾, και το τιμολόγιο νερού που χρεώνει η Companhia de Saneamento Básico do Estado de São Paulo ⁽⁸⁴⁾ (στο εξής: SABESP) για τον καθορισμό δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για την ηλεκτρική ενέργεια, το φυσικό αέριο, τον άνθρακα και το νερό.
- (180) Λόγω του μεγάλου αριθμού συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγών του δειγματος που υπέβαλαν πλήρεις πληροφορίες και της αμελητέας βαρύτητας που είχαν ορισμένες από τις πρώτες ύλες επί του συνολικού κόστους παραγωγής, αυτά τα αμελητέα στοιχεία ομαδοποιήθηκαν υπό την κατηγορία «αναλώσιμα». Ειδικότερα, τα αναλώσιμα αυτά περιλάμβαναν: άζωτο, υδροξείδιο του νατρίου, καυστική σόδα, θειικό οξύ, καταλύτες νικελίου-αργιλίου, συμπιεσμένο αέρα, ατμό, καθώς και άλλους συντελεστές παραγωγής με μεμονωμένη συμμετοχή στο συνολικό κόστος παραγωγής μικρότερη του 0,1 %.
- (181) Η Επιτροπή θεώρησε επίσης ορισμένα υποπροϊόντα αναλώσιμα. Σ' αυτά περιλαμβάνονταν: θειικό αμμώνιο, υγρό άζωτο, πίσσα, υγρό αργό, αιθάλη, εκροφημένο αέριο PSA, ατμός και άλλα υποπροϊόντα με μεμονωμένη συμμετοχή στο συνολικό κόστος παραγωγής μικρότερη του 0,1 %.
- (182) Συλλογικά, οι συντελεστές παραγωγής που θεωρήθηκαν αναλώσιμα αντιστοιχούσαν σε λιγότερο από το 2,5 % του συνολικού κόστους παραγωγής, ενώ τα υποπροϊόντα που θεωρήθηκαν αναλώσιμα αντιστοιχούσαν σε απόλυτη τιμή [0,5-2]%. Η Επιτροπή υπολόγισε το ποσοστό των αναλωσίμων επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και εφάρμοσε το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τη χρήση των καθορισμένων δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.1.2.5.1. Συντελεστές παραγωγής

- (183) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής BDO

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Πηγές δεδομένων	Τιμή χωρίς στρεβλώσεις	Μονάδα μέτρησης
Πρώτες ύλες				
Φυσικό αέριο	2711 21	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας	4,25	CNY/m ³
Ανθρακασβέστιο	2849 10	GTA	7,31	CNY/kg

⁽⁸⁰⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>.

⁽⁸¹⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁸²⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁸³⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁸⁴⁾ <https://www.sabesp.com.br/assets/pdf/servicos/para-voce/comunicado-sabesp-2-24.pdf>.

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Πηγές δεδομένων	Τιμή χωρίς στρεβλώσεις	Μονάδα μέτρησης
Άνθρακας	2701 12	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας	1,26	CNY/kg
Μεθανόλη	2905 11	GTA	2,97	CNY/kg
Υδρογόνο	2804 10	Business Analitiq	2,01	CNY/m ³
Οξυγόνο	2804 40	GTA	17,04	CNY/m ³
Καταλύτες χαλκού	3815 19	GTA	311,19	CNY/kg
Φορμαλδεύδη/ φορμαλδεύδη (45 %)	2912 11	GTA (εξαγωγές από τη Βραζιλία)	3 504,19	CNY/τόνο

Εργασία

Εργασία	ά.α.	IBGE	97,98	CNY/ώρα
---------	------	------	-------	---------

Ενέργεια

Ηλεκτρική ενέργεια	ά.α.	Υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας	0,97	CNY/kWh
Νερό	ά.α.	SABESP	23,10	CNY/m ³

Υποπροϊόντα

Ημικατεργασμένη ν-βουτανόλη	2905 13	GTA	9,33	CNY/kg
Απαέριο ακετυλενίου	2901 29	Κατ' αναλογία βάσει του δείκτη αναφοράς για το φυσικό αέριο (1)	1,42	CNY/m ³
Μεθανόλη	2905 11	GTA και κατ' αναλογία βάσει του δείκτη αναφοράς για το φυσικό αέριο (1)	4,42	CNY/kg

(1) Βλέπε την επεξήγηση της μεθοδολογίας στην αιτιολογική σκέψη 190.

- (184) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Για τον καθορισμό του ποσού αυτού, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα γενικά έξοδα κατασκευής με τα οποία επιβαρύνθηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος, εφαρμοζόμενα στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Η μεθοδολογία εξηγείται δεόντως στις αιτιολογικές σκέψεις 205, 206 και 207.

Πρώτες ύλες

- (185) Προκειμένου να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των πρώτων υλών (πλην του άνθρακα, του υδρογόνου και της φορμαλδεΐδης), όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη σταθμισμένη μέση τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί και το κόστος μεταφοράς. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και χωρών που δεν είναι μέλη του ΠΟΕ και απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽⁸⁵⁾. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 112 ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.
- (186) Για μια σειρά συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που εσωμίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Δεδομένου ότι η τιμή που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς τους συντελεστές δεν είχε ουσιαστικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει αυτό το κόστος στα αναλώσιμα όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 180 και 182 ανωτέρω.
- (187) Όσον αφορά τους εισαγωγικούς δασμούς, η Επιτροπή συμβουλευτήκε τον χάρτη πρόσβασης στην αγορά του Κέντρου Διεθνούς Εμπορίου για τον καθορισμό των εφαρμοστέων εισαγωγικών δασμών ανά κωδικό εμπορεύματος και χώρα καταγωγής ⁽⁸⁶⁾. Οι εισαγωγικοί δασμοί προστέθηκαν στην αξία CIF που καταγράφηκε στις στατιστικές για τις εισαγωγές της Βραζιλίας, όπως αυτές είναι διαθέσιμες στη βάση δεδομένων της GTA.
- (188) Η Επιτροπή εξέφρασε το κόστος μεταφοράς στο οποίο υποβλήθηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος για την προμήθεια πρώτων υλών ως ποσοστό του πραγματικού κόστους των εν λόγω πρώτων υλών και, στη συνέχεια, εφάρμοσε το ίδιο ποσοστό στο κόστος των ίδιων πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις προκειμένου να υπολογιστεί το κόστος μεταφοράς χωρίς στρεβλώσεις. Η Επιτροπή θεώρησε ότι, στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας, ο λόγος μεταξύ των πρώτων υλών του παραγωγού-εξαγωγέα και του αναφερόμενου κόστους μεταφοράς θα μπορούσε εύλογα να χρησιμοποιηθεί ως ένδειξη για την εκτίμηση του κόστους μεταφοράς των πρώτων υλών χωρίς στρεβλώσεις κατά την παράδοση στο εργοστάσιο της εταιρείας.

Υποπροϊόντα

- (189) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 181, η Επιτροπή θεώρησε ορισμένα υποπροϊόντα αναλώσιμα.
- (190) Για τα υπόλοιπα υποπροϊόντα, η Επιτροπή ανέλυσε τις λογιστικές πρακτικές των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος όσον αφορά τα υποπροϊόντα. Σ' αυτήν τη βάση, η Επιτροπή βασίστηκε στα στοιχεία της GTA για τις εισαγωγές για τον καθορισμό του δείκτη αναφοράς για την ημικατεργασμένη ν-βουτανόλη, δεδομένου ότι το προϊόν αυτό πωλούνταν σε πελάτες. Όσον αφορά το απαέριο ακετυλενίου, το οποίο είχε χρησιμοποιήσει εσωτερικά ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τον λόγο μεταξύ της τιμής του απαερίου ακετυλενίου στη ΛΔΚ σε σύγκριση με την τιμή του κύριου υλικού εισροής στη ΛΔΚ, δηλαδή το φυσικό αέριο, όπως ανέφερε ο παραγωγός-εξαγωγέας. Ο λόγος αυτός εφαρμόστηκε στην τιμή για το φυσικό αέριο στη Βραζιλία, όπως προκύπτει από την πηγή που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 179, προκειμένου να υπολογιστεί ο δείκτης αναφοράς για το εν λόγω υποπροϊόν. Για τη μεθανόλη, την οποία ο σχετικός παραγωγός-εξαγωγέας πωλούσε εν μέρει σε πελάτες και εν μέρει χρησιμοποιούσε εσωτερικά, η Επιτροπή χρησιμοποίησε σύνθετη αξία, βασιζόμενη αφενός σε στοιχεία της GTA για τις εισαγωγές και αφετέρου στην αξία που προέκυψε από τη μέθοδο που περιγράφεται για το απαέριο ακετυλενίου.

⁽⁸⁵⁾ Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj>). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

⁽⁸⁶⁾ <https://www.macmap.org/>.

Εργασία

- (191) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στατιστικά στοιχεία που δημοσίευσε το IBGE για τον καθορισμό του κόστους εργασίας χωρίς στρεβλώσεις ⁽⁸⁷⁾. Η Επιτροπή βασίστηκε σε λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς σε εταιρείες με 30 ή περισσότερους εργαζομένους, σύμφωνα με τα τελευταία διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία που καλύπτουν το 2023, για την οικονομική δραστηριότητα 20.2 — «Fabricação de produtos químicos orgânicos» σύμφωνα με την ταξινόμηση NACE αναθ. 2. Τα στατιστικά στοιχεία του IBGE παρέχουν πληροφορίες σχετικά με τους συνολικούς ετήσιους μισθούς και τις συναφείς επιβαρύνσεις, καθώς και σχετικά με τον αριθμό των εργαζομένων στον τομέα της παραγωγής οργανικών χημικών προϊόντων για το έτος 2023. Η τιμή του 2023 προσαρμόστηκε δεόντως για να ληφθεί υπόψη ο πληθωρισμός με τη χρήση του εγχώριου δείκτη τιμών καταναλωτή, όπως δημοσιεύτηκε από το ίδιο το IBGE ⁽⁸⁸⁾, ώστε να προσαρμοστεί στην περίοδο έρευνας (έτος 2024).

Ηλεκτρική ενέργεια

- (192) Η τιμή της ηλεκτρικής ενέργειας για τους βιομηχανικούς χρήστες στη Βραζιλία δημοσιεύεται από το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁸⁹⁾ στο μηνιαίο δελτίο του. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα στοιχεία σχετικά με τις τιμές της βιομηχανικής ηλεκτρικής ενέργειας στο αντίστοιχο εύρος κατανάλωσης σε kWh που κάλυπταν την περίοδο έρευνας.
- (193) Οι συντελεστές που δημοσιεύτηκαν στα μηνιαία δελτία περιλάμβαναν τον «Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços» (στο εξής: ICMS), φόρο ο οποίος επιβάλλεται σε επίπεδο ομόσπονδων κρατών στην κυκλοφορία των εμπορευμάτων και στην παροχή διακρατικών και διαδημοτικών υπηρεσιών μεταφορών και επικοινωνιών. Ο φόρος αυτός είναι ανακτήσιμος από τους βιομηχανικούς χρήστες και, ως εκ τούτου, αφαιρέθηκε από τον καθορισμένο δείκτη αναφοράς.
- (194) Δεδομένου ότι ο ICMS εφαρμόστηκε σε ποσοστά που κυμαίνονταν μεταξύ 17 % και 18 % ανάλογα με το ομόσπονδο κράτος ⁽⁹⁰⁾, η Επιτροπή εφάρμοσε μέση αφαίρεση 17,5 % του ICMS για τον εκ νέου υπολογισμό του δείκτη αναφοράς.
- (195) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι ο δείκτης αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια δεν περιλαμβανόταν στο σημείωμα.
- (196) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, στο σημείωμα, αναφέρθηκαν μόνο δείκτες αναφοράς για τις πρώτες ύλες με βάση τα στοιχεία για τις εισαγωγές. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε τον δείκτη αναφοράς για την ηλεκτρική ενέργεια στην εκ των προτέρων γνωστοποίηση.

Φυσικό αέριο

- (197) Η τιμή του φυσικού αερίου για τους βιομηχανικούς χρήστες στη Βραζιλία δημοσιεύεται από το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁹¹⁾. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε το εύρος κατανάλωσης σε κυβικά μέτρα που καλύπτει την περίοδο έρευνας. Οι συντελεστές που δημοσιεύτηκαν στα μηνιαία δελτία για το 2024 περιλάμβαναν τον ίδιο φόρο ICMS όπως εξηγείται ανωτέρω για την ηλεκτρική ενέργεια, και η Επιτροπή μεταχειρίστηκε τον εν λόγω φόρο με τον ίδιο τρόπο όπως για την ηλεκτρική ενέργεια.
- (198) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία αναφοράς για το φυσικό αέριο έλειπαν από το παράρτημα II του σημειώματος, παρά τη σημασία του συγκεκριμένου συντελεστή παραγωγής στο συνολικό κόστος κατασκευής.
- (199) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I του σημειώματος, δεν σκόπευε να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία για τις εισαγωγές φυσικού αερίου ως δείκτη αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις και, για τον λόγο αυτό, το φυσικό αέριο δεν συμπεριλήφθηκε στο παράρτημα II. Αντιθέτως, όπως αναφέρεται ανωτέρω, η Επιτροπή βασίστηκε στα μηνιαία δελτία του υπουργείου Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας για το αέριο. Η Επιτροπή συμπεριέλαβε τον δείκτη αναφοράς για το φυσικό αέριο στην εκ των προτέρων γνωστοποίηση.

⁽⁸⁷⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>.

⁽⁸⁸⁾ <https://www.ibge.gov.br/en/statistics/economic/prices-and-costs/17136-national-consumer-pricce-index.html?edicao=36055&t=downloads>.

⁽⁸⁹⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁹⁰⁾ https://mrsadvogados-com.translate.google/lei-complementar-no-194-2022-icms-gas-natural-energia-eletrica-comunicacoes-e-transporte-coletivo-servicos-essenciais-e-indispensaveis/?_x_tr_sl=auto&_x_tr_tl=en&_x_tr_hl=en.

⁽⁹¹⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

Άνθρακας

- (200) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε την τιμή του άνθρακα στη Βραζιλία όπως δημοσιεύτηκε από το υπουργείο Ορυχείων και Ενέργειας της Βραζιλίας ⁽⁹²⁾ στα μηνιαία δελτία του.

Νερό

- (201) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε το τιμολόγιο νερού που χρεώνει η SABESP ⁽⁹³⁾, η οποία είναι υπεύθυνη για την ύδρευση, τη συλλογή και την επεξεργασία λυμάτων στην πολιτεία São Paulo. Οι πληροφορίες κατέστησαν δυνατό τον προσδιορισμό των τιμολογίων που εφαρμόζονταν σε βιομηχανικούς χρήστες τον Ιούλιο του 2024 σε περιοχή με τη συντομογραφία «OJ», η οποία περιλαμβάνει την πόλη Paulínia, όπου βρίσκεται η κύρια εγκατάσταση παραγωγής της Rhodia Brasil στη Βραζιλία.

Ατμός

- (202) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατόπιν επαλήθευσης, ο ατμός θεωρήθηκε αναλώσιμο, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 180. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή δεν καθόρισε δείκτη αναφοράς για τον ατμό.
- (203) Ο όμιλος Wanhua ισχυρίστηκε ότι τα στοιχεία αναφοράς για τον ατμό έλειπαν από το παράρτημα II του σημειώματος.
- (204) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, όπως αναφέρεται στο παράρτημα I του σημειώματος, δεν σκόπευε να χρησιμοποιήσει τα στοιχεία για τις εισαγωγές ατμού ως δείκτη αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις και, για τον λόγο αυτό, ο ατμός δεν συμπεριλήφθηκε στο παράρτημα II.

Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ, έξοδα και κέρδη

- (205) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, «η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη». Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.
- (206) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις.
- (207) Για τον καθορισμό ενός εύλογου και χωρίς στρεβλώσεις ποσού για τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη, η Επιτροπή βασίστηκε στα οικονομικά στοιχεία για το 2024 της Rhodia Brasil, όπως αντλήθηκαν από τη Data Mercantil ⁽⁹⁴⁾.

Υπολογισμός

- (208) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- (209) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Εφάρμοσε το μοναδιαίο κόστος χωρίς στρεβλώσεις στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής του παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος. Αυτοί οι συντελεστές κατανάλωσης επαληθεύτηκαν κατά τη διαδικασία επαλήθευσης. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης επί το κόστος χωρίς στρεβλώσεις ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 177 έως 204.
- (210) Στη συνέχεια, η Επιτροπή πρόσθεσε τα γενικά έξοδα κατασκευής, όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 205 έως 207, στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις, προκειμένου να υπολογιστεί το κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις.

⁽⁹²⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/boletins%20anos%20anteriores/2024/english>.

⁽⁹³⁾ <https://www.sabesp.com.br/assets/pdf/servicos/para-voce/comunicado-sabesp-2-24.pdf>.

⁽⁹⁴⁾ <https://datamercantil.com.br/wp-content/uploads/2025/08/05-08-2025-Data-Mercantil-certificado.pdf>.

- (211) Στο κόστος παραγωγής που καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, η Επιτροπή εφάρμοσε τα ΓΔΕΠ και το κέρδος της Rhodia Brasil. Τα ΓΔΕΠ, εκφρασθέντα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέντα στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθαν στο 14,6 %. Το κέρδος, εκφρασθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 8,0 %.
- (212) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

3.1.3. Τιμή εξαγωγής

- (213) Οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος πραγματοποιούσαν εξαγωγές στην Ένωση είτε απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες είτε σε συνδεδεμένη εταιρεία που ενεργούσε ως χρήστης.
- (214) Στην περίπτωση παραγωγών-εξαγωγών που εξήγαν το οικείο προϊόν απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής ήταν η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή για το οικείο προϊόν όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.
- (215) Για τον παραγωγό-εξαγωγέα που εξήγαγε το οικείο προϊόν στην Ένωση σε συνδεδεμένη εταιρεία, η οποία ενεργούσε όχι μόνο ως εισαγωγέας αλλά και ως χρήστης, δεδομένου ότι το οικείο προϊόν δεν μεταπωλήθηκε στην κατάσταση στην οποία εισήχθη, η τιμή εξαγωγής έπρεπε να κατασκευαστεί σε οποιαδήποτε εύλογη βάση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Από την έρευνα προέκυψε ότι το οικείο προϊόν αποτελούσε πολύ μικρό μέρος του κόστους παραγωγής του προϊόντος που πωλήθηκε τελικά στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση από τον συνδεδεμένο χρήστη. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή δεν μπορούσε να καθορίσει αξιόπιστη τιμή εξαγωγής με βάση τις πωλήσεις του τελικού προϊόντος στον πρώτο ανεξάρτητο αγοραστή για τις εν λόγω πωλήσεις. Η Επιτροπή κατασκεύασε την τιμή εξαγωγής χρησιμοποιώντας τον μηνιαίο μέσο όρο των τιμών στις οποίες ο ίδιος παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος πώλησε το οικείο προϊόν σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, όπως καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Για τον μήνα για τον οποίο ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος δεν ανέφερε πωλήσεις σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η Επιτροπή καθόρισε την τιμή εξαγωγής με βάση τη μέση τιμή των πωλήσεων του παραγωγού-εξαγωγέα σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

3.1.4. Σύγκριση

- (216) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγών του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου. Όπως εξηγείται κατωτέρω, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.1.4.1. Προσαρμογές της κανονικής αξίας

- (217) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 212, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

3.1.4.2. Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής

- (218) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, έγιναν προσαρμογές λόγω: εξόδων μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και παρεπόμενων εξόδων.
- (219) Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: πιστωτικό κόστος, τραπεζικές χρεώσεις και, για έναν από τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, προμήθειες.

- (220) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος εξήγαγε στην Ένωση μέσω συνδεδεμένης εταιρείας εκτός της Ένωσης. Από την έρευνα προέκυψε ότι οι εργασίες αυτού του συνδεδεμένου εμπόρου ήταν παρόμοιες με εκείνες ενός αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας. Πράγματι, ο εν λόγω συνδεδεμένος έμπορος αποκόμιζε κέρδος για τις υπηρεσίες του και πωλούσε ευρύ φάσμα αγαθών εκτός του οικείου προϊόντος. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή προέβη σε προσαρμογή της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού για το περιθώριο κέρδους που εισέπραττε ο συνδεδεμένος έμπορος.
- (221) Η προσαρμογή για την κατασκευασμένη προμήθεια βασίστηκε στα ΓΔΕΠ που επιβάρυναν τον συνδεδεμένο έμπορο και, δεδομένης της σχέσης μεταξύ των δύο εταιρειών και του γεγονότος ότι κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας δεν συνεργάστηκε στην τρέχουσα έρευνα, βασίστηκε σε ένα θεωρητικό κέρδος ύψους 6,89 % που θεωρήθηκε εύλογο σε προηγούμενη έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές άλλου χημικού προϊόντος, δηλαδή πολυβινυλικών αλκοολών (στο εξής: PVA) καταγωγής Κίνας⁽⁹⁵⁾. Το εν λόγω επίπεδο κέρδους 6,89 % θεωρήθηκε και στην προκειμένη περίπτωση προσωρινά εύλογο, καθώς πραγματοποιήθηκε από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετέχουν στο εμπόριο χημικών προϊόντων.

3.1.5. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (222) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (223) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά σταθμισμένα μέσα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Κίνα	Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd.	311,9
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co., Ltd.	522,4

- (224) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Επομένως, το συγκεκριμένο περιθώριο καθορίστηκε βάσει των περιθωρίων των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.
- (225) Βάσει αυτού του υπολογισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων εκτός δείγματος είναι 362,8 %.
- (226) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας είναι ο όγκος των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένος ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, όπως καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat.
- (227) Το επίπεδο συνεργασίας στην Κίνα είναι υψηλό, διότι οι εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν περίπου το 85 % των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα κατά την περίοδο έρευνας. Με βάση αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή αποφάσισε να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην Κίνα στο επίπεδο της εταιρείας του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ σε κάθε χώρα.

⁽⁹⁵⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 315 της 29.9.2020, σ. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj), αιτιολογική σκέψη 352.

- (228) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Κίνα	Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd.	311,9
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co., Ltd.	522,4
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες στην Κίνα	362,8
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Κίνας	522,4

3.2. Σαουδική Αραβία

- (229) Ο μοναδικός παραγωγός-εξαγωγέας στη Σαουδική Αραβία, η International Diol Company (στο εξής: IDC), εξήγαγε στην Ένωση αποκλειστικά μέσω του συνδεδεμένου εμπόρου της, δηλαδή της Sipchem Marketing Company (στο εξής: SMC), η οποία είναι εγκατεστημένη στη Σαουδική Αραβία. Με τη σειρά της, η SMC εξήγαγε στην Ένωση αποκλειστικά μέσω της πλήρως ελεγχόμενης θυγατρικής της Sipchem Europe SA (στο εξής: SESA), η οποία είναι εγκατεστημένη στην Ελβετία. Οι τρεις εταιρείες ανήκουν στον όμιλο Saudi International Petrochemical Company (στο εξής: Sipchem).

3.2.1. Κανονική αξία

- (230) Η IDC δεν πραγματοποίησε πωλήσεις BDO που προορίζονταν για εγχώρια κατανάλωση κατά την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 και παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

- (231) Η κανονική αξία σε επίπεδο εκ του εργοστασίου κατασκευάστηκε με την προσθήκη των ακόλουθων στοιχείων στο μέσο κόστος παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας:

- των σταθμισμένων μέσων εξόδων πώλησης καθώς και των γενικών και διοικητικών εξόδων (στο εξής: ΓΔΕΠ) με τα οποία επιβαρύνθηκε η IDC επί των πωλήσεων του υπό έρευνα προϊόντος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας και
- του σταθμισμένου μέσου κέρδους που πραγματοποίησαν το 2024 εταιρείες στη Σαουδική Αραβία οι οποίες δραστηριοποιούνται στην παραγωγή προϊόντων που εμπίπτουν στον κωδικό NACE 201 ⁽⁹⁶⁾, όπως αναφέρεται στη βάση δεδομένων Moody's ORBIS ⁽⁹⁷⁾. Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπάρχει λόγος οι εγχώριες πωλήσεις των εν λόγω προϊόντων να είναι λιγότερο επικερδείς από τις εξαγωγικές πωλήσεις και, ως εκ τούτου, πληρούται η απαίτηση του άρθρου 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ), σύμφωνα με την οποία το κέρδος που χρησιμοποιείται δεν θα υπερβαίνει το κέρδος που πραγματοποιούν υπό κανονικές συνθήκες άλλοι εξαγωγείς ή παραγωγοί σε σχέση με τις πωλήσεις προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας στην εγχώρια αγορά της χώρας καταγωγής.

3.2.2. Τιμή εξαγωγής

- (232) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 229, η IDC εξήγαγε στην Ένωση αποκλειστικά μέσω της SMC, του συνδεδεμένου εμπόρου της που είναι εγκατεστημένος στη Σαουδική Αραβία. Με τη σειρά της, η SMC εξήγαγε στην Ένωση αποκλειστικά μέσω της πλήρως ελεγχόμενης θυγατρικής της SESA, η οποία είναι εγκατεστημένη στην Ελβετία. Για τις πωλήσεις αυτές, η SESA ενεργούσε ως εισαγωγέας για την ενωσιακή αγορά, επιβαρυνόμενη με το σχετικό κόστος και αποκομίζοντας κέρδη.

⁽⁹⁶⁾ Βασικά χημικά προϊόντα, λιπάσματα και αζωτούχες ενώσεις, πλαστικά και συνθετικό καουτσούκ σε πρωτογενείς μορφές.

⁽⁹⁷⁾ <https://orbis-r1.bvdinfo.com/>.

- (233) Με βάση τα ανωτέρω, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά από τη SESA σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ΓΔΕΠ, καθώς και για τα πραγματοποιούμενα κέρδη. Η προσαρμογή πραγματοποιήθηκε με βάση τα πραγματικά ΓΔΕΠ που επιβαρύνθηκε η SESA και, για τους λόγους που εξηγούνται στην αιτιολογική σκέψη 221, με θεωρητικό κέρδος ύψους 6,89 %.
- (234) Η Sirchem ισχυρίστηκε ότι οι πωλήσεις της προς συγκεκριμένο ενωσιακό παραγωγό και έμπορο BDO θα πρέπει να εξαιρεθούν από τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής, με το σκεπτικό ότι η τιμή των εν λόγω πωλήσεων ήταν σημαντικά χαμηλότερη από τις μέσες τιμές της Sirchem και αποτέλεσε αποτέλεσμα σκληρών διαπραγματεύσεων.
- (235) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, για τον καθορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, πρέπει να ληφθούν υπόψη όλες οι εξαγωγικές πωλήσεις. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.2.3. Σύγκριση

- (236) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγώνων-εξαγωγών του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου. Όπως εξηγείται κατωτέρω, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.2.3.1. Προσαρμογές της κανονικής αξίας

- (237) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 231, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.
- (238) Η Επιτροπή έκρινε ότι δεν υπήρχε λόγος να προβεί σε προσαρμογές της κανονικής αξίας, ούτε ζητήθηκαν τέτοιες προσαρμογές από τον μοναδικό συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα.

3.2.3.2. Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής

- (239) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, έγιναν προσαρμογές λόγω των τελωνειακών δασμών, άλλων επιβαρύνσεων κατά την εισαγωγή, του ναύλου, της ασφάλισης, των εξόδων διεκπεραίωσης, φόρτωσης και των παρεπόμενων εξόδων.
- (240) Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: πιστωτικό κόστος και προμήθειες.
- (241) Δεδομένου ότι όλες οι πωλήσεις της Ένωσης πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένου εμπόρου στη Σαουδική Αραβία (SMC) και ότι η εν λόγω εταιρεία εκτελούσε εργασίες παρόμοιες με εκείνες αντιπροσώπου που εργάζεται βάσει προμήθειας και ελάμβανε προμήθεια για τις εν λόγω πωλήσεις, πραγματοποιήθηκε προσαρμογή της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού. Η προσαρμογή πραγματοποιήθηκε με βάση τα πραγματικά ΓΔΕΠ που επιβαρύνθηκε η SMC και, δεδομένης της σχέσης μεταξύ των εταιρειών, με θεωρητικό κέρδος ύψους 6,89 %, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 221.
- (242) Στην απάντησή της στο ερωτηματολόγιο, η εταιρεία ισχυρίστηκε ότι η IDC, η SMC και η SESA αποτελούν ενιαία οικονομική οντότητα και, ως εκ τούτου, μια τέτοια προσαρμογή δεν θα ήταν δικαιολογημένη. Προς επίρρωση του ισχυρισμού της, η εταιρεία υποστήριξε ότι η IDC έχει αναθέσει στην SMC/SESA, η οποία δεν πραγματοποιεί εργασίες πωλήσεων, καθήκοντα που κανονικά εμπίπτουν στο πεδίο αρμοδιοτήτων ενός κεντρικού εσωτερικού τμήματος πωλήσεων (SMC) και ενός τμήματος εξαγωγών (SESA). Ωστόσο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι υπάρχει ιδιαίτερα λεπτομερής σύμβαση μεταξύ της IDC και της SMC, η οποία καθορίζει τις προμήθειες που καταβάλλει η IDC και περιλαμβάνει επίσης ρήτρα διατησίας, γεγονός που καταδεικνύει περιορισμένη οικονομική αλληλεγγύη μεταξύ των δύο εταιρειών. Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό και θεώρησε δικαιολογημένη την προσαρμογή της τιμής εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.

3.2.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (243) Για τον συνεργαζόμενο παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη σταθμισμένη μέση κανονική αξία του ομοειδούς προϊόντος με τη σταθμισμένη μέση τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.
- (244) Δεδομένου ότι υπήρχε μόνο ένας παραγωγός-εξαγωγέας που κάλυπτε το σύνολο των εξαγωγών από τη Σαουδική Αραβία προς την Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, δεν κρίθηκε αναγκαίο να υπολογιστεί σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ το οποίο θα εφαρμοζόταν κανονικά σε συνεργαζόμενες εταιρείες που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα.
- (245) Για όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Σαουδικής Αραβίας, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Στη βάση αυτή, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθοριστεί το περιθώριο ντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ του συνεργαζόμενου παραγωγού.
- (246) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά σταθμισμένα μέσα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
International Diol Company	52,4
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Σαουδικής Αραβίας	52,4

3.3. ΗΠΑ

3.3.1. Κανονική αξία

- (247) Η Επιτροπή εξέτασε καταρχάς αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα ήταν αντιπροσωπευτικός, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις θεωρούνται αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά ανά παραγωγό-εξαγωγέα αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου εξαγωγικών πωλήσεων του οικείου προϊόντος που πραγματοποιεί στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Σ' αυτήν τη βάση, οι συνολικές πωλήσεις που πραγματοποιήσε ο συνεργαζόμενος παραγωγός-εξαγωγέας του ομοειδούς προϊόντος στην εγχώρια αγορά ήταν αντιπροσωπευτικές.
- (248) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε τους τύπους προϊόντος που πωλούνται στην εγχώρια αγορά και οι οποίοι είναι πανομοιότυποι ή συγκρίσιμοι με τους τύπους προϊόντος που πωλούνται προς εξαγωγή στην Ένωση για τον παραγωγό-εξαγωγέα με αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις.
- (249) Ακολούθως, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα στην εγχώρια αγορά του για κάθε τύπο προϊόντος που είναι πανομοιότυπος ή συγκρίσιμος με τον τύπο του προϊόντος που πωλείται προς εξαγωγή στην Ένωση ήταν αντιπροσωπευτικές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος είναι αντιπροσωπευτικές αν ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος σε ανεξάρτητους πελάτες κατά την περίοδο της έρευνας αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων του πανομοιότυπου ή συγκρίσιμου τύπου προϊόντος στην Ένωση. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε τύπου προϊόντος ήταν αντιπροσωπευτικές για τον παραγωγό-εξαγωγέα.
- (250) Στη συνέχεια, η Επιτροπή προσδιόρισε το ποσοστό των κερδοφόρων πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην εγχώρια αγορά για κάθε τύπο προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, προκειμένου να αποφασίσει αν θα χρησιμοποιηθούν οι πραγματικές εγχώριες πωλήσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (251) Η κανονική αξία βασίζεται στην πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος, ανεξάρτητα από το αν οι εν λόγω πωλήσεις είναι κερδοφόρες ή όχι, αν:
- ο όγκος πωλήσεων του τύπου προϊόντος που πωλήθηκε σε καθαρή τιμή πώλησης ίση ή μεγαλύτερη από το υπολογισμένο κόστος παραγωγής αντιπροσώπευε περισσότερο από το 80 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος· και
 - η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι ίση με ή υψηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.

- (252) Στην περίπτωση αυτή, η κανονική αξία είναι ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω τύπου προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας.
- (253) Η κανονική αξία είναι η πραγματική εγχώρια τιμή ανά τύπο προϊόντος μόνο των κερδοφόρων εγχώριων πωλήσεων των τύπων προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας, αν:
- α) ο όγκος των κερδοφόρων πωλήσεων του τύπου προϊόντος αντιπροσωπεύει το 80 % ή λιγότερο του συνολικού όγκου των πωλήσεων του τύπου αυτού· ή
 - β) η σταθμισμένη μέση τιμή του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος είναι χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής.
- (254) Από την ανάλυση των εγχώριων πωλήσεων προέκυψε ότι το [8 %-12 %] των συνολικών εγχώριων πωλήσεων ήταν κερδοφόρες και ότι η σταθμισμένη μέση τιμή πώλησης ήταν χαμηλότερη από το κόστος παραγωγής. Αντιστοίχως, η κανονική αξία υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος μόνο των κερδοφόρων πωλήσεων.

3.3.2. Τιμή εξαγωγής

- (255) Ο παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος εξήγαγε στην Ένωση μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως εισαγωγέας.
- (256) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που εξήγαγαν το οικείο προϊόν στην Ένωση μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως εισαγωγέας, η τιμή εξαγωγής είχε καθοριστεί με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ΓΔΕΠ, καθώς και για τα πραγματοποιούμενα κέρδη.
- (257) Η Επιτροπή βασίστηκε στα πραγματικά ΓΔΕΠ που ανέφερε ο συνδεδεμένος εισαγωγέας. Όσον αφορά το κέρδος, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το θεωρητικό κέρδος ύψους 6,89 % για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 221, ήτοι τη σχέση μεταξύ των εταιρειών και την έλλειψη συνεργασίας εκ μέρους μη συνδεδεμένων εισαγωγέων στην παρούσα έρευνα.

3.3.3. Σύγκριση

- (258) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο στάδιο εμπορίας και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στη συγκεκριμένη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος βάσει τιμών εκ του εργοστασίου. Όπως εξηγείται κατωτέρω, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.3.3.1. Προσαρμογές της κανονικής αξίας

- (259) Προκειμένου να αναχθεί η κανονική αξία στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές όσον αφορά τα έξοδα μεταφορών, διεκπεραίωσης, φόρτωσης, παρεπόμενων εξόδων και ασφάλισης, καθώς και εξόδων τεχνικής βοήθειας και υπηρεσιών.
- (260) Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: προμήθεια, πιστωτικό κόστος και τραπεζικές χρεώσεις.

3.3.3.2. Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής

- (261) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου, έγιναν προσαρμογές λόγω: Τελωνειακών δασμών, εξόδων μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης, φόρτωσης και παρεπόμενων εξόδων.
- (262) Ελήφθησαν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: πιστωτικό κόστος.

3.3.4. Περιθώρια ντάμπινγκ

- (263) Βάσει αυτής της σύγκρισης, το περιθώριο ντάμπινγκ για τη Lyondell Chemical Company, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, ανήλθε σε 135,7 %.
- (264) Το επίπεδο συνεργασίας στις ΗΠΑ είναι χαμηλό, διότι οι εισαγωγές του συνεργαζόμενου παραγωγού-εξαγωγέα αντιπροσώπευαν περίπου το 17 % των συνολικών εξαγωγών στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.
- (265) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι με το σημείο 10 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας ⁽⁹⁸⁾ τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν ενημερωθεί ότι η μη συνεργασία, ή η μερική μόνο συνεργασία, θα μπορούσε να οδηγήσει σε συμπεράσματα με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού, με δυνητικά λιγότερο ευνοϊκά αποτελέσματα για τα εν λόγω μέρη. Δεδομένου ότι έγινε σαφής προειδοποίηση στα ενδιαφερόμενα μέρη για τις συνέπειες της άρνησης συνεργασίας τόσο στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας όσο και κατά τη διαδικασία, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 45, και ότι το επίπεδο συνεργασίας στην προκειμένη περίπτωση ήταν ιδιαίτερα χαμηλό, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθορίσει τον υπολειπόμενο δασμό ντάμπινγκ με βάση το αντιπροσωπευτικό υποσύνολο των πωλήσεων του ομίλου Lyondell Chemical Group, ο οποίος από μόνος του αντιπροσώπευε πάνω από το 47 % των πωλήσεων της εταιρείας και το 8 % του συνολικού όγκου εξαγωγών όλων των εταιρειών του δείγματος στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Οι πωλήσεις αυτές θεωρήθηκαν εύλογη και αντιπροσωπευτική υποκατάστατη μεταβλητή για τη συμπεριφορά ντάμπινγκ των μη συνεργαζόμενων εξαγωγέων.
- (266) Σ' αυτήν τη βάση, το υπολειπόμενο περιθώριο ντάμπινγκ για τις ΗΠΑ καθορίστηκε σε 142,5 %.
- (267) Τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ για τις ΗΠΑ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
ΗΠΑ	Lyondell Chemical Company	135,7
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ	142,5

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (268) Το ομοειδές προϊόν κατασκευαζόταν από τέσσερις ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο έρευνας. Οι παραγωγοί αυτοί αποτελούν τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (269) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας προσδιορίστηκε σε περίπου 189 700 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε τον αριθμό με βάση τις απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο: BASF SE (στο εξής: BASF), INEOS Solvents Marl GmbH (στο εξής: INEOS) και Lyondell Chemie Nederland BV (στο εξής: LCN) και απάντηση της Novamont S.p.A (στο εξής: Novamont) στο μακροοικονομικό ερωτηματολόγιο. Οι τρεις παραγωγοί του δείγματος παρήγαγαν BDO ορυκτής προέλευσης, ενώ η Novamont παρήγαγε BDO βιολογικής προέλευσης. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 34, οι τρεις ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν πάνω από το 70 % του συνόλου της ενωσιακής παραγωγής και των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος.

4.2. Καθορισμός της σχετικής αγοράς της Ένωσης

- (270) Για να διαπιστωθεί κατά πόσον ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημία και για να καθοριστούν η κατανάλωση και οι διάφοροι οικονομικοί δείκτες που συνδέονται με την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε αν και σε ποιον βαθμό έπρεπε να ληφθεί υπόψη στην ανάλυση η μεταγενέστερη χρήση της παραγωγής του ομοειδούς προϊόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

⁽⁹⁸⁾ Βλ. αιτιολογική σκέψη 1.

- (271) Η BDO χρησιμοποιείται ως ενδιάμεσο υλικό για την παραγωγή ευρέος φάσματος κατάντη χημικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των PBT, PBAT, TPU, THF και GBL. Η Επιτροπή διαπίστωσε ότι σημαντικό μέρος της παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος προοριζόταν για δέσμια χρήση. Τόσο το επιχειρηματικό μοντέλο των ενωσιακών παραγωγών όσο και ο βαθμός κάθετης ολοκλήρωσής τους διέφεραν. Ωστόσο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπορεί γενικά να χαρακτηριστεί ως κλάδος παραγωγής με υψηλό βαθμό κάθετης ολοκλήρωσης, καθώς διαπιστώθηκε ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί είναι ταυτόχρονα παραγωγοί, εισαγωγείς, πωλητές και χρήστες του υπό έρευνα προϊόντος, καθώς και άλλων χημικών προϊόντων.
- (272) Η BDO μεταβιβάζοταν συχνά στο κόστος εντός της ίδιας εταιρείας για περαιτέρω κατάντη επεξεργασία. Οι ενωσιακοί παραγωγοί μπορούσαν να προμηθεύονται BDO είτε από άλλους μη συνδεδεμένους ενωσιακούς παραγωγούς είτε από εισαγωγές είτε από ίδια εσωτερική παραγωγή, η οποία στη συνέχεια μεταποιούνταν περαιτέρω σε ευρύ φάσμα κατάντη προϊόντων και/ή μεταπωλούνταν, και υπό τις συνθήκες της αγοράς που επικρατούσαν το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας οι ενωσιακοί παραγωγοί χρησιμοποιούσαν πολλαπλές μεθόδους προμήθειας BDO. Επιπρόσθετα, τα συνδεδεμένα μέρη ήταν ελεύθερα να προμηθεύονται τις ποσότητες BDO είτε από συνδεδεμένους είτε από μη συνδεδεμένους προμηθευτές, εντός ή εκτός της Ένωσης. Επιπλέον, η BDO παραγόταν συχνά σε χημικά πάρκα που περιλάμβαναν κατάντη προϊόντα και άλλα χημικά προϊόντα.
- (273) Δεδομένου ότι, υπό τις συνθήκες της αγοράς που επικρατούσαν το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, η δέσμια χρήση μπορούσε να προέρχεται είτε από συνδεδεμένα μέρη είτε από μη συνδεδεμένους προμηθευτές, εντός ή εκτός της Ένωσης, και ότι οι πωλήσεις από συνδεδεμένα μέρη καθορίζονταν σε τιμές διεθνούς αγοράς, θεωρήθηκε ότι οι δέσμιες πωλήσεις αποτελούν μέρος της ελεύθερης αγοράς. Η διαπίστωση αυτή ενισχύει την άποψη ότι, στην προκειμένη περίπτωση, η συνολική κατανάλωση θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό των μεριδίων αγοράς. Ωστόσο, για λόγους πληρότητας, η Επιτροπή κατέδειξε και άλλες τάσεις των μεριδίων αγοράς στην ανάλυσή της. Ως εκ τούτου, δεδομένου ότι οι ενωσιακοί παραγωγοί προμηθεύονταν BDO για κατάντη παραγωγή τόσο από τη δική τους παραγωγή όσο και από την ελεύθερη αγορά, ανάλογα με τις τιμές και το κόστος του οικείου προϊόντος, η Επιτροπή έκρινε ότι η συνολική κατανάλωση (ελεύθερη αγορά συν δέσμια αγορά) αποτελεί τον πλέον ενδεδειγμένο δείκτη για την ανάλυση της ζημίας.

4.3. Ενωσιακή κατανάλωση

- (274) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είναι καθετοποιημένος και το υπό έρευνα προϊόν θεωρείται πρώτη ύλη για την παραγωγή διαφόρων κατάντη προϊόντων προστιθέμενης αξίας. Η κατανάλωση στη δέσμια αγορά και στην ελεύθερη αγορά αναλύθηκε χωριστά.
- (275) Η Επιτροπή προσδιόρισε τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση ως το άθροισμα της κατανάλωσης της ελεύθερης αγοράς και της κατανάλωσης της δέσμιας αγοράς.
- (276) Η Επιτροπή προσδιόρισε τη δέσμια αγορά με βάση τη δέσμια χρήση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τη χρήση στην ελεύθερη αγορά με βάση την παραγωγή που πωλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε τρίτους συν τις εισαγωγές στην Ένωση από όλες τις τρίτες χώρες.
- (277) Σ' αυτήν τη βάση, η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (σε τόνους)

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Δέσμια αγορά	264 489	183 604	134 693	163 036
Δείκτης	100	69	51	62
Ελεύθερη αγορά	159 456	138 725	150 534	184 036
Δείκτης	100	87	94	115
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	423 944	322 329	285 226	347 072
Δείκτης	100	76	67	82

Πηγή: Απαντήσεις στα ερωτηματολόγια των παραγωγών, τελωνειακά στατιστικά στοιχεία της Ένωσης για τις εισαγωγές.

- (278) Η κατανάλωση σε τόνους στη δέσμια αγορά μειώθηκε από το 2021 έως το 2023, με σημαντική μείωση κατά 31 % το 2022 και μείωση κατά 49 % το 2023 σε σύγκριση με την κατανάλωση του 2021. Κατά την περίοδο έρευνας, η κατανάλωση στη δέσμια αγορά αυξήθηκε σε σύγκριση με το 2023, παρέμεινε ωστόσο κάτω από τα επίπεδα του 2021, με μείωση κατά 38 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αυτό είχε ως αποτέλεσμα η κατανάλωση στη δέσμια αγορά να μειωθεί σε 163 036 τόνους κατά την περίοδο έρευνας από 264 489 τόνους το 2021.
- (279) Η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά σημείωσε ελαφρά μείωση το 2022 και το 2023, με την κατανάλωση να μειώνεται κατά 13 % το 2022 και κατά 6 % το 2023 σε σύγκριση με το 2021. Ωστόσο, η συνολική κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με αύξηση κατά 15 % κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2021. Ως αποτέλεσμα, αυξήθηκε από 159 456 τόνους το 2021 σε 184 036 τόνους κατά την περίοδο έρευνας.
- (280) Εν γένει, η συνολική ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Πρώτον, μειώθηκε κατά 24 % το 2022 και στη συνέχεια κατά 33 % το 2023 σε σύγκριση με τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση το 2021. Παρά την αύξηση της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2023, η συνολική ενωσιακή κατανάλωση παρέμεινε κατά 18 % χαμηλότερη κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2021. Αυτό οφείλεται στο γεγονός ότι η αύξηση της κατανάλωσης στην ελεύθερη αγορά κατά την περίοδο έρευνας δεν ήταν αρκετή για να αντισταθμίσει τη μείωση της κατανάλωσης στη δέσμια αγορά της Ένωσης, με αποτέλεσμα τη μείωση της συνολικής κατανάλωσης του οικείου προϊόντος στην Ένωση από 423 944 τόνους το 2021 σε 347 072 τόνους κατά την περίοδο έρευνας.
- (281) Η συνολική ενωσιακή κατανάλωση ήταν υψηλή το 2021 λόγω της υψηλής ζήτησης σε πολλούς κατάντη κλάδους της αξιακής αλυσίδας BDO, η οποία συνδεόταν σε μεγάλο βαθμό με ζητήματα που σχετιζόνταν με την COVID-19. Η κατανάλωση παρουσίασε διακυμάνσεις από το 2022 έως την περίοδο έρευνας και στην πραγματικότητα αυξήθηκε κατά 8 % κατά την εν λόγω περίοδο. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξήγησε ότι, για το προβλέψιμο μακροπρόθεσμο διάστημα, η ζήτηση για BDO σε παγκόσμιο επίπεδο και στην Ένωση είναι σταθερή.
- (282) Ο πίνακας 2 καταδεικνύει την αντίθεση μεταξύ των εξελίξεων της δέσμιας αγοράς, η οποία μειώθηκε κατά 38 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και της ελεύθερης αγοράς, η οποία αυξήθηκε κατά 15 %. Λαμβανομένης υπόψη της διαπίστωσης που παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 273, η σημαντική συνολική ενωσιακή κατανάλωση το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας καλύφθηκε σε μικρότερο βαθμό από την παραγωγή της Ένωσης και σε μεγαλύτερο βαθμό από εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Οι εξελίξεις αυτές αναλύονται περαιτέρω στα τμήματα «ζημία» και «αιτιώδης συνάφεια».

4.4. Εισαγωγές από τις οικείες χώρες

4.4.1. Σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις οικείες χώρες

- (283) Η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές BDO καταγωγής των οικείων χωρών θα πρέπει να αξιολογηθούν σωρευτικά σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (284) Όπως προσδιορίζεται ανωτέρω στο τμήμα 3, το περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε σε σχέση με τις εισαγωγές από την Κίνα, τη Σαουδική Αραβία και τις ΗΠΑ ήταν υψηλότερο από το ελάχιστο όριο που αναφέρεται στο άρθρο 9 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ο όγκος των εισαγωγών από κάθε οικεία χώρα δεν ήταν αμελητέος κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού. Σύμφωνα με τον πίνακα 3, τα μερίδια αγοράς (επί της συνολικής αγοράς της Ένωσης) κατά την περίοδο έρευνας ανήλθαν περίπου σε 7 %, 11 % και 7 %, αντίστοιχα.
- (285) Όσον αφορά τις συνθήκες ανταγωνισμού, η LCN υποστήριξε ότι οι εισαγωγές BDO από τις ΗΠΑ δεν υπόκεινται στις ίδιες συνθήκες ανταγωνισμού με τις εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία και την Κίνα. Η LCN επισήμανε ότι οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ συνίσταντο αποκλειστικά σε ενδοεταιρικές παραδόσεις εντός των ομίλων Lyondell Basell και BASF. Ανέφερε επίσης ότι, ενώ οι παραδόσεις της LCN από τις ΗΠΑ αποτελούσαν αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών στην αγορά της Ένωσης, οι εισαγωγές της BASF επρόκειτο να χρησιμοποιηθούν από την ίδια την εταιρεία για την παραγωγή κατάντη προϊόντων.

- (286) Η Επιτροπή δεν αμφισβητεί τα πραγματικά περιστατικά σχετικά με τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ, όπως παρατήρησε η LCN, αλλά δεν συμφωνεί ότι ισχύουν διαφορετικές συνθήκες ανταγωνισμού για τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ σε σύγκριση με τις εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία και την Κίνα. Στην πραγματικότητα, οι εισαγωγές και από τις τρεις χώρες χρησιμοποιήθηκαν από τους ενωσιακούς παραγωγούς για την παραγωγή κατάντη προϊόντων και/ή αποτέλεσαν αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών στην ελεύθερη αγορά, ενώ η συχνότητα αυτών των χρήσεων μεταβαλλόταν καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Το ίδιο ίσχυε και για την παραγωγή των ενωσιακών παραγωγών. Αυτό το ομοειδές προϊόν είτε χρησιμοποιούνταν με δέσμο τρόπο είτε πωλούνταν σε βιομηχανικούς χρήστες (με παρόμοιους συμβατικούς όρους με εκείνους των εισαγωγών) στην αγορά της Ένωσης. Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες ήταν όλες ανταγωνιστικές μεταξύ τους και με την παραγωγή της Ένωσης, διότι πραγματοποιήθηκαν με τη χρήση παρόμοιων συμβατικών όρων τιμής με τη χρήση δεικτών ICIS⁽⁹⁹⁾ ως δείκτη αναφοράς. Όλες οι εισαγωγές συνίσταντο σε BDO με τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά, γεγονός που σημαίνει ότι ήταν πλήρως εναλλάξιμες. Επιπλέον, συχνά ανταγωνίζονταν για την ίδια χρήση, δηλαδή για την προμήθεια BDO για τη δέσμια ζήτηση της Ένωσης και/ή τη ζήτηση της ελεύθερης αγοράς, συμπεριλαμβανομένης της μεταπώλησης εισαγόμενης BDO.
- (287) Οι Sirchem, INEOS και Will and Co υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με τη σφύρευση των εισαγωγών όσον αφορά τη Σαουδική Αραβία. Όσον αφορά τις συνθήκες ανταγωνισμού, η Sirchem υποστήριξε ότι οι εισαγωγές BDO από τη Σαουδική Αραβία δεν υπόκεινται στους ίδιους όρους ανταγωνισμού με τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ και την Κίνα. Η Sirchem επισήμανε ότι οι πωλήσεις της Sirchem προς την INEOS καθιστούν σαφές ότι η συμπεριφορά της Sirchem στην αγορά είναι διαφορετική από εκείνη των Κινέζων εξαγωγών BDO, οι οποίοι πραγματοποιούν πολλές ευκαιριακές πωλήσεις άμεσης παράδοσης, καθώς και από εκείνη των εξαγωγών BDO των ΗΠΑ, οι οποίοι πωλούν κυρίως σε συνδεδεμένες οντότητες στην Ένωση για χρήση σε κατάντη δραστηριότητας, προς συμπλήρωση της παραγωγής BDO της ΕΕ. Επιπρόσθετα, η Will and Co υποστήριξε ότι οι εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία ακολουθούν τις τιμές που καθόρισε η Κίνα στην αγορά BDO και, ως εκ τούτου, δεν θα πρέπει να σωρευτούν. H INEOS διαφώνησε με τις παρατηρήσεις της Sirchem και της Will and Co, επισημαινοντας ότι υπήρχαν παρόμοιες συμφωνίες τιμολόγησης για τις εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία με εκείνες που υπήρχαν για άλλες εισαγωγές και πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εν γένει κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (288) Και πάλι, η Επιτροπή δεν συμφώνησε ότι ισχύουν διαφορετικές συνθήκες ανταγωνισμού για τις εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία σε σύγκριση με τις εισαγωγές από τις ΗΠΑ και την Κίνα ούτε ότι υπήρχαν διαφορετικές μέθοδοι παραγωγής, κόστος παραγωγής και τιμές πώλησης στην Ένωση από τις εξεταζόμενες χώρες. Οι εισαγωγές και από τις τρεις χώρες χρησιμοποιήθηκαν με δέσμο τρόπο από τους ενωσιακούς παραγωγούς και/ή αποτέλεσαν αντικείμενο εμπορικών συναλλαγών στην ελεύθερη αγορά, ενώ η συχνότητα αυτών των χρήσεων μεταβαλλόταν καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου έρευνας. Το ίδιο ίσχυε και για την παραγωγή των ενωσιακών παραγωγών. Αυτό το ομοειδές προϊόν είτε χρησιμοποιήθηκε σε κατάντη προϊόντα είτε πωλήθηκε σε βιομηχανικούς χρήστες (με παρόμοιους όρους με εκείνους των εισαγωγών) στην αγορά της Ένωσης. Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες ήταν όλες ανταγωνιστικές μεταξύ τους, διότι πραγματοποιήθηκαν με τη χρήση παρόμοιων συμβατικών όρων τιμής με τη χρήση δεικτών ICIS ως δείκτη αναφοράς. Επιπλέον, το εισαγόμενο προϊόν παρουσίαζε τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά, γεγονός που σημαίνει ότι ήταν πλήρως εναλλάξιμο.
- (289) Ως εκ τούτου, οι συνθήκες ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες και του ομοειδούς προϊόντος ήταν παρεμφερείς. Πιο συγκεκριμένα, οι εισαγόμενες BDO ανταγωνίζονταν τόσο μεταξύ τους όσο και με την BDO που παραγόταν στην Ένωση, δεδομένου ότι διατίθετο μέσω των ιδίων διαύλων πωλήσεων, είχε τις ίδιες χρήσεις και, εν τέλει, πωλείτο στους ίδιους πελάτες.
- (290) Ως αποτέλεσμα, πληρούνταν όλα τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού και οι εισαγωγές από τις τρεις οικείες χώρες εξετάστηκαν σωρευτικά για τους σκοπούς του καθορισμού της ζημίας.

4.4.2. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τις οικείες χώρες

- (291) Η Επιτροπή προσδιόρισε τον όγκο των εισαγωγών με βάση τα στατιστικά στοιχεία των ενωσιακών εισαγωγών. Το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών προσδιορίστηκε με βάση τα ενωσιακά στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές σε σύγκριση με τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 2.

⁽⁹⁹⁾ Ο δείκτης Independent Commodity Intelligence Services (ICIS) παρέχει εξειδικευμένες πληροφορίες για τις αγορές χημικών προϊόντων, ενέργειας, αερίου, άνθρακα και γαιάνθρακα έναντι αμοιβής.

(292) Οι εισαγωγές στην Ένωση από τις οικείες χώρες εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς (%)

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
ΚΙΝΑ				
Ποσότητα εισαγωγών από την Κίνα (σε τόνους)	10 220	17 415	36 725	23 776
Μερίδιο αγοράς της Κίνας (%)	2	5	13	7
ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ				
Ποσότητα εισαγωγών από τη Σαουδική Αραβία (σε τόνους)	26 183	35 928	28 474	39 821
Μερίδιο αγοράς της Σαουδικής Αραβίας (%)	6	11	10	11
ΗΠΑ				
Ποσότητα εισαγωγών από τις ΗΠΑ (σε τόνους)	12 415	15 719	39 283	25 449
Μερίδιο των ΗΠΑ (%)	3	5	14	7
ΣΥΝΟΛΟ ΓΙΑ ΤΙΣ ΟΙΚΕΙΕΣ ΧΩΡΕΣ				
Όγκος των εισαγωγών από τις οικείες χώρες (σε τόνους)	48 818	69 062	104 483	89 047
Δείκτης	100	141	214	182
Μερίδιο αγοράς των οικείων χωρών (%)	12	21	37	26
Δείκτης	100	186	318	223
Πηγή:	Η Eurostat για τις ποσότητες των εισαγωγών και τα μερίδια αγοράς συγκρίνει τις ποσότητες των εισαγωγών με τη συνολική ενωσιακή κατανάλωση σύμφωνα με τον πίνακα 2.			

(293) Οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από περίπου 48 800 τόνους το 2021 σε περίπου 89 000 τόνους κατά την περίοδο έρευνας, ήτοι αύξηση κατά 82 %. Οι εισαγωγές μειώθηκαν κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2023, αλλά η μείωση αυτή αποδίδεται εν μέρει στην κρίση της Ερυθράς Θάλασσας⁽¹⁰⁰⁾ που επηρέασε τη δυνατότητα εισαγωγής BDO στην Ένωση. Επιπλέον, η LCN ανέφερε ότι οι εισαγωγές από την Κίνα το 2024 θα είχαν μειωθεί λόγω της στρατηγικής απόφασης της BASF να αποσπενδύσει από τις συμμετοχές της στην κοινή επιχείρησή της στην Κίνα το τέταρτο τρίμηνο του 2023, γεγονός που οδήγησε σε μείωση των συνολικών εισαγωγών από την Κίνα.

(294) Τα μερίδια αγοράς των οικείων χωρών ακολούθησαν παρόμοια τάση με τις εισαγωγές, ενώ κατά την περίοδο έρευνας το μερίδιο αγοράς μειώθηκε σε σύγκριση με το 2023 από 37 % σε 26 %. Ωστόσο, καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, το μερίδιο αγοράς υπερδιπλασιάστηκε, από 12 % το 2021 σε 26 % κατά την περίοδο έρευνας, σημειώνοντας αύξηση 14 εκατοστιαίων μονάδων.

⁽¹⁰⁰⁾ The Deepening Red Sea Shipping Crisis: Impacts and Outlook (Η κλιμάκωση της κρίσης στη ναυτιλία στην Ερυθρά Θάλασσα: επιπτώσεις και προοπτικές), έγγραφο της Παγκόσμιας Τράπεζας, προσπελάστηκε στις 16 Οκτωβρίου 2025.

4.5. Τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες και υποτιμολόγηση και συμπίεση τιμών

- (295) Η Επιτροπή προσδιόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat. Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς του δείγματος από την Κίνα, τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς από τη Σαουδική Αραβία και τις ΗΠΑ και τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος.
- (296) Η σταθμισμένη μέση τιμή των εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (σε EUR/τόνο)

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
ΚΙΝΑ				
Μέση τιμή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την Κίνα	3 007	3 230	1 590	1 351
Δείκτης	100	107	53	45
ΣΑΟΥΔΙΚΗ ΑΡΑΒΙΑ				
Μέση τιμή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Σαουδική Αραβία	2 390	3 652	1 611	1 188
Δείκτης	100	153	67	50
ΗΠΑ				
Μέση τιμή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις ΗΠΑ	2 130	4 477	2 477	1 211
Δείκτης	100	210	116	57
ΟΙΚΕΙΕΣ ΧΩΡΕΣ				
Μέση τιμή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες	2 453	3 733	1 929	1 238
Δείκτης	100	152	79	50

Πηγή: Στοιχεία της Eurostat.

- (297) Η μέση τιμή των εισαγωγών στην Ένωση από τις οικείες χώρες αυξήθηκε αρχικά το 2022 κατά 52 % σε περίπου 3 700 EUR/τόνο και στη συνέχεια μειώθηκε σημαντικά το 2023 σε περίπου 1 900 EUR/τόνο. Συνολικά, η μέση τιμή μειώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 50 %, από περίπου 2 400 EUR/τόνο το 2021 σε περίπου 1 200 EUR/τόνο κατά την περίοδο έρευνας.
- (298) Η διακύμανση των τιμών επηρεάστηκε κυρίως από την εξέλιξη του κόστους των πρώτων υλών και των τιμών της ενέργειας, σε συνδυασμό με σημαντικές επενδύσεις στην παραγωγική ικανότητα, την αύξηση των εισαγωγών στην Ένωση και την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα των οικείων χωρών κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπρόσθετα, οι πωλήσεις εισαγωγών υπόκειντο σε συμβάσεις που συνδέονταν με τις τιμές αναφοράς του ICIS.

- (299) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:
- α) τις σταθμισμένες μέσες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου· και
 - β) τις αντίστοιχες σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους παραγωγούς του δείγματος από την Κίνα και τους συνεργαζόμενους παραγωγούς από τη Σαουδική Αραβία και τις ΗΠΑ στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν βάσει κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή.
- (300) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας. Έδειξε σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης 6,9 % των εισαγωγών από τις οικείες χώρες στην αγορά της Ένωσης. Δεν διαπιστώθηκε υποτιμολόγηση για τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος. Ωστόσο, η Επιτροπή παραπέμπει σε άλλες επιπτώσεις στις τιμές (συμπίεση) στο τμήμα 4.6.3.1 του παρόντος κανονισμού (βλ., για παράδειγμα, αιτιολογικές σκέψεις 331 έως 334). Επιπλέον, ήταν σαφές ότι οι τιμές τόσο των εισαγωγών όσο και του ενωσιακού κλάδου παραγωγής παρουσίαζαν παρόμοια τάση με την έρευνα, καθώς διαπιστώθηκε ότι οι συμβάσεις με βιομηχανικούς χρήστες χρησιμοποιούσαν τις τιμές ICIS ως δείκτη αναφοράς, όπως διαπιστώθηκε στην αιτιολογική σκέψη 331.
- (301) Η LCN υποστήριξε ότι οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ δεν ήταν υποτιμολογημένες ούτε προκαλούσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, διότι εισάγονταν τόσο από την LCN όσο και από την BASF και, όταν πωλούνταν (ή χρησιμοποιούνταν με δέσμιο τρόπο) στην αγορά της Ένωσης, πωλούνταν (ή καταναλώνονταν) στις ίδιες τιμές (ή στο ίδιο κόστος) με την ενωσιακή παραγωγή που πωλούνταν (ή καταναλώνονταν) στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, όπως διαπιστώθηκε στο τμήμα 4.6.3.1 του παρόντος κανονισμού, οι τιμές πώλησης της Ένωσης συμπιέστηκαν σημαντικά και αυτή η συμπίεση των τιμών αποτέλεσε πράγματι σημαντική αιτία ζημίας. Παράλληλα, οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ ήταν, κατά μέσο όρο, χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, η υποτιμολόγηση των εισαγωγών από τις ΗΠΑ αποτέλεσε σημαντικό παράγοντα στην έρευνα για τη ζημία.
- (302) Η Sirchem και η Will and Co. υποστήριξαν ότι οι εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία δεν ήταν υποτιμολογημένες ούτε προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, διότι βοήθησαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να διατηρήσει τη θέση του στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, όπως διαπιστώθηκε στο τμήμα 4.6.3.1 του παρόντος κανονισμού, οι τιμές πώλησης της Ένωσης συμπιέστηκαν σημαντικά και αυτή η συμπίεση των τιμών αποτέλεσε πράγματι σημαντική αιτία ζημίας. Παράλληλα, οι εισαγωγές από τις ΗΠΑ ήταν, κατά μέσο όρο, χαμηλότερες από τις τιμές πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, η υποτιμολόγηση των εισαγωγών από τη Σαουδική Αραβία αποτέλεσε σημαντικό παράγοντα στην έρευνα για τη ζημία.
- (303) Η Sirchem προσκόμισε επίσης στοιχεία σχετικά με τις εξαγωγές της μετά την περίοδο έρευνας (2025) σε μη συνδεδεμένο πελάτη της Ένωσης. Η Sirchem ισχυρίστηκε ότι ο όγκος και οι τιμές των εν λόγω εξαγωγών υποστήριξαν την άποψη της ότι οι πωλήσεις κατά την περίοδο έρευνας θα πρέπει να εξαιρεθούν από τους υπολογισμούς της τιμής εξαγωγής για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας, δεδομένου ότι η Sirchem ήταν αποδέκτης τιμών στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, καθώς πληρούνται οι προϋποθέσεις για τη σώρευση όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία, δεν θα ήταν σκόπιμο ούτε δικαιολογημένο να εξαιρεθούν οι πωλήσεις από τους υπολογισμούς των τιμών εξαγωγής. Επιπλέον, όπως προκύπτει από τα «συμπεράσματα σχετικά με τη ζημία» που παρατίθενται κατωτέρω, οι εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία διαδραμάτισαν ρόλο στη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Τέλος, τα στοιχεία κατά την περίοδο μετά την έρευνα δεν θα πρέπει να λαμβάνονται υπόψη στην ανάλυση του ντάμπινγκ και της ζημίας. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

4.6. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

4.6.1. Γενικές παρατηρήσεις

- (304) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (305) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 33, για τον προσδιορισμό της πιθανής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποιήθηκε η μέθοδος της δειγματοληψίας.

- (306) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μακροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιείχονταν στις απαντήσεις και των τεσσάρων ενωσιακών παραγωγών στο ερωτηματολόγιο. Η Επιτροπή αξιολόγησε τους μικροοικονομικούς δείκτες με βάση τα στοιχεία που περιείχονταν στις απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Αμφότερα τα σύνολα δεδομένων κρίθηκαν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (307) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, δέσμια χρήση, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα και μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ.
- (308) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.6.2. Μακροοικονομικοί δείκτες

4.6.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

- (309) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας και ποσοστό της δέσμιας χρήσης

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	345 847	210 509	112 400	189 714
Δείκτης	100	61	32	55
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	467 198	465 434	470 271	470 271
Δείκτης	100	100	101	101
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας (%)	74	45	24	40
Δείκτης	100	61	32	54

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών στο ερωτηματολόγιο.

- (310) Η ενωσιακή παραγωγή μειώθηκε σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αρχικά μειώθηκε κατά 39 % το 2022 σε σύγκριση με το 2021 και, στη συνέχεια, μειώθηκε εκ νέου κατά 68 % το 2023 σε σύγκριση με τις ποσότητες παραγωγής του 2021. Οι ποσότητες παραγωγής ανέκαμψαν κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2023, αλλά συνολικά μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, καθώς κατά την περίοδο έρευνας ήταν κατά 45 % χαμηλότερες απ' ό,τι το 2021. Η αύξηση της παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας σε σχέση με το 2023 παρατηρήθηκε κυρίως λόγω της ανάγκης των ενωσιακών παραγωγών να παράγουν BDO για δέσμια χρήση και πωλήσεις, προκειμένου να αντισταθμιστεί ο προσωρινός περιορισμός της Ένωσης ως προς την προμήθεια εισαγωγών BDO, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 293, και να διατηρηθούν οι υφιστάμενες δεσμεύσεις προς τους πελάτες και η φήμη τους στην Ένωση. Επιπλέον, τα επίπεδα παραγωγής μπορούσαν να μειωθούν μόνο σε ένα ορισμένο ελάχιστο επίπεδο από κάθε ενωσιακό παραγωγό, λόγω των πάγιων και λοιπών δαπανών που συνδέονται με τη λειτουργία των εγκαταστάσεων, ακόμη και αν οι ενωσιακοί παραγωγοί επιθυμούσαν να μειώσουν περαιτέρω τους όγκους παραγωγής λόγω των χαμηλότερων τιμών και του χαμηλότερου όγκου πωλήσεων. Η μείωση αυτή του όγκου και της τιμής πωλήσεων ήταν αποτέλεσμα του ανταγωνισμού από εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, δεδομένου ότι οι τιμές των εισαγωγών, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ήταν σημαντικά χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας.
- (311) Η παραγωγική ικανότητα παρέμεινε σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο σε περίπου 470 000 τόνους.

- (312) Ως εκ τούτου, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας ακολούθησε πολύ παρόμοιες τάσεις με τον όγκο παραγωγής, καθώς αρχικά μειώθηκε το 2022 σε 45 % και στη συνέχεια πάλι το 2023 σε 24 % της συνολικής χρησιμοποίησης, και αυξήθηκε κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2023. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε κατά 34 εκατοστιαίες μονάδες, από 74 % το 2021 σε 40 % κατά την περίοδο έρευνας.
- (313) Η μείωση της παραγωγής οφειλόταν στο γεγονός ότι το κόστος παραγωγής στην Ένωση κατέστη μη ανταγωνιστικό σε σύγκριση με την ιδιαίτερα χαμηλή τιμή των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

4.6.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (314) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

Ποσότητα πωλήσεων, δέσμια χρήση και μερίδια αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
A. Ποσότητα παραγωγής που πωλήθηκε στην αγορά της Ένωσης (σε τόνους)	117 513	67 577	58 979	107 252
Δείκτης	100	58	50	91
B. Δέσμια χρήση (σε τόνους) (από τον πίνακα 2)	264 489	183 604	134 693	163 036
Δείκτης	100	69	51	62
Παραγωγή A + B που πωλήθηκε συν δέσμια χρήση (σε τόνους)	382 002	251 180	193 672	270 288
Δείκτης	100	66	51	71
Παραγωγή που πωλήθηκε ως ποσοστό (%) της ελεύθερης αγοράς	74	49	39	58
Δείκτης	100	66	53	79
Δέσμια χρήση ως ποσοστό (%) της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης	62	57	47	47
Δείκτης	100	91	76	76
Παραγωγή που πωλήθηκε συν δέσμια χρήση ως ποσοστό (%) της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης	90	78	68	78
Δείκτης	100	86	75	86

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών στο ερωτηματολόγιο και στοιχεία της Eurostat.

- (315) Η έρευνα έδειξε, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 273, ότι, όταν οι συνθήκες της αγοράς επιδεινώθηκαν, η δέσμια χρήση από ίδια παραγωγή αντικαταστάθηκε από εισαγωγές, διότι οι τελευταίες προκάλεσαν σημαντική συμπίεση των τιμών και τιμολογήθηκαν κάτω από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Κατά συνέπεια, υπό τις συνθήκες της αγοράς που διαμορφώθηκαν από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, δεν ήταν οικονομικά βιώσιμο για τους ενωσιακούς παραγωγούς να διατηρήσουν την παραγωγή σε τέτοια επίπεδα, ούτε καν για σκοπούς δέσμιας χρήσης, όπως καταδεικνύεται στον πίνακα 6. Δεδομένου ότι η δέσμια χρήση αντικαταστάθηκε από εισαγωγές, η Επιτροπή εξέτασε τα μερίδια αγοράς στην παρούσα έρευνα τόσο ως ποσοστό της συνολικής αγοράς όσο και ως ποσοστό της ελεύθερης και της δέσμιας αγοράς χωριστά. Η Επιτροπή ανέλυσε τόσο την παραγωγή που πωλήθηκε στην ελεύθερη αγορά όσο και την παραγωγή που πωλήθηκε συν τη δέσμια χρήση ως ποσοστό της συνολικής αγοράς. Ο τελευταίος αυτός δείκτης αποτύπωσε τη συνολική θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (316) Η ποσότητα της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που πωλήθηκε στην ελεύθερη αγορά μειώθηκε σημαντικά το 2022 και στη συνέχεια μειώθηκε εκ νέου το 2023, υποχωρώντας στο 50 % του επιπέδου του 2021, ενώ στη συνέχεια ανέκαμψε σε κάποιο βαθμό κατά την περίοδο έρευνας, παραμένοντας ωστόσο κάτω από το επίπεδο του 2021. Καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου που αναλύθηκε, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην Ένωση μειώθηκε κατά 9 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από περίπου 117 500 τόνους σε περίπου 107 000 τόνους.
- (317) Η ποσότητα της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που πωλήθηκε συν τη δέσμια χρήση μειώθηκε επίσης σημαντικά το 2022 και στη συνέχεια ξανά το 2023, φθάνοντας στο 49 % του επιπέδου του 2021, ενώ στη συνέχεια ανέκαμψε σε κάποιο βαθμό κατά την περίοδο έρευνας, παραμένοντας ωστόσο κάτω από το επίπεδο του 2021. Καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου που αναλύθηκε, ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συν τη δέσμια χρήση στην Ένωση μειώθηκε κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από περίπου 382 000 τόνους σε 270 000 τόνους.
- (318) Το μερίδιο αγοράς της παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που πωλήθηκε στην ελεύθερη αγορά της Ένωσης μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 16 εκατοστιαίες μονάδες. Αρχικά μειώθηκε το 2022 κατά 25 εκατοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με το 2021 και το 2023 κατά 35 εκατοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με το 2021. Στη συνέχεια αυξήθηκε κατά 19 εκατοστιαίες μονάδες από 39 % το 2023 σε 58 % κατά την περίοδο έρευνας, κυρίως λόγω του υψηλότερου βαθμού παραγωγής και πωλήσεων κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2023, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 310, σε συνδυασμό με τη μείωση της συνολικής κατανάλωσης BDO στην Ένωση. Το μερίδιο της δέσμιας αγοράς της συνολικής κατανάλωσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 15 εκατοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Αρχικά μειώθηκε το 2022 κατά 5 εκατοστιαίες μονάδες σε σύγκριση με το 2021 και στη συνέχεια κατά 15 εκατοστιαίες μονάδες το 2023 σε σύγκριση με το 2021, παραμένοντας στο ίδιο επίπεδο μέχρι την περίοδο έρευνας.
- (319) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε (σωρευτικά) τόσο την παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής που πωλήθηκε όσο και τη δέσμια χρήση ως ποσοστό της συνολικής κατανάλωσης και διαπίστωσε ότι το συνολικό συμπέρασμα όσον αφορά το μερίδιο αγοράς ήταν σαφέστερα τεκμηριωμένο, δεδομένου ότι περιλάμβανε τόσο τις οικονομικές δραστηριότητες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δηλαδή την πώληση των παραγωγών στην ελεύθερη αγορά όσο και τη δέσμια χρήση της BDO. Με βάση τον εν λόγω δείκτη μέτρησης, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 12 εκατοστιαίες μονάδες το 2022 και κατά 22 εκατοστιαίες μονάδες το 2023, σε σύγκριση με το 2021. Σ' αυτήν τη βάση, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 12 εκατοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από 90 % το 2021 σε 78 % κατά την περίοδο έρευνας.
- (320) Σε μια περίοδο συρρίκνωσης των τιμών της αγοράς, η ενωσιακή παραγωγή αντικαταστάθηκε σε μεγάλο βαθμό από εισαγωγές κυρίως από τις οικείες χώρες. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή έκρινε ότι μόνο με την εξέταση των πωλήσεων στην ελεύθερη αγορά σε συνδυασμό με τη δέσμια χρήση ήταν δυνατόν να αξιολογηθεί ο πραγματικός αντίκτυπος που είχε η αύξηση των εισαγωγών στην αγορά της Ένωσης.

4.6.2.3. Ανάπτυξη

- (321) Λαμβανομένης υπόψη της συνολικής μείωσης του μεριδίου αγοράς που αποτυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 318, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν παρουσίασε ανάπτυξη κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά στην πραγματικότητα βρέθηκε σε δυσμενέστερη θέση στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας σε σύγκριση με το 2021.

4.6.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(322) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Αριθμός εργαζομένων	508	499	507	505
Δείκτης	100	98	100	99
Παραγωγικότητα (τόνοι/ εργαζόμενο)	681	422	222	376
Δείκτης	100	62	33	55

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών στο ερωτηματολόγιο.

- (323) Ο αριθμός των εργαζομένων παρέμεινε σταθερός κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με συνολική μείωση κατά 1 %. Οι ενωσιακοί παραγωγοί διατήρησαν έναν ελάχιστο αριθμό εργαζομένων ώστε να είναι σε θέση να συνεχίσουν να λειτουργούν τις εγκαταστάσεις παραγωγής με αποδοτικό και ασφαλές τρόπο. Ο αριθμός των εργαζομένων δεν μεταβλήθηκε ανάλογα με το επίπεδο παραγωγής.
- (324) Ωστόσο, η σημαντική μείωση της παραγωγής σε συνδυασμό με τον σταθερό αριθμό εργαζομένων είχε ως αποτέλεσμα η παραγωγικότητα των ενωσιακών παραγωγών να μειωθεί σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 45 %, από 681 τόνους ανά εργαζόμενο το 2021 σε 376 τόνους ανά εργαζόμενο κατά την περίοδο έρευνας.

4.6.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

- (325) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από τις οικείες χώρες.
- (326) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.6.3. Μικροοικονομικοί δείκτες

- (327) Οι μικροοικονομικοί δείκτες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής προήλθαν από τις επαληθευμένες απαντήσεις των τριών ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στο ερωτηματολόγιο. Ωστόσο, ανάλογα με τον βαθμό κάθετης ολοκλήρωσης, οι μικροοικονομικοί δείκτες προέρχονταν σε μεγάλο βαθμό μόνο από δύο παραγωγούς. Δεδομένου ότι η δημοσίευση των πραγματικών αριθμητικών στοιχείων θα σήμαινε την αποκάλυψη ευαίσθητων δεδομένων των σχετικών παραγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή χρησιμοποίησε εύρη τιμών και δείκτες σε αυτό το μέρος της εκτίμησης της ζημίας, προκειμένου να προστατευθεί η εμπιστευτικότητα.

4.6.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (328) Οι σταθμισμένες μέσες μοναδιαίες τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης και κόστος παραγωγής στην Ένωση

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην ελεύθερη αγορά (EUR/τόνο)	[2 100 – 2 800]	[3 000 – 3 900]	[1 400 – 1 900]	[1 000 – 1 400]
Δείκτης	100	136	67	48
Μοναδιαίο κόστος της παραγωγής που πωλήθηκε (EUR/τόνο)	[1 600 – 2 000]	[2 800 – 3 400]	[2 600 – 3 100]	[1 900 – 2 400]
Δείκτης	100	171	156	121

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στα ερωτηματολόγια.

- (329) Οι τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκαν για πρώτη φορά το 2022, κατά 36 % σε σύγκριση με το 2021. Ωστόσο, στη συνέχεια, η τιμή πώλησης μειώθηκε σημαντικά το 2023, από 3 000 – 3 900 EUR/τόνο το 2022 σε 1 400 – 1 800 EUR/τόνο το 2023. Στη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, οι τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών μειώθηκαν σημαντικά κατά 52 %. Οι ενωσιακοί παραγωγοί μπόρεσαν να μετακυλίσουν το υψηλότερο κόστος παραγωγής το 2022, ωστόσο δεν ήταν σε θέση να το πράξουν το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, λόγω του αυξημένου ανταγωνισμού στην Ένωση από σημαντικά αυξημένο όγκο εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και σε ολόενα και χαμηλότερες τιμές.
- (330) Οι τιμές πώλησης στην ενωσιακή αγορά BDO καθορίζονται κυρίως από συμβάσεις-πλαίσια, οι οποίες προβλέπουν συμφωνημένες ποσότητες και των οποίων οι τιμές επικαιροποιούνται κατά κανόνα σε μηνιαία βάση, με βάση τα στοιχεία του ICIS. Τα μηνιαία στοιχεία του ICIS ήταν διαθέσιμα τόσο για την κινεζική αγορά όσο και για την αγορά της Ένωσης. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές πώλησης στην Ένωση επηρεάστηκαν από: i) τον εντεινόμενο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, τόσο ως προς τους αυξημένους όγκους όσο και ως προς τις χαμηλότερες τιμές· ii) τη συνεχή μείωση των τιμών της BDO βάσει των δεικτών ICIS. Οι τιμές ICIS στην Ένωση επηρεάστηκαν με τη σειρά τους από τις τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες. Ιδίως όσον αφορά την Κίνα, διαπιστώθηκε σημαντική αύξηση της νέας παραγωγικής ικανότητας BDO και της πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στη χώρα, για τις οποίες οι ενωσιακοί παραγωγοί εκτίμησαν ότι η εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα έφτασε τουλάχιστον το εννεαπλάσιο της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας και ότι αποτελεί μακράν τη μεγαλύτερη εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα παγκοσμίως. Η σημαντική αυτή εγκατεστημένη και πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα επέτρεψε στην Κίνα να λειτουργεί ως σημείο αναφοράς για τις παγκόσμιες τιμές BDO και να επηρεάζει τις παγκόσμιες τιμές BDO, μεταξύ άλλων και στην Ένωση, με αποτέλεσμα να παρατηρείται ισχυρή συσχέτιση μεταξύ των τιμών BDO βάσει ICIS στην Κίνα και των τιμών BDO βάσει ICIS στην Ευρώπη ή των τιμών πώλησης στην Ένωση. Επιπλέον, οι τιμές πώλησης στην Ένωση επηρεάστηκαν επίσης άμεσα από τις τιμές BDO βάσει ICIS στην Κίνα, καθώς σε ορισμένες περιπτώσεις χρησιμοποιούνταν απευθείας στις συμβάσεις πώλησης για σημαντικούς πελάτες στην Ένωση.
- (331) Κατά συνέπεια, οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και οι τιμές ICIS της κινεζικής αγοράς λειτουργήσαν ως καθοριστικός παράγοντας τιμών στην αγορά της Ένωσης, και οι τιμές τόσο του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσο και των εισαγωγών από όλες τις άλλες χώρες έπρεπε να ανταγωνιστούν την τιμή αυτή.
- (332) Το κόστος της πωληθείσας παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών αυξήθηκε σημαντικά το 2022 κατά 71 % σε σύγκριση με το 2021, κυρίως λόγω της αύξησης του κόστους των πρώτων υλών (για παράδειγμα, φυσικό αέριο, νάφθα, υδρογόνο ή ατμός) και των τιμών ηλεκτρικής ενέργειας. Στη συνέχεια, το κόστος παραγωγής μειώθηκε από [2 800 – 3 400] EUR ανά τόνο το 2022 σε [2 600 – 3 100] EUR ανά τόνο το 2023, αλλά παρέμεινε κατά 58 % υψηλότερο από το 2021. Κατά την περίοδο έρευνας, το κόστος παραγωγής μειώθηκε σημαντικά σε σύγκριση με το 2023 και ανήλθε σε [1 900 – 2 400] EUR ανά τόνο. Η μεταβολή αυτή οφειλόταν κυρίως στη μείωση του κόστους των πρώτων υλών και των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας. Συνολικά, ωστόσο, το κόστος παραγωγής αυξήθηκε κατά 21 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, δεδομένου ότι, πέραν της εξέλιξης των τιμών των πρώτων υλών και της ενέργειας, οι ενωσιακοί παραγωγοί αντιμετώπισαν υψηλότερο πάγιο κόστος ανά μονάδα λόγω των σημαντικά χαμηλότερων επιπέδων παραγωγής.

- (333) Κατά συνέπεια, το κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών ήταν υψηλότερο από την τιμή πώλησης των ενωσιακών παραγωγών το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας. Οι ενωσιακοί παραγωγοί υπέστησαν συμπίεση των τιμών από τη μείωση των τιμών πώλησης στο επίπεδο των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, σε βάρος της πώλησης του υπό έρευνα προϊόντος σε τιμές κάτω του κόστους παραγωγής, ιδίως κατά τη διάρκεια του 2023 και της περιόδου έρευνας.
- (334) Η Επιτροπή ανέλυσε τις τιμές πώλησης και το κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (όπως παρουσιάζονται στον πίνακα 8), σε συνδυασμό με την κερδοφορία του (πίνακας 11) και τις τιμές εισαγωγής και τις ποσότητες των σωρευμένων εισαγωγών (πίνακες 2 και 3). Ήταν σαφές ότι το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας σημειώθηκε πολύ σοβαρή συμπίεση των τιμών στην αγορά της Ένωσης. Το 2022 το υψηλότερο κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (σε σύγκριση με το 2021) μετακυλίστηκε στους πελάτες, αλλά το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας δεν ήταν πλέον δυνατή η ανάκτηση του κόστους λόγω της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι αυξανόμενοι όγκοι εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε χαμηλές και διαρκώς μειούμενες τιμές.

4.6.3.2. Κόστος εργασίας

- (335) Το μέσο κόστος εργασίας των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	[100 000 – 120 000]	[100 000 – 120 000]	[100 000 – 120 000]	[100 000 – 120 000]
Δείκτης	100	103	102	102

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών του δείγματος στα ερωτηματολόγια.

- (336) Το μέσο κόστος ανά εργαζόμενο αυξήθηκε ελαφρώς κατά την εξεταζόμενη περίοδο, κατά 2 %, καθώς ο αριθμός των εργαζομένων παρέμεινε σταθερός, προκειμένου να συνεχιστεί η λειτουργία των εγκαταστάσεων παραγωγής, ενώ οι μισθοί και το λοιπό κόστος προσωπικού αυξήθηκαν ελαφρώς κατά την εξεταζόμενη περίοδο από περίπου 100 000 EUR σε 120 000 EUR.
- (337) Το κόστος εργασίας αντιπροσώπευε περίπου το (7-15 %) του συνολικού κόστους παραγωγής που αναφέρεται στον πίνακα 8 κατά την περίοδο έρευνας.

4.6.3.3. Αποθέματα

- (338) Τα επίπεδα των αποθεμάτων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	[7 000 – 10 000]	[9 000 – 13 000]	[5 000 – 9 000]	[11 000 – 15 000]
Δείκτης	100	130	73	150
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής (%)	3	5	6	7

Πηγή: Απαντήσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος στα ερωτηματολόγια.

- (339) Τα τελικά αποθέματα σε τόνους αυξήθηκαν κατά 50 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, από περίπου 7 000 – 10 000 τόνους το 2021 σε 11 000 – 15 000 τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Συνολικά, τα τελικά αποθέματα αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, σε σύγκριση με τους όγκους παραγωγής, από 3 % το 2021 σε 6 % το 2023, και στη συνέχεια σε 7 % κατά την περίοδο έρευνας.
- (340) Ωστόσο, η BDO είναι χημικό προϊόν του οποίου η ασφαλής αποθήκευση είναι δαπανηρή, καθώς πρέπει να αποθηκεύεται σε ειδικές δεξαμενές με ελεγχόμενη θερμοκρασία. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν πιθανότερο να ελέγχει τους όγκους παραγωγής παρά να αυξομειώνει τα επίπεδα αποθεμάτων, τα οποία είναι περιορισμένα στην Ένωση. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή έκρινε ότι η αύξηση των τελικών αποθεμάτων δεν αποτελούσε σημαντικό δείκτη ζημίας.

4.6.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (341) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	[20 έως 40]	[10 έως 25]	[- 70 έως - 30]	[- 90 έως - 50]
Δείκτης	100	54	- 178	- 198
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες EUR)	[100 000 έως 200 000]	[40 000 έως 120 000]	[- 40 000 έως - 10 000]	[- 100 000 έως - 50 000]
Δείκτης	100	46	- 19	- 58
Επενδύσεις (σε χιλιάδες EUR)	[30 000 έως 60 000]	[50 000 έως 90 000]	[10 000 έως 40 000]	[50 000 έως 90 000]
Δείκτης	100	132	50	93
Απόδοση των επενδύσεων (%)	[20 έως 40]	[10 έως 25]	[- 30 έως - 10]	[- 50 έως - 20]
Δείκτης	100	58	- 84	- 122

Πηγή: Απαντήσεις των παραγωγών του δείγματος στα ερωτηματολόγια.

- (342) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Το 2021 και το 2022 οι ενωσιακοί παραγωγοί κατάφεραν να επιτύχουν κερδοφορία, δεδομένου ότι αντιμετώπιζαν μικρότερο ανταγωνισμό από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και ήταν σε θέση να μετακυλίσουν το υψηλότερο κόστος παραγωγής στους πελάτες τους. Ωστόσο, το 2023 η κερδοφορία κυμάνθηκε μεταξύ (- 70 % και - 30 %) και στη συνέχεια έφθασε σε χαμηλό επίπεδο (- 90 % έως - 50 %) κατά την περίοδο έρευνας. Παρά το γεγονός ότι το κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών ήταν χαμηλότερο σε σύγκριση με το 2022 και ότι το κόστος της ηλεκτρικής ενέργειας και των πρώτων υλών στην Ένωση σταθεροποιήθηκε το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, οι τιμές πώλησης στην Ένωση συνέχισαν να μειώνονται περαιτέρω λόγω της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι αυξανόμενοι όγκοι εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, σε επίπεδα σημαντικά χαμηλότερα από εκείνα του 2022, με αποτέλεσμα τη συμπίεση των τιμών. Υπενθυμίζεται ότι οι μέσες τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες μειώθηκαν κατά 50 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όπως απεικονίζεται στον πίνακα 4 και εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 297. Ως εκ τούτου, οι τιμές πώλησης των ενωσιακών παραγωγών συμπίεστηκαν και οι ενωσιακοί παραγωγοί μπορούσαν να πωλούν το υπό έρευνα προϊόν μόνο με έντονα αρνητική κερδοφορία, καθώς οι τιμές πώλησης στην Ένωση σημείωσαν κατακόρυφη πτώση κάτω από το κόστος παραγωγής, το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας.

- (343) Οι ταμειακές ροές ακολούθησαν τη μείωση των επιπέδων πωλήσεων και την αρνητική κερδοφορία του 2023 και της περιόδου έρευνας, με αποτέλεσμα οι ταμειακές ροές να ανέλθουν σε επίπεδα περίπου (- 100 000 έως - 50 000) εκατ. EUR κατά την περίοδο έρευνας, έναντι θετικών ταμειακών ροών ύψους (100 000 έως 200 000) εκατ. EUR το 2021.
- (344) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι επενδύσεις παρουσίασαν διακυμάνσεις. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εξήγησε ότι ο σχεδιασμός των επενδύσεων πραγματοποιείται περιοδικά (κάθε 4-5 έτη) με κατ' αποκοπή ποσό ανά παραγωγό. Ως εκ τούτου, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, το συνολικό ύψος των επενδύσεων παρουσίασε σημαντικές διακυμάνσεις από έτος σε έτος, ανάλογα με το χρονοδιάγραμμα των επενδύσεων ανάκαμψης. Οι επενδύσεις κατά την εξεταζόμενη περίοδο αφορούσαν κυρίως τις ελάχιστες απαιτούμενες επενδύσεις για τη διατήρηση των υφιστάμενων επιπέδων παραγωγής σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα ασφάλειας και περιβάλλοντος. Οι επενδύσεις αυξήθηκαν κατά 32 % το 2022 και στη συνέχεια μειώθηκαν σημαντικά, φθάνοντας σε επίπεδα κατά 50 % χαμηλότερα το 2023 σε σύγκριση με το 2021. Κατά την περίοδο έρευνας, οι επενδύσεις ήταν ελαφρώς χαμηλότερες από τα επίπεδα του 2011, κατά - 7 %.
- (345) Η απόδοση των επενδύσεων των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος αντιστοιχεί στο κέρδος ως ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων και ακολούθησε την ίδια τάση με την κερδοφορία, με θετική απόδοση των επενδύσεων το 2021 και το 2022. Ωστόσο, ακολούθησαν σημαντικές ζημίες το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας.
- (346) Η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος να αντλούν κεφάλαια περιορίστηκε το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, λόγω των σημαντικών ταμειακών εκροών που προκλήθηκαν από την έντονα αρνητική κερδοφορία, με αποτέλεσμα να πραγματοποιηθούν μόνο οι ελάχιστες κεφαλαιουχικές δαπάνες για τη διατήρηση ελάχιστων ασφαλών συνθηκών για την παραγωγή BDO και τη διατήρηση των εγκαταστάσεων σε λειτουργική κατάσταση. Επιπλέον, οι ενωσιακοί παραγωγοί είτε παρέτειναν τα σχέδια ανάκαμψης είτε εξέτασαν το ενδεχόμενο παύσης λειτουργίας των εγκαταστάσεων λόγω της έντονης αρνητικής κερδοφορίας που εξηγείται ανωτέρω.

4.7. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (347) Από την έρευνα διαπιστώθηκε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, καθώς όλοι οι δείκτες ζημίας βάσει επιδόσεων παρουσίασαν σημαντικές αρνητικές τάσεις, ιδίως το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας. Τα προηγούμενα έτη της εξεταζόμενης περιόδου (2021 και 2022) κατέδειξαν τι μπορεί να επιτευχθεί από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής υπό πιο κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, ακόμη και σε περιόδους υψηλού κόστους πρώτων υλών ή ενέργειας. Ωστόσο, το 2023 και κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι ενωσιακοί παραγωγοί αναγκάστηκαν να μειώσουν δραστικά την παραγωγή σε ελάχιστα επίπεδα, καθώς η παραγωγή κατέστη μη ανταγωνιστική λόγω των αυξανόμενων ποσοτήτων εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες. Το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, η συμπίεση των τιμών προκάλεσε σοβαρή ζημιολογία κατάσταση, η οποία δεν επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να καθορίσει τις τιμές σε επίπεδα που θα του επέτρεπαν να ανακτήσει το κόστος παραγωγής ούτε να πραγματοποιήσει κέρδος. Οι ζημίες των ενωσιακών παραγωγών κυμαίνονταν μεταξύ 30 % και 70 % επί του κύκλου εργασιών το 2023 και μεταξύ 50 % και 90 % κατά την περίοδο έρευνας, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 11.
- (348) Οι ενωσιακοί παραγωγοί κατόρθωσαν να επιβιώσουν από αυτήν την περίοδο των υψηλών ζημιών μόνο επειδή είχαν πετύχει κερδοφορία το 2021 και το 2022, καθώς και επειδή οι εταιρείες ανήκουν σε μεγάλους ομίλους. Η αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και οι διαρκώς μειούμενες τιμές τους εμπόδισαν την πραγματοποίηση επαρκών αυξήσεων των τιμών και επηρέασαν αρνητικά τόσο την παραγωγή όσο και τις ποσότητες των πωλήσεων BDO. Η κατάσταση αυτή δεν επέτρεψε στους ενωσιακούς παραγωγούς να μειώσουν το πάγιο κόστος παραγωγής τους, όπως θα συνέβαινε σε πιο κανονικά επίπεδα χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας, ούτε να αυξήσουν τις τιμές σε βιώσιμα επίπεδα. Πράγματι, το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, η απουσία μεταξύ τιμών και κόστους των ενωσιακών παραγωγών και το ιδιαίτερα υψηλό επίπεδο ζημιών κατέστησαν την κατάσταση του κλάδου παραγωγής BDO τόσο σοβαρή, ώστε να συνιστά σημαντική απειλή για τη βραχυπρόθεσμη βιωσιμότητά του. Το 2023 οι όγκοι εισαγωγών από τις χώρες αυτές αυξήθηκαν κατά 51 % και οι τιμές μειώθηκαν κατά 48 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2022. Κατά την περίοδο έρευνας, ο όγκος των εισαγωγών μειώθηκε κατά 15 %, ενώ οι τιμές μειώθηκαν περαιτέρω κατά 36 % σε σύγκριση με τα επίπεδα του 2023. Τα στοιχεία αυτά παρουσιάζονται στους πίνακες 2 και 3.
- (349) Η σαφής συμπίεση των τιμών που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην Ένωση εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 330 έως 333. Η εν λόγω συμπίεση των τιμών και οι ζημίες που σημειώθηκαν το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας οδήγησαν επίσης σε σοβαρή ζημία όσον αφορά άλλους δείκτες επιδόσεων, όπως οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων (όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 11), και επηρέασαν αρνητικά την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων. Παρά τη διατήρηση των επενδύσεων προκειμένου να ικανοποιηθούν οι απαιτήσεις ασφάλειας και περιβάλλοντος, κατά την περίοδο έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρισκόταν σε σαφώς δυσμενέστερη κατάσταση, με αποτέλεσμα να έχει μειωθεί η ικανότητά του να αντλεί κεφάλαια. Η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας σημειώθηκε παρά την αύξηση της κατανάλωσης BDO κατά 8 % στην Ένωση από το 2022.

- (350) Στον πίνακα 6 παρουσιάζεται η εξέλιξη των μεριδίων αγοράς στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας. Η σύγκριση των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά σε συνδυασμό με τη δέσμια χρήση, σε σύγκριση με τη συνολική κατανάλωση, παρέχει την πληρέστερη ένδειξη της θέσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στη συνολική αγορά. Βάσει του εν λόγω δείκτη μέτρησης, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής της Ένωσης μειώθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, κατά την περίοδο έρευνας, το μερίδιο αγοράς ανέκαμψε εν μέρει, καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε την παραγωγή λόγω της μείωσης των ποσοτήτων εισαγωγών εξαιτίας της κρίσης στην Ερυθρά Θάλασσα. Κατά την περίοδο από το 2022 έως την περίοδο έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επιδίωξε να προστατεύσει τις υφιστάμενες συμβάσεις πώλησης, τη φήμη και τη θέση του στην αγορά της Ένωσης. Ωστόσο, αυτή η αύξηση της παραγωγής και των πωλήσεων είχε ως συνέπεια σοβαρές ζημίες λόγω της συμπίεσης των τιμών, γεγονός που ανάγκασε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να πωλεί με ζημία, όπως εξηγείται ανωτέρω.
- (351) Όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί αύξησαν τις εισαγωγές BDO προκειμένου να είναι σε θέση να συνεχίσουν να προμηθεύουν βασικούς πελάτες και να καλύπτουν τις δέσμιες ανάγκες τους, λόγω των σημαντικών μειώσεων της παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η πρακτική της αντικατάστασης της παραγωγής με εισαγωγές εφαρμόστηκε επίσης το 2022, όταν το κόστος των πρώτων υλών και της ενέργειας αυξήθηκε απότομα, όπως προκύπτει από το κόστος παραγωγής στον πίνακα 8. Ωστόσο, οι τιμές πώλησης της BDO δεν ήταν τόσο χαμηλές το 2022 και η σημαντική αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σημειώθηκε το 2023. Για τον λόγο αυτό, η σημαντική ζημία επήλθε από το 2023, όπως αποδεικνύεται από τους ιδιαίτερα ζημιολογικούς δείκτες επιδόσεων για το 2023 και την περίοδο έρευνας.
- (352) Παρότι η ζημία στην παρούσα έρευνα ήταν ιδιαίτερα εμφανής στους δείκτες τιμών και επιδόσεων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη επίσης σημαντική μείωση και ζημία στους δείκτες όγκου· συγκεκριμένα ο όγκος παραγωγής, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η παραγωγικότητα, η δέσμια χρήση και οι πωλήσεις στην αγορά της Ένωσης μειώθηκαν σημαντικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο.
- (353) Οι δείκτες για την απασχόληση, το κόστος εργασίας και την παραγωγική ικανότητα παρέμειναν σταθεροί κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που καταδεικνύει την ετοιμότητα του κλάδου παραγωγής για ανάκαμψη των συνθηκών της αγοράς. Ο δείκτης των αποθεμάτων δεν θεωρήθηκε καθοριστικός κατά την εκτίμηση της ζημίας, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 344.
- (354) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (355) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από τις οικείες χώρες που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: οι εισαγωγές από τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο αντίκτυπος της κατανάλωσης, η δέσμια χρήση, οι εισαγωγές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και οι αυξήσεις του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας.

5.1. Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (356) Όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 3, ο όγκος των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες αυξήθηκε από περίπου 49 000 τόνους το 2018 σε περίπου 89 000 τόνους κατά την περίοδο έρευνας, ήτοι σημείωσε αύξηση κατά 82 %. Όσον αφορά το μερίδιο αγοράς (της συνολικής αγοράς), η αύξηση κατά την ίδια περίοδο ήταν από 12 % σε 26 %, ήτοι αύξηση κατά 123 %. Λαμβανομένου υπόψη ότι στο συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία διαπιστώθηκε ότι σημειώθηκε σημαντική ζημία το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, η Επιτροπή ανέλυσε επίσης την εξέλιξη των εισαγωγών κατά τα δύο αυτά έτη. Από το 2022 έως την περίοδο έρευνας, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες αυξήθηκαν κατά περίπου 20 000 τόνους, ήτοι κατά 29 %. Όσον αφορά το μερίδιο αγοράς (επί της συνολικής αγοράς), η αύξηση από το 2022 έως την περίοδο έρευνας ανήλθε σε περίπου 4 εκατοστιαίες μονάδες ή περίπου 20 %.
- (357) Από το 2021 έως την περίοδο έρευνας, η ποσότητα πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ελεύθερη αγορά σε συνδυασμό με τη δέσμια χρήση μειώθηκε κατά 29 %, όπως φαίνεται στον πίνακα 6. Όσον αφορά το συνολικό μερίδιο αγοράς, η θέση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκε το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, καθώς μειώθηκε σε περίπου 78 % και 68 % σε σύγκριση με το 90 % κατά την περίοδο έρευνας.

- (358) Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 347 και 349, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες προκάλεσαν συμπίεση των τιμών για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η οποία επιταχύνθηκε το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας. Κατά την περίοδο αυτή, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν ήταν πλέον σε θέση να προσαρμόσουν τις τιμές τους κατά τρόπο που να τους επιτρέπει να καλύψουν το κόστος τους, με αποτέλεσμα να προκύψουν σημαντικές ζημιές κατά την περίοδο έρευνας. Η σοβαρή και μη βιώσιμη αυτή κατάσταση επικράτησε τόσο το 2023 όσο και κατά την περίοδο έρευνας.
- (359) Επιπλέον, πραγματοποιήθηκε ανάλυση της υποτιμολόγησης για την περίοδο έρευνας ανά τύπο προϊόντος, η οποία κατέδειξε ότι ο ανταγωνισμός μεταξύ του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των εισαγωγών από τις οικείες χώρες ήταν ισχυρός.
- (360) Οι τιμές πώλησης στην Ένωση επηρεάστηκαν από τον εντεινόμενο ανταγωνισμό με τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, τόσο ως προς τους αυξημένους όγκους των εν λόγω εισαγωγών όσο και ως προς τις χαμηλότερες τιμές. Αυτό κατέστη δυνατό λόγω της φύσης της αγοράς BDO, στην οποία οι τιμές ICIS για την BDO χρησιμοποιήθηκαν ως σημείο αναφοράς στην πλειονότητα των συμβάσεων πώλησης. Ο δείκτης ICIS της Κίνας αποτελεί σημείο αναφοράς για τις παγκόσμιες τιμές BDO και επηρέασε τις παγκόσμιες τιμές BDO, μεταξύ άλλων και στην Ένωση, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 330. Επιπλέον, οι εισαγωγές στην αγορά των ΗΠΑ είχαν μειωθεί σημαντικά λόγω της αύξησης των εισαγωγικών δασμών στο πλαίσιο διαφόρων αλλαγών στη νομοθεσία των ΗΠΑ. Οι εισαγωγές στην Ένωση αυξήθηκαν από τη Σαουδική Αραβία, λόγω της περιορισμένης πρόσβασης στην αγορά των ΗΠΑ και λόγω της διείσδυσης των κινεζικών εισαγωγών σε άλλες παραδοσιακές εξαγωγικές αγορές της Σαουδικής Αραβίας (όπως η Ασία).
- (361) Τέλος, όπως εξηγείται ανωτέρω, τα προβλήματα εφοδιασμού που αντιμετώπισαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς μείωσαν προσωρινά την πίεση που ασκούσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας. Αυτό επέτρεψε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει την παραγωγή και τις ποσότητες πωλήσεων, αλλά οι πωλήσεις αυτές εξακολουθούσαν να είναι εξαιρετικά μη κερδοφόρες λόγω της πίεσης που ασκούσαν στις τιμές οι εισαγωγές.
- (362) Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναγκάστηκε να προσπαθήσει να διατηρήσει τη θέση του στην ελεύθερη και δέσμια αγορά της Ένωσης, μειώνοντας τις τιμές σε μη βιώσιμα επίπεδα και με σοβαρές ζημιές. Η μόνη βιώσιμη εναλλακτική λύση ήταν η έξοδος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από την αγορά της Ένωσης, αφήνοντας την εν λόγω αγορά να καλυφθεί από εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (363) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2. Επιπτώσεις άλλων παραγόντων

5.2.1. Εισαγωγές από τρίτες χώρες

- (364) Οι ποσότητες, η μέση τιμή και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τρίτες χώρες εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής. Τα μερίδια αγοράς είναι ως ποσοστό της συνολικής αγοράς της Ένωσης.

Πίνακας 12

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

		2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Ταϊβάν	Ποσότητα (σε τόνους)	3 467	19 531	13 157	6 771
	Δείκτης	100	563	379	195
	Μερίδιο αγοράς (%)	0,8	6,1	4,6	2,0
	Δείκτης	100	741	564	239
	Μέση τιμή	3 252	3 712	1 823	1 274
	Δείκτης	100	114	56	39

		2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Άλλες τρίτες χώρες	Ποσότητα (σε τόνους)	2 075	184	1 735	1 773
	Δείκτης	100	9	84	85
	Μερίδιο αγοράς (%)	0,5	0,1	0,6	0,5
	Δείκτης	100	12	124	104
	Μέση τιμή	2 763	4 307	1 738	1 389
	Δείκτης	100	156	63	50
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών	Ποσότητα (σε τόνους)	5 542	19 716	14 893	8 544
	Δείκτης	100	356	269	154
	Μερίδιο αγοράς (%)	1,3	6,1	5,2	2,5
	Δείκτης	100	468	399	188
	Μέση τιμή	3 069	3 718	1 813	1 298
	Δείκτης	100	121	59	42

Πηγή: Eurostat.

- (365) Οι όγκοι των εισαγωγών από την Ταϊβάν αυξήθηκαν κατά περισσότερο από 400 % το 2022, αλλά στη συνέχεια μειώθηκαν το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας. Όσον αφορά τον όγκο, αυξήθηκαν από περίπου 3 500 τόνους το 2021 σε 6 800 τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών (ως ποσοστό της συνολικής κατανάλωσης) ανήλθε σε 6,1 % το 2022, αλλά υποχώρησε εκ νέου σε 2 % κατά την περίοδο έρευνας. Η μέση τιμή των εισαγωγών από την Ταϊβάν παρουσίασε παρόμοιες διακυμάνσεις και διαμορφώθηκε σε παρόμοιο επίπεδο με τις τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες. Το μερίδιο αγοράς τους υποχώρησε σε 2 % κατά την περίοδο της έρευνας.
- (366) Οι όγκοι των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες (κυρίως από τη Νότια Κορέα κατά την περίοδο έρευνας) μειώθηκαν από περίπου 2 000 τόνους το 2021 σε 1 700 τόνους κατά την περίοδο έρευνας. Το μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών (ως ποσοστό της συνολικής κατανάλωσης) παρέμεινε πάντοτε κάτω από 1 %. Η μέση τιμή των εισαγωγών από τρίτες χώρες παρουσίασε παρόμοιες διακυμάνσεις και διαμορφώθηκε σε παρόμοιο επίπεδο με τις τιμές των εισαγωγών από τις οικείες χώρες.
- (367) Λαμβανομένου υπόψη ότι οι εισαγωγές από την Ταϊβάν και από άλλες τρίτες χώρες είχαν χαμηλό μερίδιο αγοράς και ελαφρώς υψηλότερες τιμές από τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω εισαγωγές δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια όσον αφορά τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες.

5.2.2. Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (368) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών των ενωσιακών παραγωγών εξελίχθηκε όπως φαίνεται στον πίνακα 13 παρακάτω. Στον πίνακα 13 παρουσιάζεται επίσης η μέση τιμή των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής του δείγματος σε μη συνδεδεμένα μέρη.

Πίνακας 13

Εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος

	2021	2022	2023	Περίοδος έρευνας
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	[20 000 – 25 000]	[15 000 – 20 000]	[1 000 – 2 000]	[2 000 – 5 000]
Δείκτης	100	77	7	16
Μέση τιμή EXW (EUR/τόνο)	[2 000 – 3 000]	[4 000 – 5 000]	[1 000 – 3 000]	[1 000 – 2 000]
Δείκτης	100	152	72	54

Πηγή: Απαντήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στο ερωτηματολόγιο.

- (369) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η ποσότητα των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά 84 %. Οι ποσότητες των εξαγωγών αντιπροσώπευαν περίπου το 10 % των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης) το 2021, αλλά το ποσοστό αυτό μειώθηκε σε περίπου 1 % κατά την περίοδο έρευνας.
- (370) Οι τιμές πώλησης των εν λόγω εξαγωγών παρουσίασαν διακυμάνσεις αντίστοιχες με εκείνες των πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης, όπως παρουσιάζεται στον πίνακα 8, ήτοι λόγω της επίδρασης των εισαγωγών στις εν λόγω αγορές και των τιμών των πρώτων υλών. Είναι προφανές ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επιδεινώθηκαν κατά την περίοδο ανάλυσης. Ωστόσο, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν αποτέλεσε σημαντικό προμηθευτή στις εξαγωγικές αγορές, η επιδείνωση των εξαγωγικών επιδόσεων δεν θεωρήθηκε σημαντικός παράγοντας στη συνολική εκτίμηση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.
- (371) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ούτε μπορούσαν να αμβλύνουν την αιτιώδη συνάφεια όσον αφορά τις εισαγωγές από τις οικείες χώρες.

5.2.3. Αυξήσεις του κόστους πρώτων υλών και ενέργειας

- (372) Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος διέθεταν διαφορετικές τεχνολογίες παραγωγής, χρησιμοποιώντας διαφορετικές πρώτες ύλες. Ωστόσο, το κόστος των κύριων πρώτων υλών και της ενέργειας ακολούθησε παρόμοιες τάσεις και, για τους τρεις παραγωγούς του δείγματος, το κόστος των πρώτων υλών και της ενέργειας αντιπροσώπευε πάνω από το 50 % του συνολικού κόστους παραγωγής τους.
- (373) Όπως προκύπτει από τον πίνακα 8, το κόστος αυξήθηκε κατά 94 % το 2022 και στη συνέχεια μειώθηκε το 2023 (κατά 19 %) και μειώθηκε περαιτέρω κατά την περίοδο έρευνας (κατά επιπλέον 29 %). Παρά τη μείωση του κόστους το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, το κόστος παρέμεινε κατά 13 % υψηλότερο κατά την περίοδο έρευνας απ' ό,τι το 2021.
- (374) Λαμβανομένου υπόψη του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, ήταν σαφές ότι η εξέλιξη του κόστους διαδραμάτισε σημαντικό ρόλο στον κλάδο παραγωγής BDO κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, από τον πίνακα 8 προκύπτει ότι, όταν το κόστος βρισκόταν στο υψηλότερο επίπεδο του το 2022, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν, εντούτοις, σε θέση να μετακυλίσει τις αυξήσεις αυτές στους πελάτες του. Ωστόσο, από το 2023 και μετά, παρά τη μείωση του κόστους των πρώτων υλών και της ηλεκτρικής ενέργειας, δεν ήταν πλέον δυνατή η πώληση σε κερδοφόρα επίπεδα ή σε επίπεδα πάνω από το κόστος παραγωγής. Αυτό οφειλόταν στην πίεση που ασκούσαν στις τιμές οι αυξανόμενοι όγκοι εισαγωγών, γεγονός που προκάλεσε αποσύνδεση μεταξύ κόστους και τιμών στην Ένωση.
- (375) Επιπρόσθετα, το πάγιο κόστος ανά μονάδα αυξήθηκε δραστικά λόγω της μείωσης της ενωσιακής παραγωγής, η οποία οφειλόταν στις χαμηλότερες πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής λόγω του αθέμιτου ανταγωνισμού από εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Το γεγονός αυτό συνέβαλε επίσης στην αύξηση του κόστους παραγωγής ανά μονάδα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και αύξηση, για παράδειγμα, το κόστος ενέργειας, νερού ή άλλα πάγια κόστη ανά μονάδα. Επιπλέον, το κόστος ενέργειας περιλάμβανε συνήθως σημαντική πάγια συνιστώσα, η οποία έπρεπε να κατανεμηθεί σε υψηλά επίπεδα παραγωγής από τους ενωσιακούς παραγωγούς και αυτό δεν μπορούσε να επιτευχθεί, λόγω των μειωμένων πωλήσεων υπό την πίεση των τιμών των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

- (376) Η Celanese υποστήριξε ότι σημειώθηκε απότομη αύξηση των παγκόσμιων τιμών BDO μεταξύ 2020 και 2022, λόγω των συνεπειών της κρίσης COVID-19 και των ελλείψεων BDO, σε συνδυασμό με την ενεργειακή κρίση. Ωστόσο, από το 2023 και εξής, οι αγορές BDO σταθεροποιήθηκαν και τυχόν μείωση των τιμών αποτελεί μάλλον ένδειξη εξομάλυνσης παρά ζημίας. Κατά συνέπεια, η Celanese ισχυρίστηκε ότι οι προκλήσεις για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οφείλονταν μάλλον στο υψηλό κόστος ενέργειας και στον πληθωρισμό και όχι στις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες. Ωστόσο, η Επιτροπή αμφισβήτησε την άποψη αυτή, καθώς, πρώτον, παρότι οι τιμές της ενέργειας για την παραγωγή της BDO στην Ένωση μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι τιμές των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ μειώθηκαν ακόμη πιο απότομα και δεν επέτρεψαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να πωλεί σε τιμές υψηλότερες από το κόστος παραγωγής του. Δεύτερον, δεν διαπιστώθηκε καμία παγκόσμια έλλειψη BDO κατά την εξεταζόμενη περίοδο· αντιθέτως, παρατηρήθηκε σημαντική αύξηση της παραγωγικής ικανότητας, πολλαπλάσια της παγκόσμιας ζήτησης BDO κατά την εξεταζόμενη περίοδο, γεγονός που οδήγησε σε σημαντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και μείωση των τιμών της BDO. Τρίτον, το κόστος παραγωγής επηρεάζεται επίσης από το πάγιο κόστος παραγωγής, το οποίο επιβάρυνε τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς οι αυξανόμενοι όγκοι εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν επέτρεψαν στον κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις πωλήσεις και, ως εκ τούτου, τους όγκους παραγωγής, με αποτέλεσμα την περαιτέρω αύξηση του κόστους παραγωγής ανά μονάδα BDO ανεξάρτητα από το κόστος των πρώτων υλών. Τέλος, οι αυξημένοι όγκοι και οι μειώσεις των τιμών από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες συμπύεσαν τις τιμές της BDO το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας σε επίπεδα που καθιστούσαν μη βιώσιμη την ενωσιακή παραγωγή BDO ακόμη και βραχυπρόθεσμα, παρά τη σημαντική μείωση του κόστους παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας, φυσικού αερίου και άλλων πρώτων υλών σε σύγκριση με το 2022.
- (377) Επίσης, όσον αφορά το κόστος, αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη σχολίασαν ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν επαρκώς ανταγωνιστικός λόγω του υψηλού κόστους του. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε επίσης, καθώς ο κλάδος παραγωγής ήταν κερδοφόρος το 2021 και το 2022. Επιπλέον, το εικαζόμενο υψηλό κόστος δεν αποτέλεσε την αιτία της ζημίας το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας, δεδομένου ότι το εν λόγω κόστος μειωνόταν κατά την εν λόγω περίοδο.
- (378) Η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι αυξήσεις του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας παρείχαν το γενικό πλαίσιο για τη ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Ωστόσο, η βασική αιτία της ζημίας ήταν η αύξηση του όγκου των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, οι οποίες συμπύεσαν τις τιμές της BDO σε επίπεδα που δεν επέτρεψαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει το κόστος του και αύξησαν το κόστος παραγωγής ανά μονάδα λόγω των μειωμένων πωλήσεων και επιπέδων παραγωγής.
- (379) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι αυξήσεις του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας δεν προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2.4. Εισαγωγές των ενωσιακών παραγωγών

- (380) Όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί εισήγαγαν σημαντικές ποσότητες BDO από τις οικείες χώρες. Αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη σχολίασαν ότι οι εν λόγω εισαγωγές αποτέλεσαν αιτία της ζημίας που υπέστησαν οι ενωσιακοί παραγωγοί. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή εξέτασε τους λόγους για τους οποίους πραγματοποιήθηκαν οι εν λόγω εισαγωγές, δεδομένου ότι όλοι οι ενωσιακοί παραγωγοί διέθεται πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στην Ένωση και, ως εκ τούτου, θα μπορούσαν να είχαν παραγάγει οι ίδιοι τις εν λόγω ποσότητες.
- (381) Οι ενωσιακοί παραγωγοί σχολίασαν ότι, υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες πραγματοποιούνται προκειμένου να αντιμετωπιστούν βραχυπρόθεσμα ζητήματα παραγωγής που συνδέονται με την εγκατεστημένη παραγωγική ικανότητα. Η αποθήκευση μεγάλων ποσοτήτων BDO δεν είναι οικονομικά αποδοτική, καθώς απαιτεί μεγάλες δεξαμενές με ελεγχόμενη θερμοκρασία, γεγονός που σημαίνει ότι οι παραδόσεις στους πελάτες πραγματοποιούνται συνήθως σύντομα μετά την παραγωγή. Κατά συνέπεια, τα επίπεδα παραγωγής προσαρμόζονται, ώστε να καλύπτονται οι ανάγκες των βιομηχανικών χρηστών και οι ανάγκες δέσμιας χρήσης.
- (382) Ωστόσο, το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας οι εισαγωγές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αυξήθηκαν, καθώς οι τιμές της BDO στην αγορά της Ένωσης συμπιέστηκαν από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και το κόστος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, παρότι μειώθηκε σε σχέση με τα επίπεδα του 2022, παρέμεινε υψηλότερο από τα συμπεσιμένα επίπεδα τιμών στην Ένωση.
- (383) Πραγματοποιήθηκαν επίσης εισαγωγές προκειμένου να αντιμετωπιστούν τυχόν ζητήματα παραγωγής που ενδέχεται να προκύψουν ή περιόδοι συντήρησης κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ώστε να συνεχιστεί η τήρηση των συμβάσεων με τους πελάτες ή να συνεχιστεί η παραγωγή κατάντη προϊόντων, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμένων δυνατοτήτων διατήρησης αποθεμάτων στην Ένωση.

- (384) Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής αποτέλεσαν βραχυπρόθεσμο αμυντικό μέτρο, προκειμένου ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής να μπορέσει να διατηρήσει τη θέση και τη φήμη του στην αγορά της Ένωσης, προμηθεύοντας με αξιόπιστο τρόπο τους βιομηχανικούς χρήστες και συνεχίζοντας παράλληλα τη δέσμια παραγωγή.
- (385) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας αποτελούσαν σύμπτωμα της ζημίας που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και όχι αιτία ζημίας αφ' εαυτής.

5.2.5. Εξέλιξη της κατανάλωσης

- (386) Η Επιτροπή αξιολόγησε τον αντίκτυπο της κατανάλωσης στην αγορά της Ένωσης εξετάζοντας τη δέσμια χρήση και τις πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά και αξιολογώντας τις εξελίξεις στη συνολική κατανάλωση βάσει των στοιχείων που παρουσιάζονται στον πίνακα 2.
- (387) Η δέσμια χρήση μειώθηκε κατά 38 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το μεγαλύτερο μέρος αυτής της μείωσης σημειώθηκε το 2022, κατά περίπου 81 000 τόνους ή 31 %. Από το 2022 έως την περίοδο έρευνας, η δέσμια χρήση μειώθηκε κατά περίπου 20 000 τόνους ή κατά 11 %.
- (388) Η κατανάλωση στην ελεύθερη αγορά αυξήθηκε κατά περίπου 25 000 τόνους ή 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Από το 2022 έως την περίοδο έρευνας, οι πωλήσεις αυτές αυξήθηκαν κατά περίπου 25 000 τόνους ή κατά 33 %.
- (389) Εξεταζόμενες σωρευτικά, η δέσμια χρήση και οι πωλήσεις στην ελεύθερη αγορά μειώθηκαν κατά περίπου 77 000 τόνους ή 18 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Ωστόσο, η συνολική κατανάλωση αυξήθηκε από το 2022 έως την περίοδο έρευνας κατά περίπου 25 000 τόνους ή κατά 8 %.
- (390) Η σωρευτική μείωση των ενωσιακών πωλήσεων και της δέσμιας χρήσης κατά τη βασική περίοδο από το 2022 έως την περίοδο έρευνας (αιτ. σκέψη 389) αποτελεί ποσοτικό ζήτημα για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Ωστόσο, η κύρια ζημία που διαπιστώθηκε στο πλαίσιο της παρούσας έρευνας συνδέεται με τη συμπίεση των τιμών και τις συνακόλουθες σημαντικές ζημίες όσον αφορά την απόδοση επί του κύκλου εργασιών και άλλους δείκτες επιδόσεων.
- (391) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εξελίξεις στην κατανάλωση στην αγορά της Ένωσης δεν προκάλεσαν ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.3. Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια

- (392) Οι ενωσιακοί παραγωγοί BDO πώλησαν το προϊόν στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας σε διάφορους βιομηχανικούς χρήστες και σε πολλούς κλάδους χρηστών. Η έρευνα κατέδειξε ότι η παρουσία εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες, σε σημαντικές και αυξανόμενες ποσότητες, είχε ως αποτέλεσμα τη συμπίεση των τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ιδίως το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας. Η εξέλιξη αυτή οδήγησε σε σημαντική αποσύνδεση των τιμών της BDO από το κόστος παραγωγής και επηρέασε αρνητικά τα επίπεδα πωλήσεων και παραγωγής. Κατά συνέπεια, η κερδοφορία των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν εξαιρετικά ζημιογόνος το 2023 και κατά την περίοδο έρευνας. Οι εν λόγω ζημίες είναι σαφώς μη βιώσιμες και απειλούν την επιβίωση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ακόμη και βραχυπρόθεσμα.
- (393) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης άλλους παράγοντες, και συγκεκριμένα τις εισαγωγές από άλλες πηγές, τις εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, τις εξελίξεις στην κατανάλωση, συμπεριλαμβανομένης της δέσμιας χρήσης, τις εισαγωγές από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, καθώς και τις αυξήσεις του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας.
- (394) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Κανένας από τους παράγοντες, συλλογικά ή μεμονωμένα, δεν διαπιστώθηκε ότι επηρέασε σημαντικά την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής τόσο ώστε να θέσει υπό αμφισβήτηση το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές από τις οικείες χώρες προκάλεσαν σημαντική ζημία.
- (395) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η ζημία συνίσταται κυρίως στη συμπίεση των τιμών, την ανεπαρκή κερδοφορία, την αρνητική απόδοση των επενδύσεων, τις επιδεινωμένες ταμειακές ροές και τον περιορισμό της ικανότητας άντλησης κεφαλαίων.

6. ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ

- (396) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

6.1. Περιθώριο ζημίας

- (397) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.
- (398) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από τις χώρες για τις οποίες διεξάγεται έρευνα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (στο εξής: E&A) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.
- (399) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το επίπεδο αυτό προσδιορίστηκε βάσει της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής το 2022, το οποίο αποτέλεσε το πλεόν πρόσφατο έτος πριν από την απότομη αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ το 2023. Παρότι το 2021 επιτεύχθηκε σημαντικά υψηλότερη κερδοφορία, το έτος αυτό θεωρήθηκε έτος αιχμής για τον κλάδο, λόγω της ιδιαίτερα υψηλής κατανάλωσης στην Ένωση που συνδεόταν με την πανδημία COVID-19. Το περιθώριο κέρδους για το 2022 προσδιορίστηκε σε [10 % – 25 %], όπως προκύπτει από τον πίνακα 11.
- (400) Δύο από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος προσκόμισαν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (E&A) και της καινοτομίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες αυτές βάσει επενδυτικών σχεδίων που επρόκειτο να υλοποιηθούν κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αλλά ακυρώθηκαν λόγω των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από τις οικείες χώρες. Ως εκ τούτου, διαπιστώθηκε ότι οι ισχυρισμοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν δικαιολογημένοι. Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ δαπανών για επενδύσεις, E&A και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαλήθευσε η Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, E&A και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η διαφορά αυτή, εκφραζόμενη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, ήταν 0,30 %.
- (401) Το ποσοστό αυτό του 0,3 % προστέθηκε στο βασικό περιθώριο κέρδους [10 % – 25 %] που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 399, με αποτέλεσμα να προκύψει στόχος κερδοφορίας [10,30 % – 25,30 %].
- (402) Σ' αυτήν τη βάση, η μη ζημιόγonos τιμή καθορίστηκε σε [2 000 – 2 800] EUR ανά τόνο, η οποία προκύπτει από την εφαρμογή του προαναφερόμενου περιθωρίου κέρδους [10,30 % – 25,30 %] στο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας.
- (403) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ) του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή εκτίμησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, και από τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που απαρτιζούνται στο παράρτημα Ια, κόστος το οποίο θα επιβαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσκόμισε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το κόστος του στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπών της ΕΕ (στο εξής: ΣΕΔΕ της ΕΕ) και παρόμοιων εθνικών προγραμμάτων θα αυξηθεί κατά τη διάρκεια ισχύος των μέτρων. Η αύξηση αυτή οφείλεται στο γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα λαμβάνει λιγότερα δωρεάν δικαιώματα εκπομπών στο πλαίσιο του ΣΕΔΕ κατά την περίοδο 2026-2030 (κατά μέσο όρο) σε σύγκριση με την περίοδο έρευνας. Επιπλέον, η εξαγωγή συμβολαίων μελλοντικής εκπλήρωσης ΣΕΔΕ που προέρχονται από το Bloomberg (τα οποία διατίθενται στον φάκελο της υπόθεσης) έδειξε ότι οι τιμές των ΣΕΔΕ κατά την περίοδο 2026-2030 προβλέπεται να αυξηθούν ανά τόνο εκπεμπόμενου CO₂. Η Επιτροπή αποδέχθηκε τους ισχυρισμούς και πρόσθεσε κόστος ύψους 25 EUR ανά τόνο στη μη ζημιόγonos τιμή που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 402.
- (404) Επιπρόσθετα, οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος ισχυρίστηκαν ότι το έμμεσο κόστος CO₂, το οποίο προκύπτει από μελλοντικές πρόσθετες δαπάνες που συνδέονται με το CO₂ από την ηλεκτρική ενέργεια που αγοράζεται και καταναλώνεται, θα πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ως μελλοντικό κόστος σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε προσωρινά, καθώς οι δηλωθείσες δαπάνες δεν επιβάρυναν άμεσα τον οικείο ενωσιακό παραγωγό και δεν τεκμηριώθηκαν.

- (405) Στη βάση αυτήν, η Επιτροπή υπολόγισε μη ζημιολόγο τιμή [2 000 έως 2 800] EUR ανά τόνο για το ομοειδές προϊόν του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εφαρμόζοντας το προαναφερθέν περιθώριο στόχου κερδοφορίας στο κόστος παραγωγής των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος κατά την περίοδο έρευνας και στη συνέχεια προσθέτοντας τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού ανά τύπο προϊόντος.
- (406) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου ζημίας με βάση σύγκριση της σταθμισμένης μέσης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στις οικείες χώρες, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη σταθμισμένη μέση μη ζημιολόγο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τους ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της σταθμισμένης μέσης αξίας CIF των εισαγωγών.
- (407) Το όριο εξάλειψης της ζημίας για τις «άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής εκάστης εκ των οικείων χωρών» καθορίστηκε με τον ίδιο τρόπο όπως το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες και εισαγωγές.

Χώρα	Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)
Κίνα	Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd.	311,9	105,6
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co., Ltd	522,4	113,7
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες στην Κίνα	362,8	107,5
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Κίνας	522,4	113,7
Σαουδική Αραβία	International Diol Company	52,4	127,8
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Σαουδικής Αραβίας	52,4	127,8
ΗΠΑ	Lyondell Chemical Company	135,7	148,3
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ	142,5	153,4

6.2. Συμπέρασμα σχετικά με το επίπεδο των μέτρων

- (408) Σε συνέχεια της ανωτέρω εκτίμησης, θα πρέπει να καθοριστούν οι ακόλουθοι προσωρινοί δασμοί αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Κίνα	Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd.	105,6
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co., Ltd	113,7
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες στην Κίνα	107,5
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Κίνας	113,7
Σαουδική Αραβία	International Diol Company	52,4
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Σαουδικής Αραβίας	52,4
ΗΠΑ	Lyondell Chemical Company	135,7
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ	142,5

7. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

7.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (409) Υπάρχουν τέσσερις εταιρείες που παράγουν BDO στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και απασχολούν άμεσα περίπου 500 εργαζομένους. Οι παραγωγοί είναι εγκατεστημένοι στη Γερμανία, τις Κάτω Χώρες και την Ιταλία. Και οι τέσσερις ενωσιακοί παραγωγοί συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα, υποβάλλοντας απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο.
- (410) Η BDO είναι ενδιάμεσο χημικό προϊόν, το οποίο χρησιμοποιείται για την παραγωγή διαφόρων κατάντη χημικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένων των PBT, PBAT, TPU, THF και GBL, τα οποία με τη σειρά τους χρησιμοποιούνται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, μεταξύ άλλων στην αυτοκινητοβιομηχανία, την άμυνα, τα κλωστούφαντουργικά προϊόντα, τα πλαστικά, τα ηλεκτρονικά είδη, τις κατασκευές, τις μπαταρίες και τα καλλυντικά (στο εξής: αξιακή αλυσίδα της BDO) στην αγορά της Ένωσης. Περίπου το 47 % του BDO χρησιμοποιήθηκε με δέσμιο τρόπο από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και το 53 % πωλήθηκε στην ελεύθερη αγορά κατά την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελεί επίσης πολύ σημαντικό χρήστη της BDO. Είτε η BDO χρησιμοποιείται με δέσμιο τρόπο είτε πωλείται στην αγορά, τα κύρια κατάντη προϊόντα είναι συχνά τα ίδια ενδιάμεσα χημικά προϊόντα, τα οποία μπορούν είτε να πωληθούν στην αγορά της Ένωσης είτε να χρησιμοποιηθούν με δέσμιο τρόπο.
- (411) Οι ενωσιακοί παραγωγοί υποστήριξαν την έναρξη της έρευνας και, γενικότερα, από τις παρατηρήσεις τους μετά την έναρξη της προκύπτει ότι στηρίζουν την επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ. Ωστόσο, η LCN δεν υποστήριξε την επιβολή μέτρων κατά των ΗΠΑ, όπου διαθέτει παραγωγικές δραστηριότητες σε επίπεδο ομίλου, ενώ η Novamont Italy εξέφρασε ανησυχίες όσον αφορά τον αντίκτυπο των δασμών στα κατάντη προϊόντα της, καθώς αποτελεί μεγάλο εισαγωγέα από την Κίνα. Συνολικά, οι ενωσιακοί παραγωγοί τάχθηκαν υπέρ της επιβολής δασμών στα κύρια κατάντη προϊόντα, επιπλέον των δασμών στην BDO, καθώς εκφράζουν τον φόβο ότι θα χάσουν την ανταγωνιστικότητά τους έναντι των Κινέζων ανταγωνιστών τους στην αξιακή αλυσίδα της BDO μόλις επιβληθούν δασμοί στην BDO. Επιπλέον, όπως αναλύεται στο τμήμα 2.4 «Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος» του παρόντος κανονισμού, η BASF υποστήριξε ότι η BDO βιολογικής προέλευσης θα πρέπει να εξαιρεθεί από τον ορισμό του υπό έρευνα προϊόντος.
- (412) Δεδομένης της διαπίστωσης ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία όπως περιγράφεται στο τμήμα 4.2 «Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία», η επιβολή μέτρων θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να βελτιώσει την κερδοφορία του σε βιώσιμα επίπεδα, να αυξήσει τις επενδύσεις και, ως εκ τούτου, να ανακτήσει ανταγωνιστική θέση στη βασική αγορά του. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα είναι επίσης σε θέση να ανακτήσει το απολεσθέν μερίδιο αγοράς με την αύξηση της παραγωγής και των όγκων πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης.
- (413) Η μη επιβολή μέτρων είναι πιθανό να έχει περαιτέρω αρνητικές και σημαντικές επιπτώσεις στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η σοβαρή κατάσταση, που περιγράφεται ανωτέρω στο τμήμα «Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία», απειλεί την ύπαρξη ολόκληρου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, καθώς οι σημαντικές και αυξανόμενες ζημιές που σημειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο και επιδεινώθηκαν κατά την περίοδο έρευνας δεν είναι βιώσιμες βραχυπρόθεσμα και απειλούν την ικανότητα συνέχισης της παραγωγής BDO στην Ένωση τόσο για δέσμια χρήση όσο και για χρήση στην ελεύθερη αγορά. Μολονότι οι τιμές των πρώτων υλών και της ενέργειας μειώθηκαν το 2024, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αντιμετώπισε περαιτέρω μείωση των τιμών πώλησης της BDO, καθώς και αύξηση των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ σε συνεχώς χαμηλότερες τιμές, με αποτέλεσμα να μην είναι σε θέση να αυξήσει τις τιμές και να καλύψει το χαμηλότερο κόστος παραγωγής. Η εν λόγω συμπίεση των τιμών θα συνεχιστεί ελλείψει μέτρων, μεταξύ άλλων λόγω της αυξανόμενης και ήδη σημαντικής πλεονάζουσας παραγωγικής ικανότητας στις οικείες χώρες, με αποτέλεσμα την περαιτέρω μείωση του όγκου και επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και τη διακινδύνευση του βραχυπρόθεσμου μέλλοντος και της απασχόλησής του. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει δημιουργήσει μια ολοκληρωμένη αλυσίδα παραγωγής BDO, η οποία περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, την παραγωγή PBAT και τη βιοσύνθεση υλικών, η οποία διατηρείται χάρη στις επενδύσεις που έχουν πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια των ετών σε διάφορα τμήματα της αξιακής αλυσίδας. Η παραγωγική ικανότητα BDO και η αλυσίδα εφοδιασμού της επαρκούν για την κάλυψη της ζήτησης BDO στην Ένωση. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχει ήδη αναγκαστεί να αντικαταστήσει μέρος της δικής του παραγωγής με φθηνές εισαγωγές από τις οικείες χώρες. Η πρακτική αυτή εφαρμόστηκε προκειμένου να διατηρηθεί η θέση και η φήμη του στην αγορά της Ένωσης, ώστε να μπορέσει να συνεχίσει ο ενωσιακός κλάδος να προμηθεύει BDO στη δέσμια αξιακή αλυσίδα BDO, στους χρήστες της Ένωσης και άλλους βασικούς παραγωγούς που δραστηριοποιούνται στην Ένωση. Ωστόσο, η προμήθεια φθηνών εισαγωγών από τις οικείες χώρες δεν αποτελεί βιώσιμη ανάπτυξη για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, ο οποίος διαθέτει σημαντική παραγωγική ικανότητα BDO και μακρά ιστορία παραγωγής BDO στην αγορά της Ένωσης, ενώ έχει επενδύσει παράλληλα στη διατήρηση της αποδοτικότητας των εγκαταστάσεων παραγωγής του, στην καθιερωμένη παραγωγή χημικών προϊόντων και στη συμμόρφωση με τα πρότυπα ασφάλειας και περιβάλλοντος. Με απλά λόγια, η κατάσταση που παρατηρήθηκε κατά την περίοδο έρευνας είναι μη βιώσιμη, καθώς δεν μπορεί να αναμένεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να συνεχίσει να αμύνεται αντικαθιστώντας τη δική του παραγωγή με εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή πωλώντας στην αγορά της Ένωσης με ζημία, απλώς και μόνο για να διατηρήσει σχέσεις με βασικούς πελάτες της BDO. Χωρίς τα μέτρα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα εξαναγκαστεί να διακόψει τη λειτουργία των εγκαταστάσεων παραγωγής BDO και να βασιστεί αποκλειστικά στις εισαγωγές.

- (414) Η επιβολή δασμών θα επιτρέψει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να προμηθεύεται την BDO για δέσμια χρήση από τη δική του παραγωγή ή μέσω αυξημένης παραγωγής εντός της Ένωσης, με αποτέλεσμα την προστασία των υφιστάμενων και πρόσφατων επενδύσεων σε καθετοποιημένες υποδομές παραγωγής, εμπειρογνώσια και θέσεις εργασίας, καθώς και ολόκληρο το οικοσύστημα παραγωγής που σχετίζεται με την BDO στην Ένωση. Στο πλαίσιο αυτό περιλαμβάνεται και η παραγωγή PBT, PBAT, TPU, THF και GBL, για τα οποία οι ενωσιακοί παραγωγοί BDO αποτελούν επίσης τους κύριους παραγωγούς στην Ένωση, ενώ σε ορισμένα χημικά προϊόντα είναι και ο μοναδικός προμηθευτής στην Ένωση. Τα μέτρα θα επιτρέψουν την προμήθεια BDO για δέσμια χρήση εντός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δεδομένης της περιορισμένης ικανότητας της Ένωσης να αποθηκεύει BDO ή να διαθέτει σημαντικές ποσότητες BDO σε αποθέματα που πρέπει επίσης να αγοράζονται μήνες νωρίτερα και συνήθως στο πλαίσιο συμβάσεων πώλησης και όχι μέσω αγορών άμεσης παράδοσης. Κατά συνέπεια, τα μέτρα θα έχουν ως αποτέλεσμα έναν πιο σταθερό, ανθεκτικό και ασφαλή εφοδιασμό της Ένωσης από ενωσιακούς παραγωγούς, μετριάζοντας τους κινδύνους εφοδιασμού ή εφοδιαστικής αλυσίδας, όπως εκείνοι που παρατηρούνται στην αιτιολογική σκέψη 293, οι οποίοι έχουν ήδη επηρεάσει τον εφοδιασμό της Ένωσης με BDO το 2024 και οι οποίοι θα έθεται σε κίνδυνο την ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να διατηρήσει ή ακόμα και να παράγει προϊόντα που εξαρτώνται από την αξιακή αλυσίδα της BDO, εάν η παραγωγή του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση ήταν χαμηλότερη ή ανύπαρκτη.
- (415) Επιπλέον, η Novamont, η BASF, η INEOS και αρκετοί χρήστες BDO υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την ανάγκη προστασίας και επιδίωξης επιβολής δασμών για πρόσθετα προϊόντα στο πλαίσιο της αξιακής αλυσίδας BDO και όχι μόνο για το οικείο προϊόν, προκειμένου να προστατευθούν οι υφιστάμενες σημαντικές επενδύσεις σε καθετοποιημένες εγκαταστάσεις παραγωγής, η δέσμια χρήση της Ένωσης και το συνολικό χημικό οικοσύστημα εντός της Ένωσης. Η προστασία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα επιτρέψει τη συνέχιση της αποδοτικής λειτουργίας των ολοκληρωμένων εγκαταστάσεων παραγωγής χημικών προϊόντων, επιτρέποντας τη συνέχιση του επιμερισμού του πάγιου κόστους, όπως τα απόβλητα, η ηλεκτρική ενέργεια, οι μεταφορές, το νερό ή ο ατμός, με την παραγωγή και τις εγκαταστάσεις για άλλα χημικά προϊόντα, συμπεριλαμβανομένης της καταντή χρήσης BDO, η οποία είναι καίριας σημασίας για τη διατήρηση της συνολικής αποδοτικότητας του κόστους παραγωγής χημικών προϊόντων στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (416) Επιπλέον, τα μέτρα θα επιτρέψουν στους δέσμιους χρήστες να συνεχίσουν να προμηθεύονται BDO στην Ένωση. Οι ενωσιακοί παραγωγοί ισχυρίστηκαν ότι η ενωσιακή παραγωγή BDO παράγει λιγότερο CO₂ και αυτό δεν συνεπάγεται πρόσθετη παραγωγή CO₂ στους τομείς της ναυτιλίας, των σιδηροδρόμων και των μεταφορών.
- (417) Ως εκ τούτου, η επιβολή μέτρων στην BDO από τις οικείες χώρες είναι σαφώς προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγών και εμπορών

- (418) Οι περισσότερες εισαγωγές BDO κατά την εξεταζόμενη περίοδο πραγματοποιήθηκαν απευθείας προς βιομηχανικούς χρήστες ή προς συνδεδεμένες εταιρείες στην Ένωση, όπως η BASF, η LCN και η BorsodChem. Ορισμένες αγορές BDO από βιομηχανικούς χρήστες πραγματοποιήθηκαν μέσω μη συνδεδεμένων εισαγωγών ή εμπορών. Ωστόσο, δεν υπήρξε συνεργασία από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς/εμπόρους.
- (419) Αρκετοί χρήστες που είναι επίσης εισαγωγείς BDO, συμπεριλαμβανομένων των εισαγωγών από τις εξεταζόμενες χώρες, υπέβαλαν παρατηρήσεις. Εντούτοις, δεδομένου ότι η κύρια οικονομική δραστηριότητά τους ήταν η χρήση της BDO για παραγωγικούς σκοπούς, οι παρατηρήσεις τους εξετάζονται κατωτέρω στο σημείο «Το συμφέρον των χρηστών».
- (420) Η εταιρεία Will & Co, διανομέας πρώτων υλών, μεταξύ άλλων και BDO από τη Sirchem, υπέβαλε παρατηρήσεις, αλλά δεν προσκόμισε τις ελάχιστες απαιτούμενες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ζητήθηκαν από τους εισαγωγείς, ώστε να καταστεί δυνατός ο προσδιορισμός του αντίκτυπου που θα είχε η επιβολή μέτρων στις δραστηριότητές της. Η Will & Co υποστήριξε ότι υπήρχε υπερπροσφορά BDO από την Κίνα και ότι οι Κινέζοι και Ταϊβανέζοι παραγωγοί προσέφεραν επιθετικές τιμές, μεταξύ άλλων κάτω του κόστους παραγωγής, κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επιπλέον, υποστήριξε ότι η περίοδος 2021-2022 χαρακτηριζόταν από χαμηλότερα επίπεδα εισαγωγών από τις εν λόγω χώρες στην Ένωση και από τιμές της αγοράς σε βιώσιμα επίπεδα για την BDO στην Ένωση. Ωστόσο, από το 2023 και μετά, ο εντεινόμενος ανταγωνισμός από Κινέζους παραγωγούς σε ιδιαίτερα επιθετικές τιμές είχε ως αποτέλεσμα την κατάρρευση των τιμών της BDO στην Ένωση σε μη βιώσιμα επίπεδα, κυρίως λόγω της κατασκευής νέων εγκαταστάσεων παραγωγής και της αύξησης της πρόσθετης παραγωγικής ικανότητας στη ΔΔΚ, η οποία είναι ήδη μεγαλύτερη από τη συνολική παγκόσμια ζήτηση BDO. Ιδίως κατά τα τελευταία δύο έτη, η Κίνα πρόσθεσε από μόνη της παραγωγική ικανότητα που είναι πολλαπλάσια της συνολικής παγκόσμιας ζήτησης BDO. Η Will & Co υποστήριξε επίσης ότι είναι πολύ σημαντικό για τη Sirchem να συνεχίσει να προμηθεύει την Ένωση για λόγους σταθερότητας της αγοράς και ότι οι εισαγωγές από τη Σαουδική Αραβία δεν θα πρέπει να σωρεύονται. Το τελευταίο σημείο εξετάστηκε ήδη στο τμήμα 4.3 «Εισαγωγές από τις οικείες χώρες».

- (421) Επιπλέον, η Helm AG υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την εξαίρεση της BDO βιολογικής προέλευσης, οι οποίες εξετάστηκαν στο τμήμα 2.4 «Ισχυρισμοί όσον αφορά το πεδίο κάλυψης του προϊόντος».
- (422) Η Επιτροπή δεν διέθετε πληροφορίες για να προσδιορίσει με ακρίβεια τον αντίκτυπο που θα είχε η επιβολή των μέτρων στις δραστηριότητες των μη συνδεδεμένων εισαγωγών/εμπόρων. Η έλλειψη συνεργασίας υποδηλώνει ότι οι εισαγωγείς δεν θεωρούν ότι η επιβολή μέτρων αντανάκρινε θα επηρέαζε σημαντικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες. Είναι πιθανό οι εισαγωγείς να δραστηριοποιούνται γενικότερα στις εισαγωγές χημικών προϊόντων και όχι αποκλειστικά στην BDO. Επιπρόσθετα, παρότι μπορεί να παρατηρηθεί σε πρώτο στάδιο μείωση των εισαγωγών και της μεταπώλησης των αγαθών που επηρεάζονται από τα μέτρα, οποιαδήποτε τέτοια αρνητική επίπτωση στον κύκλο εργασιών θα μπορούσε τελικά να αντισταθμιστεί από την αυξημένη μεταπώληση προϊόντων που αγοράζονται από άλλες πηγές, όπως η Νότια Κορέα ή η Ταϊβάν.
- (423) Κατά συνέπεια, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος των μέτρων δεν θα ήταν δυσανάλογος για τους εισαγωγείς/εμπόρους.

7.3. Το συμφέρον των χρηστών

- (424) Ανεξάρτητα από το αν η BDO χρησιμοποιείται με δέσμιο τρόπο ή πωλείται στην αγορά, οι κύριοι χρήστες της BDO στην Ένωση είναι άμεσα κατόντη προϊόντα, όπως το τερεφθαλικό πολυβουτυλένιο (PBT), το αδιπικό τερεφθαλικό πολυβουτυλένιο (PBAT), η πολυουρεθάνη (PU), ο κορεσμένος πολυεστέρας (SAT), το τετραϋδροφουράνιο (THF), η Ν-μεθυλοπυρρολιδίνη (NMP), ο θερμοπλαστικός συμπολυεστέρας (TPC) και η γ-βουτυρολακτόνη (GBL). Πρόκειται, με τη σειρά τους, για ενδιάμεσα προϊόντα τα οποία μπορούν είτε να πωληθούν στην αγορά της Ένωσης είτε να χρησιμοποιηθούν με δέσμιο τρόπο. Οι κλάδοι τελικών χρηστών της BDO είναι πολλοί και ποικίλοι και περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, τη γεωργία, την αυτοκινητοβιομηχανία, τη χημική βιομηχανία, τα καλλυντικά, τα φαρμακευτικά προϊόντα, τα πλαστικά και τα κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα.
- (425) Εννέα ενωσιακοί βιομηχανικοί χρήστες, επιπλέον των τριών ολοκληρωμένων ενωσιακών παραγωγών του δείγματος, οι οποίοι χρησιμοποιούσαν την BDO με δέσμιο τρόπο, συνεργάστηκαν πλήρως στην έρευνα υποβάλλοντας απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης. Οι εν λόγω βιομηχανικοί χρήστες αντιπροσώπευαν περίπου το 25 % της συνολικής κατανάλωσης BDO στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας, ενώ οι χρήστες BDO που είναι επίσης παραγωγοί BDO αντιπροσώπευαν το 100 % της ποσότητας BDO που χρησιμοποιήθηκε με δέσμιο τρόπο στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Συνολικά, οι συνεργαζόμενοι βιομηχανικοί χρήστες μαζί με τους ενωσιακούς παραγωγούς που χρησιμοποιούν BDO με δέσμιο τρόπο αντιπροσώπευαν περίπου το 65 % της συνολικής ενωσιακής κατανάλωσης BDO κατά την περίοδο έρευνας. Οι εν λόγω χρήστες προμηθεύονταν BDO από την ίδια παραγωγή, από ενωσιακούς παραγωγούς και/ή μέσω εισαγωγών. Οι περισσότερες εισαγωγές από χρήστες προέρχονταν από τις οικείες χώρες.
- (426) Οι δώδεκα αυτοί χρήστες είναι οι εξής:
- α) Καθετοποιημένοι παραγωγοί BDO / δέσμιοι χρήστες:
 - BASF SE,
 - INEOS Solvents Marl GmbH,
 - Novamont·
 - β) Βιομηχανικοί χρήστες:
 - BorsodChem Zrt, Ουγγαρία (χρήστης συνδεδεμένος με Κινέζο παραγωγό-εξαγωγέα),
 - Chimica Organica Industriale Milanese S.p.a. — (COIM), Ιταλία,
 - Dow Europe GmbH, Ελβετία (προμηθεύεται από ενωσιακούς παραγωγούς BDO και διαθέτει εγκαταστάσεις παραγωγής στην Ένωση),
 - Elachem SpA, Ιταλία,
 - Envalior BV, Κάτω Χώρες,
 - Envalior GmbH, Γερμανία,
 - Performance Solutions Luxembourg Sarl (στο εξής: Celanese), Λουξεμβούργο,
 - Dubai Polymer GmbH, Γερμανία (κοινή επιχείρηση μεταξύ Celanese και Envalior),
 - Tosoh Europe BV, Κάτω Χώρες.

- (427) Αρκετοί χρήστες διατύπωσαν σχόλια σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης στο πλαίσιο των παρατηρήσεών τους. Η Elachem SpA και η Envalior BV & Envalior GmbH τάχθηκαν κατά της επιβολής μέτρων, κυρίως επειδή τα μέτρα κατά της BDO δεν θα περιλάμβαναν άλλα χημικά προϊόντα που παράγονται από την BDO, ιδίως στο αμέσως επόμενο κατάντη στάδιο χρήσης της, γεγονός που θα επηρέαζε το κόστος των πρώτων υλών των εν λόγω κατάντη προϊόντων και, συνακόλουθα, θα μείωνε την ανταγωνιστικότητά τους έναντι των εισαγωγών. Το ενδεχόμενο αυτό αποδόθηκε στην πιθανή αύξηση του κόστους της BDO στην Ένωση μετά την επιβολή των μέτρων. Η Performance Solutions Luxembourg Sarl αναγνώρισε τη σημασία ενός ανθεκτικού και ανταγωνιστικού ενωσιακού κλάδου παραγωγής BDO, πλην όμως παρότρυνε την Επιτροπή να εξετάσει ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα της BDO στην Ένωση, επισημαίνοντας ότι οι δασμοί θα αύξαναν δραματικά το κόστος κατασκευής στον κατάντη κλάδο παραγωγής της ΕΕ, ενώ ταυτόχρονα θα ενίσχυαν τον ανταγωνισμό από εισαγωγές. Κατά τον εν λόγω χρήστη, αυτό θα μπορούσε να συμβεί επειδή οι παραγωγοί από την οικεία χώρα θα μετακινούνταν ένα στάδιο χαμηλότερα στην αξιακή αλυσίδα παραγωγής της BDO και, αντ' αυτού, θα διοχέτευαν στην Ένωση κατάντη προϊόντα σε τιμές ντάμπινγκ, εάν τα προϊόντα αυτά δεν υπόκειντο σε μέτρα. Επιπλέον, υποστήριξε ότι το κόστος δεν μπορεί να μετακυλιστεί στους πελάτες λόγω του παγκόσμιου και ανταγωνιστικού χαρακτήρα των εν λόγω κατάντη αγορών BDO, με αποτέλεσμα να απειλείται η οικονομική βιωσιμότητα των ενωσιακών παραγωγών, και ότι δεν υπάρχει επαρκής παραγωγική ικανότητα εντός της Ένωσης για την κάλυψη της ζήτησης BDO. Τέλος, ισχυρίστηκε ότι οι πωλήσεις των ενωσιακών παραγωγών βρίσκονται σε μη βιώσιμα υψηλά επίπεδα τιμών και ότι υπάρχει ανεπαρκής προσφορά BDO από άλλες χώρες εκτός των εξεταζόμενων χωρών. Η COIM και η BorsodChem τάχθηκαν κατά όλων των μέτρων. Οι ισχυρισμοί αυτοί και οι απόψεις των χρηστών εξετάζονται κατωτέρω στο πλαίσιο της ανάλυσης του συμφέροντος των χρηστών.

Ανάλυση των βιομηχανικών χρηστών

- (428) Με βάση τα στοιχεία που παρείχαν οι εννέα συνεργαζόμενοι βιομηχανικοί χρήστες της Ένωσης, κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας αγόρασαν περίπου τα δύο τρίτα της BDO τους από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής και περίπου το ένα τρίτο από εισαγωγές, κυρίως από τις οικείες χώρες.
- (429) Η σημασία της BDO για τους βιομηχανικούς χρήστες διέφερε σημαντικά, ανάλογα με τον τύπο του προϊόντος και την εφαρμογή του κατά την περίοδο έρευνας. Για παράδειγμα, ορισμένα κατάντη προϊόντα χρησιμοποιούσαν μικρότερες ποσότητες BDO από άλλα: μεγαλύτερες ποσότητες BDO χρησιμοποιούνταν για άμεσα κατάντη προϊόντα, τα οποία συνήθως κατατάσσονται στα χημικά προϊόντα «υψηλών επιδόσεων», ενώ μικρότερες ποσότητες BDO χρησιμοποιούνταν στα τμήματα «εξειδικευμένων» χημικών προϊόντων. Κατά κανόνα, η σημασία των προϊόντων που παράγονται με βάση την BDO σε σχέση με τον συνολικό κύκλο εργασιών διέφερε σημαντικά ανάλογα με τον χρήστη. Ως εκ τούτου, για μικρό αριθμό μη διαφοροποιημένων βιομηχανικών χρηστών, το παράγωγο προϊόν της BDO αποτελούσε το μοναδικό προϊόν ή αντιπροσώπευε ποσοστό άνω του 70 % των συνολικών πωλήσεων. Ωστόσο, για τους τυπικούς βιομηχανικούς χρήστες, οι οποίοι συνήθως διέθεταν χαρτοφυλάκιο προϊόντων υψηλής απόδοσης και εξειδικευμένων προϊόντων, η χρήση παράγωγων προϊόντων BDO κυμαινόταν από περίπου 0,1 % έως 25 % των συνολικών πωλήσεων της εταιρείας. Κατά μέσο όρο, οι πωλήσεις προϊόντων που περιέχουν BDO αντιπροσώπευαν το 57 % του συνολικού κύκλου εργασιών των συνεργαζόμενων ενωσιακών βιομηχανικών χρηστών.
- (430) Η BDO χρησιμοποιήθηκε σε ορισμένες περιπτώσεις για την παραγωγή κατάντη προϊόντων, τα οποία στη συνέχεια εξήχθησαν εν μέρει σε τρίτες χώρες από τους χρήστες κατά την περίοδο έρευνας. Οι πωλήσεις αυτές δεν θα επηρεαστούν από τους δασμούς στην BDO, εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις για εφαρμογή καθεστώτων τελειοποίησης προς επανεξαγωγή.
- (431) Το κόστος της BDO ως πρώτης ύλης σε σύγκριση με το συνολικό κόστος των κατάντη προϊόντων παρουσίασε επίσης διακυμάνσεις κατά την περίοδο έρευνας. Από τα στοιχεία που υπέβαλαν οι βιομηχανικοί χρήστες και οι δέσμοι παραγωγοί/χρήστες εκτιμήθηκε ότι η BDO αντιπροσώπευε σημαντικό ποσοστό του κόστους παραγωγής THF, PBT, PBAT και NMP (η τελευταία αποτελεί παράγωγο της GBL). Ωστόσο, το συνολικό κόστος που αποδίδεται στην BDO μπορούσε να μειωθεί σημαντικά ανάλογα με τον βαθμό εξειδίκευσης του προϊόντος, για παράδειγμα εάν τα παράγωγα απαιτούσαν υψηλότερες εισροές E&A ή εάν η BDO συνδυαζόταν με άλλες πρώτες ύλες για την παραγωγή της. Τα προϊόντα αυτά εντάσσονταν συνήθως στις κατηγορίες «εξειδικευμένων» και «υψηλών επιδόσεων» χημικών προϊόντων. Κατά μέσο όρο, το κόστος της BDO ως πρώτης ύλης ανερχόταν στο 14 % του συνολικού κόστους του προϊόντος για τους συνεργαζόμενους χρήστες, ενώ για ορισμένα παράγωγα θα μπορούσε να είναι σημαντικά υψηλότερο.
- (432) Τα περιθώρια κερδοφορίας των βιομηχανικών χρηστών (για προϊόντα που περιέχουν BDO), όταν παρασχέθηκαν, κυμαινόταν μεταξύ περίπου 40 % και - 11 %, με μέση κερδοφορία 10 % κατά την περίοδο έρευνας. Η κερδοφορία ορισμένων κατάντη προϊόντων ήταν αρνητική, ωστόσο για την πλειονότητα των προϊόντων ήταν επικερδής. Τα πλέον κερδοφόρα προϊόντα βρίσκονταν συνήθως στην κατηγορία των «εξειδικευμένων» χημικών προϊόντων, για τα οποία η ευαισθησία στις τιμές ήταν λιγότερο σημαντική και τα περιθώρια μπορούσαν να είναι υψηλά, δεδομένου ότι οι πωλήσεις δεν αφορούσαν εμπορεύματα και υπόκειντο σε μικρότερο ανταγωνισμό, έστω και αν οι ποσότητες που πωλούνταν ήταν συνήθως πιο περιορισμένες. Ωστόσο, τα στοιχεία κερδοφορίας που παρείχαν οι συνεργαζόμενοι βιομηχανικοί χρήστες δεν αφορούσαν πάντα προϊόντα που περιείχαν BDO και, για δύο χρήστες, η κερδοφορία δεν τεκμηριώθηκε κατά τη διάρκεια της επιτόπιας επαλήθευσης. Κατά συνέπεια, στο προσωρινό στάδιο της έρευνας, οι συνεργαζόμενοι χρήστες δεν τεκμηρίωσαν την κερδοφορία τους όσον αφορά τα προϊόντα που περιέχουν BDO. Ως εκ τούτου, το ζήτημα της κερδοφορίας των χρηστών θα εξεταστεί περαιτέρω στο οριστικό στάδιο της έρευνας.

- (433) Όσον αφορά τις επιπτώσεις των μέτρων στους συνεργαζόμενους χρήστες, η Επιτροπή έκρινε ότι τα κέρδη τους θα επηρεάζονταν από την επιβολή μέτρων στην BDO, εκτός εάν οι αυξήσεις του κόστους αγοράς της BDO μπορούσαν να μετακυλιστούν στους πελάτες. Αυτό οφείλεται στη σημασία της BDO στο κόστος παραγωγής των παραγώγων προϊόντων, ιδίως για ορισμένα άμεσα παράγωγα, τα οποία αποτελούν και τα ίδια εμπορεύματα. Ωστόσο, ορισμένοι παράγοντες είναι πιθανό να μετριάσουν τον αντίκτυπο των μέτρων για τα κατάντη προϊόντα. Πρώτον, όπως εξηγείται ανωτέρω, οι βιομηχανικοί χρήστες παρήγαγαν επίσης προϊόντα που δεν περιείχαν BDO, δεδομένου ότι τα κατάντη προϊόντα της BDO αντιπροσώπευαν κατά μέσο όρο περίπου το 57 % των συνολικών πωλήσεών τους, ενώ για την πλειονότητα των χρηστών —οι οποίοι ήταν διαφοροποιημένοι— η χρήση παραγώγων προϊόντων BDO κυμαινόταν από περίπου 0,1 % έως 25 % των συνολικών πωλήσεων της εταιρείας. Δεύτερον, οι βιομηχανικοί χρήστες προμηθεύονταν περισσότερο από το ήμισυ της BDO από την Ένωση και λιγότερο από το ήμισυ από τις οικείες χώρες και από τρίτες χώρες, όπως η Νότια Κορέα ή η Ταϊβάν. Μολονότι οι τιμές της BDO στην αγορά της Ένωσης ενδέχεται να αυξηθούν λόγω των μέτρων, θα ήταν δυνατό για τους χρήστες να αλλάξουν τις πηγές εφοδιασμού τους, προκειμένου να περιορίσουν τον αντίκτυπο των μέτρων, για παράδειγμα μέσω της Νότιας Κορέας ή της Ταϊβάν. Παράλληλα, οι τιμές στην Ένωση δεν αναμένεται να αυξηθούν σημαντικά, δεδομένου ότι η σημαντική πρόσθετη αύξηση του όγκου παραγωγής που θα προκύψει από τα μέτρα θα επιτρέψει την αποδοτικότερη λειτουργία των εγκαταστάσεων και τη μείωση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής BDO. Επιπλέον, οι πωλήσεις BDO στην Ένωση πραγματοποιούνται συνήθως στο πλαίσιο μακροπρόθεσμων συμβάσεων, οι οποίες συχνά παραπέμπουν σε δείκτες ICIS, συμπεριλαμβανομένου, σε ορισμένες περιπτώσεις, του ICIS Κίνας. Επομένως, οι τιμές των συμβάσεων πώλησης BDO στην Ένωση παρακολουθούν τις παγκόσμιες τιμές BDO και μια σημαντική απόκλιση των τιμών θα καθιστούσε τις εισαγωγές από χώρες άλλες από τις οικείες χώρες πιο ανταγωνιστικές στην Ένωση, οδηγώντας σε αύξηση των πωλήσεών τους προς τους χρήστες. Τρίτον, η BDO ως πρώτη ύλη αντιπροσώπευε κατά μέσο όρο περίπου το 14 % του συνολικού κόστους παραγωγής των κατάντη προϊόντων· το ποσοστό αυτό διέφερε ανάλογα με τον τύπο του προϊόντος και ήταν σημαντικά χαμηλότερο για ορισμένα προϊόντα του τμήματος των «εξειδικευμένων» χημικών προϊόντων, καθώς και για ορισμένα προϊόντα του τμήματος των «υψηλών επιδόσεων». Τέταρτον, ορισμένοι βιομηχανικοί χρήστες ήταν κερδοφόροι στην παραγωγή κατάντη προϊόντων BDO κατά την περίοδο έρευνας και θα ήταν σε θέση είτε να απορροφήσουν τις αυξήσεις του κόστους είτε να τις μετακυλίσουν στους πελάτες τους, ιδίως για προϊόντα που δεν ήταν ευαίσθητα στις τιμές (ή δεν αποτελούσαν εμπορεύματα), παρουσίαζαν υψηλά περιθώρια κέρδους και για τα οποία η BDO αντιπροσώπευε περιορισμένο ποσοστό του συνολικού κόστους —χαρακτηριστικά που απαντώνται συνήθως στο τμήμα των «εξειδικευμένων» προϊόντων. Πέμπτον, η συνολική παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για την παραγωγή BDO ανέρχεται σε περίπου 470 200 τόνους και η τρέχουσα συνολική χρήση ανερχόταν περίπου σε 347 000 τόνους κατά την περίοδο έρευνας, γεγονός που επιτρέπει στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να καλύπτει με άνεση το σύνολο της ζήτησης BDO στην Ένωση και στους χρήστες να προμηθεύονται BDO εντός της Ένωσης χωρίς να υπόκεινται σε μέτρα. Τέλος, ορισμένοι χρήστες εξήγαγαν, σε ορισμένες περιπτώσεις, το μεγαλύτερο μέρος των προϊόντων που περιείχαν BDO σε τρίτες χώρες, γεγονός που σημαίνει ότι θα μπορούσαν να αποφύγουν τις επιπτώσεις των δασμών αντιντάμπινγκ μέσω καθεστώτων τελειοποίησης προς επανεξαγωγή στο πλαίσιο των τελωνειακών αρχών της Ένωσης. Λόγω αυτών των μέτρων μετριασμού, εκτιμήθηκε ότι οι επιπτώσεις τους στους χρήστες δεν θα ήταν δυσανάλογες.
- (434) Δεδομένων των σημαντικών ζημιών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της συμπίεσης των τιμών στην αγορά, μπορεί εύλογα να θεωρηθεί ότι οι τιμές της BDO θα αυξηθούν μετά την επιβολή των μέτρων. Ωστόσο, ο αντίκτυπος που μπορεί να έχουν τα μέτρα σε ορισμένους χρήστες θα πρέπει να σταθμιστεί έναντι του κινδύνου διακοπής της δραστηριότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, δεδομένου ότι η τρέχουσα κατάσταση δεν είναι βιώσιμη. Η μη επιβολή μέτρων θα οδηγήσει σε διακοπή της παραγωγής στην Ένωση και, συνακόλουθα, σε πολύ λιγότερο αξιόπιστες, ανθεκτικές και σταθερές πηγές εφοδιασμού σε BDO. Αυτό θα οδηγήσει αναπόφευκτα σε αυξήσεις των τιμών της BDO, σε συνδυασμό με μεγαλύτερη αβεβαιότητα όσον αφορά την προμήθεια της κατάντη παραγωγής BDO στην αγορά της Ένωσης, η οποία θα εξαρτάται πλέον αποκλειστικά από εισαγωγές μέσω θαλάσσιων μεταφορών, σε συνδυασμό με την εξαιρετικά περιορισμένη δυνατότητα ασφαλούς και οικονομικά αποδοτικής αποθήκευσης της BDO στην Ένωση. Η διακοπή της δραστηριότητας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής θα παρεμπόδιζε με τη σειρά της τη βιωσιμότητα της παραγωγής κατάντη προϊόντων BDO στην Ένωση, δεδομένου ότι οι εν λόγω παραγωγοί χρειάζονται έγκαιρο, οικονομικά αποδοτικό και ανθεκτικό εφοδιασμό BDO, καθώς και διαφοροποιημένη βάση εφοδιασμού (συμπεριλαμβανομένου εφοδιασμού από την Ένωση), ώστε να είναι σε θέση να διατηρούν συνεχή επίπεδα παραγωγής και να επιτυγχάνουν τον ελάχιστο όγκο παραγωγής αποδοτικότητας για τα κατάντη προϊόντα και, κατ' επέκταση, να ανταποκρίνονται εγκαίρως στις ανάγκες των πελατών τους.
- (435) Επιπρόσθετα, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η παραγωγική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι επαρκής για την κάλυψη ολόκληρης της κατανάλωσης στην αγορά της ΕΕ. Κατά τη διάρκεια της περιόδου έρευνας, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής διέθετε περίπου 40 % πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και, εάν αποκατασταθούν οι συνθήκες θεμιτού ανταγωνισμού, οι ενωσιακοί παραγωγοί θα μπορούσαν να αυξήσουν την παραγωγή και να μειώσουν το κόστος παραγωγής μέσω της κατανομής του πάγιου κόστους σε μεγαλύτερες ποσότητες, προκειμένου να καλύψουν τη ζήτηση στην Ένωση. Επιπλέον, όπως προαναφέρθηκε, οι βιομηχανικοί χρήστες θα μπορούσαν να στραφούν σε εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, όπως η Νότια Κορέα και η Ταϊβάν.
- (436) Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν θα οδηγήσει σε έλλειψη εφοδιασμού BDO στην αγορά της Ένωσης.

- (437) Τέλος, όσον αφορά τους συνολικούς χρήστες του οικείου προϊόντος, δηλαδή τους βιομηχανικούς χρήστες σε συνδυασμό με τη δέσμη χρήση BDO από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, το 62 % της συνολικής χρήσης BDO στην Ένωση που συνεργάστηκε στην παρούσα έρευνα τάχθηκε υπέρ της επιβολής δασμών, ενώ οι χρήστες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής υποστήριξαν τα μέτρα, όπως εξηγείται περαιτέρω στο τμήμα «Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής».

7.4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (438) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών στο παρόν στάδιο της έρευνας.

8. ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

- (439) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.
- (440) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές του προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέκρινε τα περιθώρια ζημίας και τα περιθώρια ντάμπινγκ, όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 407. Το ποσό των δασμών καθορίστηκε στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας.
- (441) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Κίνα	Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd.	105,6
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co., Ltd	113,7
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες στην Κίνα	107,5
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Κίνας	113,7
Σαουδική Αραβία	International Diol Company	52,4
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Σαουδικής Αραβίας	52,4
ΗΠΑ	Lyondell Chemical Company	135,7
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής ΗΠΑ	142,5

- (442) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανakλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής των οικείων χωρών που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

- (443) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντντάμπινγκ. Η εφαρμογή ατομικών δασμών αντντάμπινγκ είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Έως ότου προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής οικείας χώρας».
- (444) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.
- (445) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, μπορεί να προσδιοριστεί ποσοστό, ανάλογα με την περίπτωση, αν και δεν συνιστάται, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης του ατομικού δασμολογικού συντελεστή ή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ

- (446) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη εισπραξή δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.
- (447) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν μπορεί να ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντντάμπινγκ.

10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ

- (448) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά.
- (449) Η Lyondell Chemical Company υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με τους υπολογισμούς. Με βάση τις παρατηρήσεις αυτές, η Επιτροπή αναθεώρησε τους υπολογισμούς της για το ντάμπινγκ και τη ζημία όσον αφορά τη Lyondell Chemical Company. Οι υπόλοιπες παρατηρήσεις που ελήφθησαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη δεν αφορούσαν την ακρίβεια των ιδίων των υπολογισμών, αλλά τη μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η Επιτροπή και, ως εκ τούτου, δεν ενέπιπταν στο πεδίο εφαρμογής της εκ των προτέρων γνωστοποίησης.

11. ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

- (450) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.
- (451) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές βουτανοδιόλης-1,4, η οποία συνήθως καταχωρίζεται στο μητρώο της υπηρεσίας Chemical Abstracts Service (CAS) με τον αριθμό 110-63-4 και συνήθως ταξινομείται στο ευρωπαϊκό ευρετήριο των χημικών ουσιών που κυκλοφορούν στο εμπόριο (EINECS) με αριθμό EC 203-786-5, και επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ 2905 39 26 και 2905 39 28, καταγωγής της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, του Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Χώρα καταγωγής	Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Xinjiang Markor Chemical Industry Co., Ltd.	105,6	88AL
	Wanhua Chemical (Sichuan) Co., Ltd	113,7	88AM
	Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα.	107,5	
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	113,7	8999
Βασίλειο της Σαουδικής Αραβίας	International Diol Company	52,4	88AN
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Βασιλείου της Σαουδικής Αραβίας	52,4	8999
Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής	Lyondell Chemical Company	135,7	88AO
	Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής	142,5	8999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος σε κιλά] του [οικείου προϊόντος] που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στην οικεία χώρα. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.». Έως ότου να υποβληθεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που εφαρμόζεται σε όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής της οικείας χώρας.

4. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.
3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 3

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2025/1718.
2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Φεβρουαρίου 2026.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Άλλοι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς που δεν συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα

Χώρα	Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας	Shandong Yuanli Science and Technology Co., Ltd.	88AP
	Inner Mongolia Dongjing Biological Green Technology Co., Ltd.	88AQ
	Henan Kaixiang Fine Chemical Co., Ltd.	88AR
	Xinjiang Blue Ridge Tunhe Energy Co., Ltd.	88AS